中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部 廣告部：七二九三零七 七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二零七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五六二五號

歐共同市場財長會議 決採同一步驟改革貨幣

【布魯塞爾十三日路透社電】歐洲共同市場「六國」財政部長，今日在此間開會企圖就歐洲對如何改革世界貨幣制度問題，尋求共同立場。

他們在是次會議中，達成協議的機會似較過去數星期的爲佳，尤其是法國財政部長戴斯登（彼曾阻撓前此數次的妥協），表示有信心獲致滿意的結果。

該「六國」承認，他們將會作出一些與他們在八月二十日在此間會談中所作出的絕不相同的行動，他們在上次會談中，對尼克遜總統的新經濟政策，未能作出任何一致的反應。

六國過去能自行作出一個共同的態度，目前必須就改革世界貨幣制度達成協定，以及企圖對本星期在倫敦舉行的十個工業國集團及在本月杪在華盛頓舉行的國際貨幣基金會議，獲致共同的態度。

【布魯塞爾十二日法新社電】共同市場的財長會議主席今日說：該會明天所舉行的會議將「甚爲困難」，預料不致於會有迅速的結果。

主持該會議的義大利財長阿格拉迪在到達此間時說：「明天的會議是很困難的一個，或可以這麼說：它將在一個冗長途徑中造成一個難妙的階段，不是容易通得過的。」

並說：「我不認爲明天的會議獲得任何正式結果。但我相信由於該會議爲十國團體（富有國家團體）以及國際貨幣基金會所發起，因之會議將盡共全力，以擬出一個一致行動的辦法。」

「一致行動在根本上是需要的，因此它的重要性必須予以指出。」

【布魯塞爾十二日美聯社電】消息靈通人士於星期日稱：法國可能於星期一日的共同市場財長會議中表示，如果美國及該十個有關國家調查它們的幣值的話，法國是願意象徵式地將法郎貶值。

【倫敦十二日美聯社電】英國在世界金融危機中担任調停角色，權威人士星期日報導：倫敦可能提出具體的建議，作爲和解的基礎。

靈通人士引述英國準備提出之具體建議兩項主要內容：一、將黃金官價自其目前三十五美元一盎司的定價，提高百份之五。二、將世界各國幣值與官方比價間的升降幅度限制，擴大百份之三以上。

英埃外長會商 謀解中東僵局
乃十五年來雙方首次官式會議

【開羅十三日路透社電】埃及與英國於今日在此間開始對中東危機的廣泛商談，希望尋求及打開與以色列僵局的解決。

英國外相荷姆及埃及外長實亞德已在開羅舉行會議，此次兩國外長的官式會議，是自一九五六年英法入侵蘇彝士地區，使到兩國之間關係惡化後的第一次官式會議。

當此間對英國的印象漸漸改善後，英國及埃及的外長將會研究一項進一步臨時解決蘇彝士運河問題的辦法，及另一項長期性的條約。至目前爲止在所有努力，溝通以色列與埃及之間的破裂倂況的橋樑經建立起。

埃及官方希望，英國及美國可使用其影响力，使以色列對撤出佔領阿剌伯西奈半島及其他地區的條件，能夠放寬。

【開羅十二日法新社電】英國外相荷姆今日抵達此間進行三天訪問，將與埃及外長實亞德和其他內閣部長會晤，一般相信，他並可能會見沙達總統。討論將包括中東危機，波斯灣局勢，和英埃雙邊關係。

夏威夷水域附近 俄龐大艦隊巡弋

【珍珠港十三日合衆國際社電】於星期日晚被美國海軍發現的蘇俄特遣艦隊十隻軍艦，現正在離檀香山二百多哩的夏威夷水域巡弋。

這隊包括一艘型巡洋艦，驅逐艦和最少有一隻核子潛艇的蘇俄艦隊，自阿拉斯加向南移動，自八月中旬以來，它們已在該處活動。美國海軍發言人說：這支蘇俄特遣艦隊，是多年以來進入夏威夷水域最龐大的一隊。觀察家說：以往並沒有像這隊龐大的蘇俄艦隊，接近夏威夷的記錄。

發言人說這艦隊的目的地還沒確定。依照現在的航程前進，該艦隊將到達珍珠港所在的歐胡島。發言人說，因該艦隊並沒有要求任何官式訪問，所以這艦隊將改變航程，避免進入美的領海。

南越高級將領透露 北越待美軍撤出後 即發動決定性攻擊

【紐約十三日法新社電】西貢兩名最高級領袖，今日在接受「時代週刊」的訪問時，一致認爲北越軍衹在等候美軍撤出越南，目的是向南越發動一次決定性的攻擊。

但他們對美軍撤出的可能性，意見亦有不同。阮文紹總統在提及美軍迅速撤退時說：「這是不合邏輯的。」

阮高祺副總統在答覆問題時說：以他個人的意見，美軍應該定出一個全面撤退的日期。

已放棄參加南越總統選舉，讓阮文紹單獨連選的阮高祺，重申他對阮文紹總統發表過的聲明。他說：「我承認南越有發生政變的可能。」

他補充說：「你知道，在南越使用武力是合乎憲法的。」

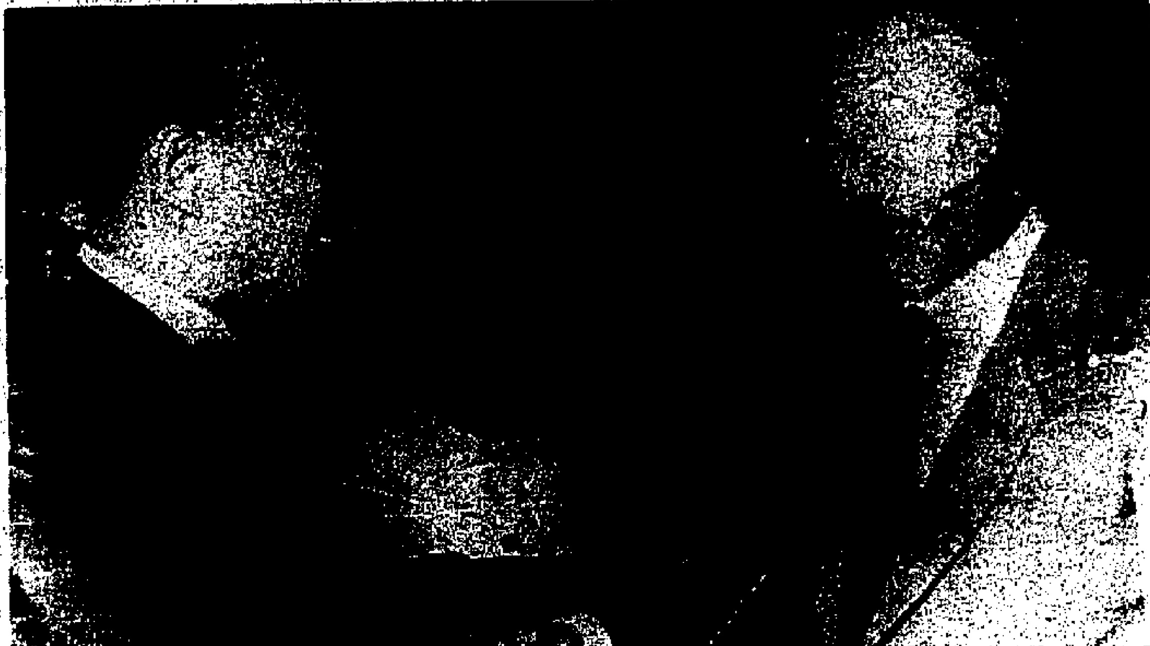
【西貢十三日路透社電】據一位西貢軍事發言人說，南越軍自去年四月以來在高棉殲滅二萬五千二百一十二名北越軍和游擊隊。

他於昨日說：自政府軍首次越入高棉以來有二千六百二十七名南越軍被殲和一萬二千九百五十一名受傷，另有三百四十名失踪。

在金邊，一位高棉高層司令部發言人說：該過去兩天來的一連串戰門中，約有三十五名高棉軍被殲，和一百多名受傷，他無發表游擊隊死傷人數。

在南越，政府軍於星期六日發動三十五次行動，據悉：擊斃十五名北越軍和越共，並鹵獲若干軍火。

【西貢十三日合衆國際社電】此間軍事發言人今日稱：一支精銳的南越陸軍部隊（黑豹部隊），在溪山附近受到共軍所發射一百發的砲轟後，並沒有受到任何傷亡，他們後來並發現被盟軍空襲時被擊斃的二十七具北越軍的屍體。美軍司令部發言人稱：美國B五二型轟炸機昨晚在南越較遠的西北角進行多過五次的飛行任務，並有一架美機深入至非軍事地帶南部一個北越軍用來作爲軍需給及滲透的地區。



英外相訪埃：英國外相荷姆（左）與埃及外長實亞德九月十二日在開羅會議握手的情形。英外相這次訪問的目的，在促進中東的和平，自從一九五六年蘇彝士危機導致兩國關係惡化以來，這是英國外相第一次官式訪問埃及。（合衆國際社無線電傳真）

金市寧靜 日元見俏
貨幣談判將舉行

【倫敦十三日法新社電】在重要貨幣談判將在一個星期後舉行之際，倫敦市場今日開市寧靜。

在黃金市場，交投平淡，金價每安士由星期五日收市時四十一點七五美元，跌至四十一點五九美元。

外匯市場方面，英鎊報堅，由星期五日收市的二點四五九二五美元，升至二點六一二五，但四星期後付貨的英鎊下跌。

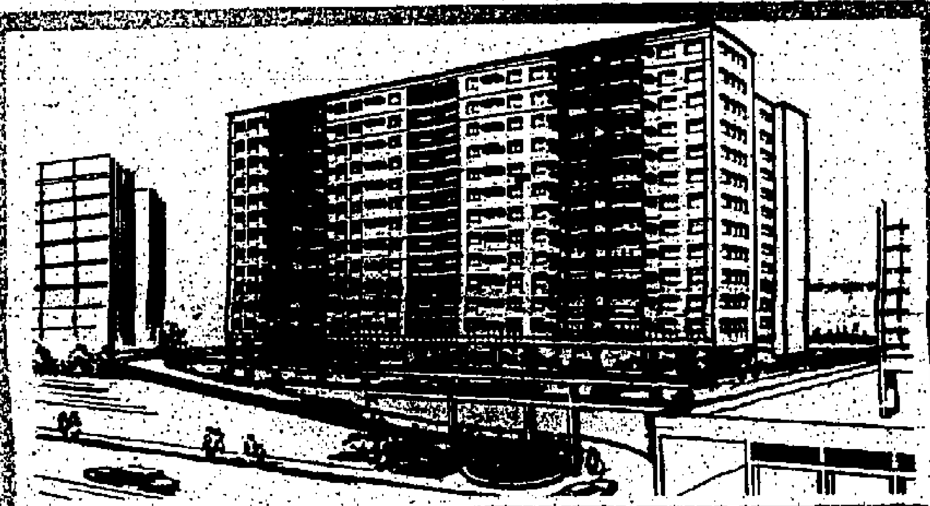
歐洲美元的三月期利率，尼克遜公佈新政策以來，首次跌破百分之八。今晨利率爲百分之七又十六分之十五，星期五日收市爲百分之八點二五。

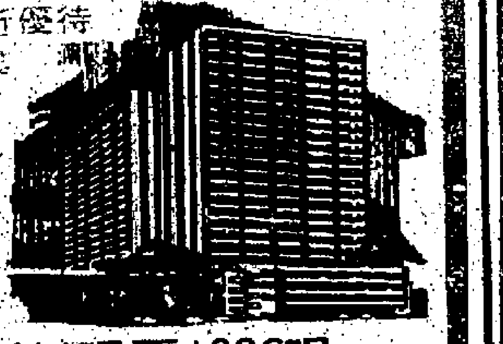
【東京十三日美聯社電】東京外匯市場於今日開市時，美元的匯率在銀行與銀行之間的交易，是一美元兌三百三十七點九日元，與上星期六日的收市價相同。一美元在星期六日的收市價，是自從日元於八月廿八日採取浮動匯率以來的最低價格。

董氏航運事業基金會 美國卻普曼大學 聯合設置獎學金啓事

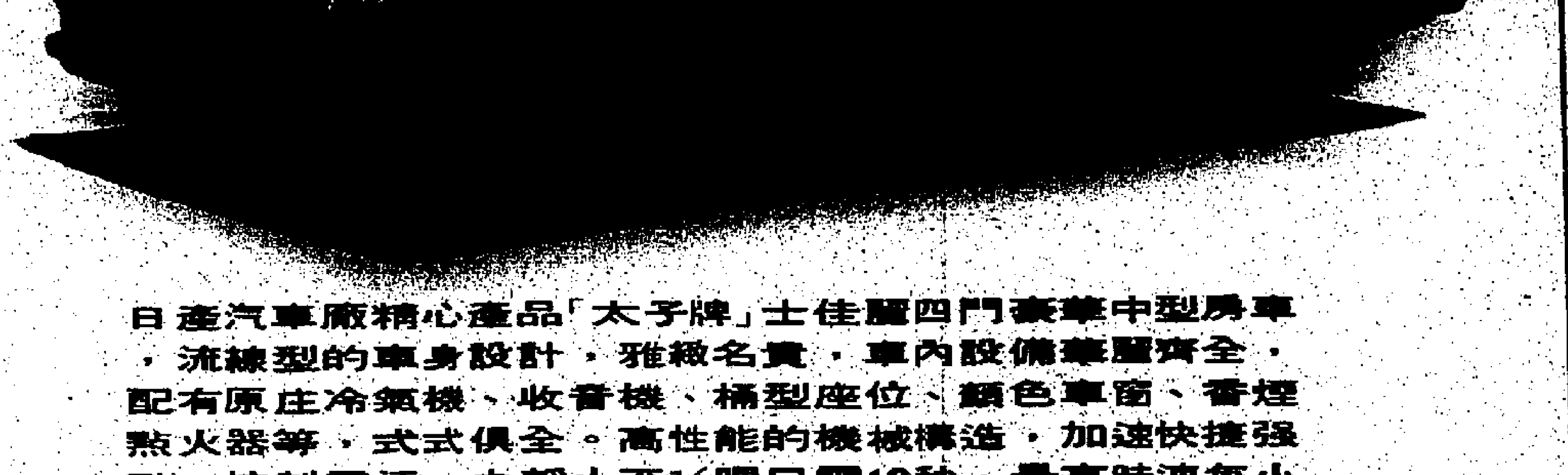
美國各州著名大學十五所，在洛杉機卻普曼大學領導下所組織之「海上學術營」（WORLD CAMPUS AFLOAT ASSOCIATION）決在董氏航運事業基金會所購置之「海上學府」輪（前名S.S. QUEEN ELIZABETH）及「宇宙學府」輪（前名R.M.S. ATLANTIC）船上授課。董氏航業基金會及卻普曼大學爲鼓勵亞洲學生在海上深造起見，現特設置獎學金學額二十名，供香港星加坡台灣日本四地區內著名大學保送學生登輪攻讀。由卻普曼大學核給學分。「海上學府」輪因修葺改裝未能立刻開課。「宇宙學府」則已於九月四日載「海上學術營」學生教職員數百人由洛杉機首航，預計十月十五日可抵星加坡，屆時凡由亞洲區各大學保送之學生經董氏航運事業基金會之甄別委員會認可並經卻普曼大學考試合格者，即可在星加坡登輪上課。所有各學生由其保送地至星加坡之交通工具概由董氏航運事業基金會供應，其在船上之本學期膳宿學費均一概豁免（書籍費及零用費自備），經校方證明其在本學期內成績優異者，並可自明春二月起繼續享受獎學金一學期（在紐約渡過寒假期中之生活費用自理）。如因本學期時間過於急迫，及格入選之學生願在明年春季始業時入學者，亦可受理。除「宇宙學府」輪之航期航程已載九月八日香港時報華僑日報，九月九日星島日報工商日報及英文南華早報外，「海上學府」輪之航期當於日後另行公佈。茲將船上各學系名目列明如下，統請注意：人類學系，藝術系，生物學系，經濟學系，教育學系，史學系，外國語文系，英國文學系，地理學系，地質學系，政治學系，國際研究系，生活科學系，音樂系，哲學系，體育系，物理學系，心理學系，宗教學系，社會學系，戲劇系，交通系。

董氏航運事業基金會香港代理處：香港德輔道中渣打銀行大廈金山輪船公司


香港司徒拔道肇輝台
滿輝大廈
MOON-FAIR MANSION
最高尚洋樓 半山空氣新 全路皆新廈 盡是一流型
路口巴士站 出入極方便 赴街市買餸 五分鐘可達
每層面積 1047呎，1290呎 1347呎，1393呎 四種，任君選擇
現已建至四樓
洽購處：建發有限公司 香港德輔道中·德成大廈405室·電話：H230475

康威園 150年期
香港干德道29號
預售期內95折優待 建至四樓

海景洋房
上乘材料
四房兩廳
車位充足
面積由1411呎至1686呎
香港貸款公司特准
每戶可貸款100,000
地盤辦事處假日照常
合和置業有限公司
香港灣仔利臣山道100號地下 電話H747301

工商日報·中華航空公司贊助
榮聯實業有限公司（旅遊部）主辦：
台灣寶島觀光團
九天特級豪華組：$1580（自備入台證：$1430）逢星期六
九天豪華組：$1400（自備入台證：$1250）出發
特殊優點 乘搭中華航空公司豪華噴射機往返· 乘坐巨型豪華裝置冷暖氣之遊覽車·
日本大阪東京漢城聯遊團
九天特級豪華團$2,950. 贈送名貴禮品·
出發日期 15/10 29/10 12/11 26/11
歡迎有入台證參加台·日·韓全程17天特價HK$3900
代售各地廉價機票
香港聯絡處（索章）香港利源東街八號工商日報中區辦事處·
索章及報名地址：九龍尖沙咀麼地道緬甸台三號（漢邦酒店側）恒星樓四樓（電梯三字）二號室榮聯實業有限公司旅遊部
電話：K六七三六二四 K六八五四一九
歡迎面索或函索旅程節目表

樂也融融
原廠冷氣的設備·舒適涼快的享受

日產汽車廠精心產品「太子牌」士佳麗四門豪華中型房車，流線型的車身設計，雅緻名貴，車內設備華麗齊全，配有原庄冷氣機、收音機、桶型座位、顏色車窗、香煙點火器等，式式俱全。高性能的機械構造，加速快捷強勁，控制靈活，由靜止至¼哩只需18秒，最高時速每小時103哩，車廂鑲上防撞膠墊，配備碟型動力輔助車掣，安全可靠。
「日產」士佳麗備有1500c.c.及1800c.c.兩種。原廠冷氣機，以供選擇。
日產 太子牌（士佳麗）
NISSAN SKYLINE
士佳麗型四門原廠冷氣豪華中型房車
總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司 香港軒尼詩道9號 電話：H-772310 · 767014 九龍窩打老道88號B 電話：K-841222 · 850064
NISSAN
合安汽車有限公司 香港軒尼斯道115號 電話：H-743337 · 741330 九龍馬頭圍道308號 電話：K-620064 · 621700

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

選用 瑞士 DERBY vox electronic
打吡牌"電子操縱"
世界時間座枱鐘
矚目全球 絕對準確

周書楷向黨中央報告
我在聯大所採之策略
定本週率團赴美準備參加聯大

【台北十三日法新社電】中華民國外長周書楷於星期一日向中華民國官員們，備述外交部在聯大會議中採取的策略。此次聯大會議將對中國席位問題作決定性的爭論。消息靈通人士說，周書楷向國民黨中央政策委員會提出報告，討論聯合國內部的發展，會議的進一步詳情未有獲悉。

周氏將於本週率領一個龐大的中華民國代表團赴紐約，出席於九月廿一日開始的聯大會議。

【華盛頓十二日中央社電】沈劍虹大使今天告訴美國人民說，中華民國堅持其一貫反對兩個中國或任何剝奪其在聯合國代表權的立場。

沈劍虹在接受印第安納州電視暨廣播台「邁昂節目」訪問時指出：毛共過去的記錄，使它沒有資格參加像聯合國這樣的國際組織。

沈劍虹告訴訪問他的諾特里丹大學法學院名譽退休院長和邁昂評論節目主持人邁昂博士說，中華民國是因戰時的犧牲而贏得它在聯合國的席位。他強調：他的國家將不會未經奮鬥便放棄那項權利。他指出：作爲聯合國創始會員國之一，中華民國的國名已明載憲章。

沈劍虹在評論中美關係時說，他希望美國對北平偽政權不要給予外交承認，並說，中華民國將盡可能保持，而且如有可能，並將加強其與美國的雙邊關係。

沈劍虹最後于答覆邁昂的一項問題時，呼籲美國友人仗義執言，將他們的看法告知美國決策人，使其在處理中美兩國關係時，能參議他們的意見。沈劍虹對美國政府的忠告是：在進一步與侵略及擴張成性的北平政權打交道時，應當謹慎小心。

傳美俄達協議
避免意外核戰

【倫敦十三日美聯社電】據此間「觀察人報」今日報導說：美俄之間對如何避免核子武器意外事件升級至核子戰爭一事已取得協議。

該報刊載一篇來自莫斯科的電文說：協議詳細內容不詳，但相信是提供一個機會，使美俄可以共同調查任何核子意外事件。據說在該協議中，美俄同意在兩國對核子意外事件進行磋商前，不向對方作報復性的還擊，但至於何者謂之意外，則亦未見解釋，大概是指那些非惡圖的核爆事件而是使對方引起誤會者屬之。

該報並無指明消息來源，但文中指出該協議要求在發生意外事件時雙方應採取的明確步驟是立即召開美俄兩國間的磋商。該報說：協議是在赫爾辛基戰略性武器裁軍會議上達成的，並指出在達成這協議後

柯錫金將赴美晤尼克遜

，莫斯科有一種感覺就是此可導致更重要的會談結果。這協議可能會在華盛頓或紐約由葛羅米柯及羅傑士簽署。

該報又推測這協議可能促成柯錫金前往美國會晤尼克遜，討論中美關係及其他時事問題。

高棉一恐怖分子 圖刺總統被擊斃

【金邊十三日法新社電】接近憲兵當局的人士今日稱，一名現年三十歲持有一把刀的男子，於（星期日）爬上高棉總統郎諾的總統府圍牆上，當他跳進總統府內的地上時被擊斃。

該等人士稱，當該男子企圖向總統府內一名憲兵軍官襲擊時被擊斃。

爲小心防範游擊隊活動的再次出現，高棉政府已加强在國民議會的安全措施，據接近警方的人士稱，恐怖分子已準備企圖滲入該處。

英上月外貿盈餘 達六千八百萬鎊

【倫敦十三日合衆國際社電】英國在八月份與世界其他各國的貿易數字中，獲得盈餘達六千八百萬英鎊，約等於一億六千七百九十六萬美元。

英國八月份的出口總數爲七億六千九百萬英鎊，約等於十八億九千九百四十三萬美元。

英國是月向其他國家輸入價值七億零一百萬英鎊，約等於十六億九千六百四十七萬美元的貨物。

泰外長他納重申 支持我聯國地位

【曼谷十三日合衆國際社電】泰國外長他納今日說，泰國將在聯合國支持中華民國，直至北平和台北之間決定誰代表中國人民爲止。

他在與記者的會談中指出，安理會已裁定無任何國家可以有兩個代表。他說，無任何國家可以分爲二，雖則中華民國和中共要求代表中國。

他說：「這是中國人民自行決定的問題」。

他說，泰國無計劃亦無權干涉此問題。

他說：「我們將在聯合國支持中華民國，因爲自第二次世界大戰結束以來，兩國之間一直有良好關係。泰國將繼續承認中華民國代表中國，直至它們之間能夠解決這問題爲止。」

但他預料，中共將會被承認爲安理會成員。

他納將於星期二晚啓程往西德訪問，再轉往紐約，出席聯大會議。

圖片說明：美國參議員麥哥溫於九月十三日抵達西貢，在舉行一次短簡記者招待會後，登車離去。麥氏是民主黨宣佈參加一九七二年美國總統選擧的唯一候選人，他正在環遊世界訪問中。（合衆國際社無綫電傳眞）

美國際貿易委會促政府
反對共市特惠關稅安排
因其破壞關稅貿易協定

【華盛頓十三日合衆國際社電】美國今日被要求强烈反對歐洲共同市場和非市場國家之間的特惠稅安排，因爲這會破壞關稅和貿易的一般協定。

根據總統委任的國際貿易暨投資政策委員會稱：「我們相信美國利用其討價還價力量，來防衛其經濟權益的時機已至。」

該委員會係於十六個月前受尼克遜總統的委任，負責重新檢討美國貿易政策。其最新報告將於今日發表。

美外貿投資政策委會
促政府採强硬措施 防海外資產被沒收

【華盛頓十二日合衆國際社電】一個總統委任的特別委員會，今日呼籲美國採取强硬措施，包括斷止經濟援助，以對付那些沒收美國私人企業而不作出迅速及充分賠償的國家。

這個在十六個月前委出的有關國際貿易及投資政策的委員會，曾被尼克遜總統要求檢討美對外貿易及投資範圍的主要問題，並提出建議。委員會長達三百九十四頁的報告，已於今日發表。

這種意見似乎是華盛頓目前對其拉丁美洲的經濟及貿易關係所採取的「强硬」態度的基礎，反映出一如美國財長康納利對貿易「死硬分子」的權力。

該委員會並反對採取一個減低美國及加拿大貿易的障礙的辦法。但是，該委員會熟知尼克遜所採取之特別立場，他說：美國對加拿大的貿易應感到「敏感」，同時要關心美對外經濟政策的問題。

同時，該委員會要求華盛頓，促請渥太華政府撤銷殘留下來的加拿大對美國輸入貨物自動入口辦法的限制。

克魯契夫卜葬修院
生前煊赫．死後凄清
一代梟雄入土爲安
其子誦悼詞曰：「愛他的人多，恨他的人也多，但他們都不能把他遺忘。」

【莫斯科十三日合衆國際社電】前蘇俄總理克魯契夫的若干親友及一些身份未詳的蘇俄崇拜赫氏人士，今日在雨中把克魯契夫葬在一個遙遠及不大爲人熟知的此間次等墳場。克姆林宮致送一個花圈。

這個在諾維迪維基墳場所舉行的非政治葬禮中，克氏之悼詞是由其棕髮及戴着眼鏡的兒子塞基誦讀。他立於稀薄的霧中，不時觀望未有下蓋的靈柩及克氏的遺容。他誦讀悼詞：「愛他的人多着，恨他的人多着，但他們都不能把他遺忘。」

克氏妻子妮娜，身披黑裝，立於一旁。在儀式最初的卅分鐘，她强忍淚水。可是在下午十二時廿三分鐘時，她撫摸赫氏額頭，拱手作祈禱狀達一秒鐘，淚水也跟着垂下。

除了克氏家人外，未有一位顯赫的蘇俄人士參加是次葬禮。克姆林宮在「眞理報」刊出的一則有關克氏死訊的告示（長祇七行），以示哀悼。同時把克氏稱之爲「有功績的受養老金者」。

蘇俄共黨及政府領導階層，亦致送一個高達七呎的松子花圈，放置克氏墓碑上。

這位前共黨領袖兼總理的遺骸，是安放於一部飾以紅黑兩色的靈柩內。

下午十二時廿七分，克氏靈柩由繩索吊下墓穴，穿着黑色制服的樂隊，此時大奏蘇俄國歌。觀禮者各手執泥土，投進克氏墓穴中。一代梟雄從此沒落。其墓碑除放置一個七呎高花環外，還有一塊大約二乘二呎的墓石。

【莫斯科十三日路透社電】前蘇俄領袖克魯契夫，今日下葬在一個莫斯科舊修道院內。同時，官方報紙表示簡短的哀悼。

「眞理報」的簡報是在克魯契夫死後兩天的首次官方公佈。

克魯契夫家族的友人昨晚預料，在他逝世的醫院內，將有人發表悼詞。他們無說明誰發表悼詞。同時於昨晚亦未知道有那個於七年前罷黜克魯契夫的領袖，會出現於該舊修道院。葬禮便在舊修道院附近舉行。

這是莫斯科第二處著名的下葬地。克魯契夫被拒絕獲得最後的榮譽——下葬在克姆林宮圍牆。

克魯契夫下葬的墳場，亦即是史達林夫人所下葬的地方。

「眞理報」對克魯契夫逝世消息的簡報，顯示他仍不受到饒恕。在廣大人民的記憶中，他祇是他執政期內的不受歡迎國內政策策劃者。

圖片說明：九月十二日在美國印第安納州．文契斯特舉行的一次激烈的賽車中，美國奈布拉斯加．林肯市好手薩爾丹納翻車，車身嚴重受損，使他不能繼續作賽。美國俄亥俄州的拉利．迪遜，贏獲此賽冠軍。（合衆國際社無綫電傳眞）

加拿大華僑代表飛美 參加紐約大示威 反對中共入聯國

【渥太華十二日中央社電】廿位加拿大華僑代表，將于九月廿一日飛往紐約，參加反對允許北平政權進入聯合國的示威活動。

代表團是由十名華僑領袖和十名留加學人和學生所組成，該團將由多倫多之安大略省中華總會館副會長羅饒南和余道生率領前往。

加拿大華僑代表團將致函聯合國秘書長宇丹，說明旅加華僑反對允許北平政權進入聯合國，這封信是由全加中華總會館會長林西屏所簽發。

社論

我國外交工作必須自省檢討
——從日本拒絕連署的不義行動說起

日本對所謂「中國代表權」問題的態度，已告明朗化：它決定不參加美國「納共而不排我」提案的連署。日本外相福田赳夫在華盛頓宣佈這一立場時，據云曾同時透過外交途徑，正式通知我國當局。至此，有關這一問題的美、日之間的幕後磋商，已到終點。過去流傳的日本在本屆聯大討論「中國代表權」問題時，將與美國步驟一致的說法，證明祇是東京放出的烟幕，屬於外交詐術的運用。日本民族個性譎變，再加上戰後外交政策的投機取巧，此次決定的出爾反爾，實無足詫異。

福田外相聲言，儘管不參加美國提案的連署，但在聯大表決這一問題時，日本仍支持我們的席位。這是自打圓場的說法，無須過份重視。美國務卿羅傑士對此有中肯的批判，他表示日本不參加連署，直接影響到美國在聯大的努力。由此可知，參加連署與投票支持我國，其中具有因果作用，可收相輔相成之功，但日本却把這事加以分開處理，其詭詐陰謀，一望而知。

從表面上觀察，日本出此一舉，似是針對美國而來，報復尼克遜的準備訪平和美方新近宣佈的經濟新措施；但此種看法並非全部正確，日本祇是利用時機與玩弄障眼法作出這一決定，其目標是在於所謂「大陸市場」，見利忘義，企圖討好毛共，在過去數月來，美、日之間對我國代表權一事，接觸頻繁，東京官方又發表種種言論，無一不暗示美、日對這一重大問題的態度，合拍而又協調，乃曾幾何時，日方却臨陣變卦，決定不參加連署。日本這種毫無原則和忘恩負義的作風，我國朝野深爲齒冷。我們待之以仁以義，日本則報我以落井下石，如此無情寡義的國家，環顧與我友好諸邦之中，殊難作第二國想。

日本不參加連署所能帶來的後果如何，在聯大開幕後才可揭曉。照目前所見，美國深知我國在西太平洋地位的重要，眼光比日本敏銳遠大，必然努力支持。但對我國而言，日本此舉不啻再次証明我國的外交工作，不但努力不够，而且不能知彼。據東京傳說，佐藤首相此次突然改變初衷而拒絕連署，主要誘因是中共派遣王國權藉弔松村謙三之喪而訪日，王某透過自由民主黨內的親共人士，對日本政府利誘威脅，致佐藤意馬心猿，出爾反爾。此說如果屬實，頗有使我們有「自愧不如」之感，而外交當局應加自省引以爲咎。美國對我雖曾爲信食言，但日本不仁不義，較美國有過之而無不及，造成如此局面，我們殊難把責任全部諉諸日本政府，我國外交工作的不够積極和人謀不臧，實難辭其咎。

外交工作的失敗，主要原因是外交人員能力水平的低降，回憶五十年代初葉時，我國處境的阽危，猶甚於今日，但賴各方面齊濟之士的策劃和努力，卒能突破艱困，化險爲夷。撫今追昔，現役於外交前線之士，殊難有一人堪與昔年外交鬥士的實業和能力相媲美。這非我們有意貶抑現役外交人員才力之謂，而是就事論事的持平之語。舉例而言，一隊足球隊的十一名球員，如果個個的球技能攻擅守既可施展個別的出神入化的球技，又能發揮集體的鬥志，則出賽時必贏得觀衆的熱烈擁場；又如一部電影，其「米司脫」如是第一流明星擔綱，號召力必强，放映時當座無虛設。以此譬喻外交，可見得外交工作的得失，人的因素是最具決定作用的。不論是對美外交或對日外交，選賢與能這一原則，應該堅定不移。我們所謂人的因素，指的是眞正能力，而不是因人設事或講求人事關係，這是應該加以嚴格區別的。

語云：「知者不惑，仁者不憂，勇者不懼」；但是，不懼不惑的獲致，孔子曾加以闡釋，此即「自省不疚，何憂何懼」。國事蜩螗，空前阽危，但祇要舉國上下自省不疚，復何憂何懼？今日我們最欠缺的是自省，外交局面遭遇如此重大逆勢，冰封非一日之寒，應該徹頭徹尾的加以檢討，由檢討所得，加以反省。禮樂記所言：「君子聽鼓鼙之聲，則思將帥之臣」。五十年代爲我國衝鋒陷陣打開生路的各方面鬥士，如今雖歲月無情催人老，但他們勝於經驗，博學多識，國家危難之秋，應是聆聽彼等獻議之時，不能任其投閒置散於先，無奢言的機會於後，這對國家的損失，誠無法估計。無論英、美、日本諸國，執政者面臨有關國家大計待決之時，往往向退休的元老求教，集思廣益，以匡不逮。我國今日在賢明的蔣總統領導之下，祇要各政壇耆宿能有所言，亦必獲垂聽。

時不我與了，目前我們所面臨的情勢，不容諱言是無比艱危，但建國六十年來，我們曾經歷過無數次的驚險局面，卒能一一克服，勇往前進。對當前的逆境，祇要有百折不撓的堅定決心，自省自新，對錯誤勇於糾正，廣延賢能，羣策羣力，我們一定可以在怒濤中屹立，永垂無彊之庥，深望當局三思而行，莫再猶豫。

英發生空前車禍
公路視野濃霧遮蔽
二百輛汽車相撞

【英國．窩令頓十三日合衆國際社電】今日，在英國西北部一條被濃霧所困的超級公路上，約有二百輛汽車與卡車連環相撞，它們擠毀後疊在一起，成爲英國歷史上最嚴重的公路意外事件。

警方說：上述意外事件，發生於利物浦西南十五哩的窩令頓附近的六號汽車公路上，最少已使八人喪生，五十多人受傷，其他屍體已陸續在散佈於該公路上的汽車殘骸內被發現。

岷市反總統集會 有人擲土製炸彈

【馬尼剌十三日合衆國際社電】今日，在一次抗議菲律賓總統馬可斯剝奪人民自由的大規模集會中，有一枚小型的盒形彈爆炸。

在該次爆炸事件中，並無人受傷，但證人說：當估計約二萬名的集會羣衆，有一部份因驚慌而企圖逃走時，似乎有一人或兩人受傷。盒形彈是一種小型的土製炸彈，通常裝有炸藥及鐵釘。

麥哥溫盼晤阮文紹 討論南越大選問題
謂選擧不公平美應結束越戰

【西貢十五日路透社電】在該及他在南越的四天訪問時，美國參議員麥哥溫今日在此間談話，他希望與阮文紹總統會晤，與他討論十月三日南越總統選擧的問題。

麥哥溫說：目前，選擧似乎是阮文紹總統的「一人表演」，這並無南越人民的公平選擧。

他說，如果選擧是不公平的話，這應是美國會合起來，結束越戰的時候。

[illegible]訪問[illegible]，[illegible]及副總統阮高祺[illegible]年較早時所發表，[illegible]麥哥溫訪問此間的[illegible]，他將把麥哥溫踢[illegible]的恐嚇時，麥哥溫們之間的距離並不如他發表此强硬聲明之時般疏遠」。

但他說，他無計劃與阮高祺會晤。

他說，很多美國國會議員憂慮無競爭的十月選擧。他並發覺到很多以前支持美國介入南越的政治家，業已改變其態度。

【特拉維夫十二日路透社電】美國參議員麥哥溫今日在此間說，他將盡他所能儘早把「幽靈」式飛機供應以色列。他是一九七二年總統大選的可能候選人。

他在由巴黎飛往遠東途中逗留此間時在機場對記者說：「我認爲以色列獲得幽靈機是十分重要的。當我返回美國後，我將盡我所能加速供應這種對以色列安全和阿以軍力平衡都十分重要的飛機。」

他說，他相信，目前對美國來說，中東比越戰更重要。

星緝獲大批鴉片 疑乃自雲南運入

【星加坡十三日路透社電】此間於昨日緝獲二千二百磅的生鴉片後，因憂慮運毒走私者可能改變他們的運毒方法，星加坡已加强其海岸巡邏隊。

星加坡海關緝私處主任亞西特謂：該等鴉片相信是由中國大陸雲南省運來。

該等鴉片可能是由漁船從泰國載運南下，沿馬來西亞的東海岸，然後再轉載到一艘在星加坡附近的快艇。

美勞盟產職聯會主席 抨擊總統經濟新政 提出改革稅收辦法

【華盛頓十三日路透社電】勞盟——產職聯合會主席明尼今日拒絕尼克遜總統的新經濟方案，斥之爲「掠奪聯邦財富，以利大規模商業」之擧。明尼復提出基本人的一系列稅收改革辦法。

明尼是在衆議院度支委員會發表演說時作以上指陳。該委員會刻正開會，聆聽尼克遜新方案有關需要國會通過的意見。

明尼促請國會，拒絕尼克遜總統之提議，在未來十八個月內，取消百分之十商業稅，以作投資之用；然後實行永久取消百分五稅收；增收遞利稅，減收資金利益及涉價石油及礦產的稅收；拒絕接受一項有關批准商業機構，設立免稅分支部門，以推行出口貿易的計劃。

最後消息……
紐約州警攻監獄 營救被劫持人質

【紐約州亞地加十三日美聯社電】警方今天向扣留卅八名獄卒作爲人質暴動已歷四日的州立亞地加監獄內的一千二百名囚犯發動全面進攻，當警方衝入時，直升機則向獄內投下催淚彈。

據報導有人喪生。喪生者的人數及喪生者是誰，即對並無消息。記者目擊被扣的卅八名人質中有卅三人步出監獄大門。據報：其中四人傷勢嚴重。另外有八個人喪生。

日共大罵北平 干預日共內政
破壞雙方關係正常化

【東京十三日合衆國際社電】日本共產黨宣稱：中共領袖的干預日本革命運動是雙方建立正常關係的絆脚石。

星期六日出版的日本共黨「赤旗」雜誌九月份列所登載的文章說：日本共黨與中共關係的惡化事，中共「總理」周恩來須負其全責。

日共與中共關係的互相交惡，是一九六六年開始的，當時由於中共方面的下令取消日共與中共的聯合公報。

該篇冗長的文章的題目爲「中（共）日問題與日本的共產黨」。文章中指名詰難的指摘周恩來，說「中國共產黨不只抨擊日共爲修正主義者，最近周恩來且對他的參加起草一九六六年日共與中共會議的聯合公報事歪曲了歷史事實」。

瑞士堪稱世外桃園 全境失業漢僅半百

【伯爾尼十三日路透社電】雖然英國和其他西方國家有着數十萬失業者；但瑞士今日宣佈，於八月底，該國祇有五十一名登記爲失業者。

香港黃埔船塢有限公司
招聘下列行業日班及夜班工人：

助理工目、領班員、打磨工、車床工、半熟練工及非熟練工。

申請上述職位者須有若干輪機工作經驗。有意申請者請携同身份證及以前服務證件，每日上午九時至十一時，或下午二時至四時，親到紅磡九龍船塢大閘接洽。

承退股聲明啓事

啓者：香港軒尼詩道[illegible]地下[illegible]十五號[illegible]七十七號[illegible]股人已於一九七一年九月[illegible]行之股份及[illegible]由[illegible]一切承[illegible]聲明[illegible]

一九七一年九月十四日　退股人　承股人　代表律師[illegible]律師事務所啓

九龍汽車（一九三三）有限公司通告
學童月票

由一九七一年九月份起，有關購買學童月票之手續改訂如下：

一、由一九七一年九月十六日至同年十月十五日（一個月）每票收費六元。

二、由一九七一年十月十六日起，學童月票改爲每月收費九元。

三、本公司爲方便學童購買月票，避免擠迫起見，由一九七一年十月十六日起，學童月票分爲甲、乙兩種發售：

（甲種）一九七一年十月十六日至同年十一月十五日（一個月）每票收費九元，以後購買該種由每月十六日至下月十五日通用之月票，手續照舊，發售日期時間爲每月之十三日至十八日，由上午八時至下午七時。

（乙種）一九七一年十月十六日至同年十月卅一日（半個月）每票收費四元五角，以後購買月票可於每月月尾三天及下月月首三天，由上午八時至下午七時，購買每月一日至該月尾日（一個月）通用之月票，每票收費九元。

四、凡持有一九七一年九月十六日至十月十五日由第一號至五萬號以內之學童月票者，必須購買甲種學童月票，由五萬零一號起之學童月票持有人，必須購買乙種學童月票。

五、由通告之日起，以後每年由七月十六日至九月十五日暑假期內，則停止發售學童月票。

六、學童月票如有遺失，恕不補發。

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七壹年九月十五日（星期三）起，有關九龍市區及新界各路綫之票價，重新規定收費如下：

（一）市區路綫：1 第1, 2, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F, 3, 3B, 3C, 3D, 4, 4A, 5, 5B, 6, 6B, 6C, 6D, 7, 7A, 7B, 9, 11, 11B, 11C, 11D, 12, 12A, 12B, 13, 13A, 13D, 14, 14B, 15, 15A, 16A, 16B, 31A, 31B, 33, 33A, 34, 35A, 及36A號路綫之票價，單程一律三毫。

2 第1A（延長至秀茂坪）及40號路綫之票價，單程四毫。

3 第3A, 13B, 13C, 14C, 15B, 31, 32, 35及36號路綫之票價，照舊不變，單程一律弍毫。

（二）第1A號路綫（延長路綫）

尖沙咀碼頭至中秀茂坪經：疏利士巴利道，彌敦道，太子道，述德街，界限街，太子道，官塘道，協和街，曉光街及秀茂坪道。

中秀茂坪至尖沙咀碼頭經：秀茂坪道，曉光街，協和街，官塘道，太子道，彌敦道及疏利士巴利道。

時間表

尖沙咀碼頭開	中秀茂坪開	每隔
由上午六時27分至午夜十二時39分	由上午五時32分至下午十一時45分	十或十一分開一班

（三）新界路綫：現時行走新界各路綫之一毫分段票價，一律改爲二毫。

（四）成人月票：由一九七一年十月一日起，予以取銷。

（五）學童月票：由一九七一年十月十六日起，每月票價由六元改爲九元，以後每年由七月十六日起至九月十五日止暑假期內，則停止發售。

謝

先夫象錦府君之喪於昨（十二日）在九龍殯儀館出殯辱承

姻世友族　誼親臨執紼　惠賜厚賻輓軸　隆情高誼歿存均感謹此申謝

未亡人張賴惜妹　率男　啓宗　啓甘　啓日　啓弘　等泣叩

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄　往比利是本、雪梨、墨爾砵。九月廿七日收貨　卅日開行

東傑　往比利是本、雪梨、墨爾砵。十月廿七日收貨　卅一日開行

電話：228011　九龍940231　總經理怡和有限公司啓

海事處佈告
一九七一年第七十二號

水底爆石工程——青洲

有關在藍巴勒海峽青洲進行水底爆石工程之詳情，已在海員通告一九七一年第四十二號內刊載，如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長梅體彬

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便各界購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市德惠街九號
華國大飯店	台北市林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店	台北市中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市林森北路九八號
中國大飯店	台北市館前路一四號
華王飯店	高雄市五福四路

台省經濟迅速成長 生活水準不斷提高

【台中中興新村十三日中央社電】省府今天表示：在社會安定，經濟迅速成長中，省民生活水準不斷提高，國民所得至五十九年估計平均增加到九千三百八十三元，是四十一年時的二點三倍。

根據省府新近的統計：十五年來省民在食，衣，住，行，育，樂方面的提高，並不因人口的增加而遞減。

以下由統計比較所顯示的是本省進步的實例。

食：根據四十二項主要食品計算，民國四十五年每人每天平均消費熱量是二千二百六十二卡路里，至五十八年增到二千六百五十卡路里，較四十五年增加百分之十七點二。

衣：衣料需求，四十五年每人平均消耗人造纖維及毛織品十四點三公尺，至五十九年已增到二十五點二公尺，比四十五年增百分之七十六。

住：各種建築，趨向實用，舒適，美觀，其他建築不計，僅就政府貸款興建的國民住宅，民國四十五年以前共三千三百十二戶，至五十九年增到九萬六千戶，較四十五年增加廿九倍。

行：以甲種車輛爲例，民國四十五年共一萬六千七百五十三輛，至五十九年增加到八十一萬九千輛，是往年的四十九倍。

育：就學率及升學率提高，各級學校增加，民國四十五年各種學校共一千七百六十九所，至五十九年增到三千零二十九所，較四十五年增加百分之七十一。

樂：社會形態的轉變及國民生活的提高，促使人民逐漸注意娛樂，以求身心的調劑。除各種娛樂場所增設外，單以收音機及電視機的數量亦增加平均每十人有收音機一台，每廿九人有電視機一台。

圖片說明：廿四歲的英國國會議員戴芙蓮小姐，於九月十二日在伯爾發斯特舉行的反拘留集會中抨擊愛爾蘭共和國總理林治。她說：林治支持「英帝國主義」，並且「沒有替我們說話」。她後來說：在北愛爾蘭的少數黨、英國與北愛爾蘭政府之間可能不會再舉行會談，直至所有被拘捕的人獲釋爲止。（合衆國際社無綫電傳眞）

政府對輸美業者滯銷貨品 決定給予資金融通 辦理成品抵押貸款

【台北三十日航訊】政府決定對輸美業者滯銷貨品給予資金融通，辦理成品抵押貸款。

政府有關機關根據業者的建議，在目前的一次會議中，決定以實際的行動支援對美輸出的業者，爲政府於美國開征附加稅後所採取的第一個具體行動。

初步擬訂的原則，凡已製成成品存倉者，均可申請貸款，在手續上不必辦理動產抵押登記，而由承貸行庫派員駐倉監管，或由行庫委託台灣省物資局派員監管。

關於融通資金的額度，雖然仍須受現行銀行法限制，以抵押物價值七成爲限，但在估價上應儘量放寬，以提高貸款金額，並由中央銀行依照外銷貸款給予支持。

按：外銷貸款一向以信用狀申請抵押貸款，最近輸美業者所遭遇的困難是尚未收到信用狀，但在收到訂單後已製成成品，等候裝船出口。

因此，該項貸款對象將以下列兩種爲主。

一、美國征收附加稅後，買賣雙方因分擔附加稅尚未達成協議，迄未開來信用狀，如成品已製成存倉者，可申請貸款。

二、因美國發生碼頭工人罷工，美國進口商暫時不敢開發信用狀，並通知暫緩裝船，而國內出口商早已製成成品存倉，即可憑成品申請貸款。

經濟部工業局已通知有關業者申報最近存貨情形，預料在資料搜集完成後，該項貸款即可開始接受申請。

瑞典王子表白心跡 否認與安妮墮愛河 雖會數度同遊．今生姻緣無份

【倫敦十三日路透社電】瑞典王子卡爾．加斯達夫今日談起他的羅曼史，提到英國安妮公主，並說他的祖父希望他們倆能終成眷屬。

在接受「每日鏡報」記者的訪問中，這位廿五歲的王子表示：他和伊莉莎伯女王的女兒——安妮，曾數度「同遊」，以觀察他們是否意氣相投。

被該報描述爲歐洲最英俊王子的這位王子，卻堅決否認謠言稱，這樁婚姻具有相當可能性。

他說：他的八十七歲祖父——瑞典國王加斯達夫，非常高興他能娶到一位公主，特別是安妮公主。

該報引述他所說，他唯一敬愛者即是由愛而婚，但他們之間並無愛情。

卡爾王子說：他確信安妮公主亦如此想。

他告訴「鏡報」，人們已認爲他們在戀愛中，而許多人將感到失望。

他與安妮公主僅有的接觸是在一年中他們彼此見面兩、三次之時，他們從未通信或通電話。

有詢以他曾否戀愛時，「鏡報」說這位年輕王子凝想片刻，有點羞澀地回答：「有的，我想我曾經戀愛過，但那不可能的……。」

紐約州擬允釋囚 交換被劫持人質 惟州警武裝準備攻監獄

【紐約州．亞地加十三日合衆國際社電】紐約州官員今日已準備七百名州警，向脅持有卅八名人質的亞地加監獄叛亂犯人，施以可能的攻擊。因犯們說，除非他們獲得赦免，否則將殺死人質。

自估計一千名囚犯於星期四日早上暴動後兩小時，州警即準備一切行動，但雙方仍無採取任何行動，當黑豹黨主席些爾於星期日晚退出談判，聲稱官方人士不讓他參與會談，除非他嘗試說服囚犯投降之時，局勢更見緊張。

稍後，數百名警察開至監獄，高壓水龍喉亦在部署，同時，第四架裝有防暴儀器的直升機亦在監獄外降落。

一位發言人說，有一名因犯被另一名刺傷，他現正在監獄醫院。據悉，情況令人滿意。

【紐約州．亞地加十二日路透社電】紐約州當局今晚實際上接受數百名亞地加州監獄暴動囚犯所提出的一切要求，幷要求釋放被監犯們脅持的三十八名人質。

但是該封由該州感化院院長奧斯華色給與暴徒的函件中，接受了他們廿八項的要求，他未提及兩項要點——一次法庭下令大赦及撤去該典獄長孟欽西之職。

當囚犯們在這個守衛森嚴的監獄內舉行一次冗長嘈吵的會議，以商討奧斯華爾所提出在釋放人質後舉行直接談判的建議之際，該州的警察已武裝起來，以備衝入該座監獄。

【紐約亞地加十二日路透社電】該個意圖調解亞地加州監獄叛亂的市民委員會於今日警告說：一次大屠殺將會在該監獄內發生，並呼籲該州州長洛克菲勒立即飛來此間。

該呼籲是在數百名州警察開始武裝起來，準備以毒氣攻入該個約有五百至一千名監犯脅持三十八名人質的監獄。

瑪蓮德烈治復出 六十九歲不認老 最美艷祖母銜讓玉婆

【倫敦十二日合衆國際社電】老牌影星瑪蓮德烈治今日六年來首次返回倫敦工作，她說：她已將「最美艷祖母」的榮銜讓予伊莉莎白泰萊。

六十九歲的瑪蓮德烈治在記者招待會中稱：「我不想有關我年齡之事，因爲我並不老。」

她說：她反對越戰，新款時裝，婦女口唇和報紙的攝影記者。

她說：她喜歡法蘭仙納杜拉，奧遜威爾斯，彼德奧圖和金錢。

她在倫敦希斯洛機場的貴賓廳吸着香檳對記者說：「我亦不喜歡最美艷祖母這個銜。」

畢加索年將近百 寫畫勤奮仍如昔

【尼斯十二日法新社電】將於十月二十五日慶其九十大壽的畫家畢加索仍如以往般勤奮地工作，他每天午後都把自己關在二樓的畫室內。室內滿掛着油畫，大小不一，有些掛在牆上，有些隨便舖在地板上，很多都是一九七一年的作品，他的妻子賈祺蓮說：他每天由下午開始直至深夜，都在畫室內工作，數十年如一日，祇在下午六時許，吃點茶點而已。

他在接受訪問時對那架日本製的攝影機深表興趣。他說：日本人眞的可怕，他們甚麼都會做，但畫藝亦非常精警。他又感慨良深地說：「唉！年青人眞有福，他們可以利用很多的器材，這些東西在我們的日子裡還未面世哩！」

圖片說明：這是在熱帶風暴「法蘭」吹襲美國德薩斯州，於九月十二日過境後隨處可見的情景。這個農莊，位於基里斯迪以北，是次暴風，帶來傾盆大雨，造成該區廣泛氾濫。（合衆國際社無線電傳眞）

第四屆世華金融會 各地代表陸續抵台

【台北十三日中央社電】出席第四屆世華金融聯誼會的海內外代表，將於十三日開始辦理報到。

據大會籌備會說：這次出席會議的代表，共有海內外十四個地區一百二十人。

海外代表十二日續有泰國、菲律賓、香港等地區十九人抵達台北。

廿五萬墨國青年參加搖擺樂會 服食大麻胡作妄爲 多人溺斃聚會腰斬

【墨西哥．亞雲達洛十二日合衆國際社電】南美首次戶外搖擺音樂會，今日在警察在一個湖內打撈太過自信的游泳者的屍體時結束。同時，有二百多名現代音樂迷因服食過量毒品而在一間醫院治療。

這次於星期六晚和今晨在亞雲達洛舉行的「搖擺樂競輪」流行音樂會，吸引到估計廿五萬墨西哥青年，雖則天雨下個不停。有若干人在擠迫的交通中被撞倒，而未能聽到十二隊樂隊由下午八時至上午九時連續不斷的演奏。

音樂會於星期六。在大麻的烟霧中成爲廢墟。同時，所有通往二千五百畝會場的通道受到交通擠迫，有一名相傳受到大麻影響的靑年於星期六晚死於一次汽車意外事件中。

音樂會策劃人被迫取消音樂會的第二部分——一次貨車大賽。因爲公路塞滿人和被遺棄的車輛，有數千音樂迷爲尋求消遣，跳入附近一個人工湖內，其中有些全身赤裸。

若干人在服食大麻後過於自信而致失踪。有一具屍體於今日被發現，同時警方正在尋找更多屍體。

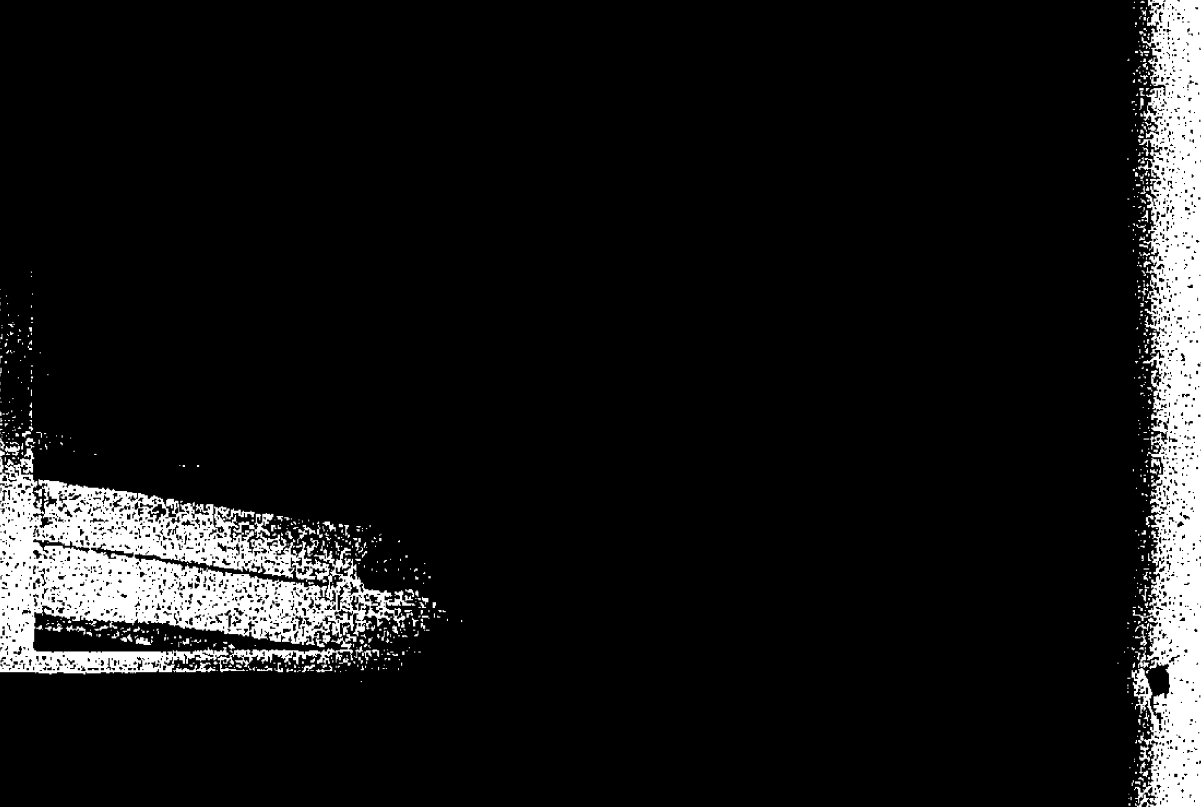
這些長髮青年所擁入的亞雲達洛小鎭，是一個有八千人口和一九六八年，世運會的馬術比賽場地。

在大雨使音樂迷脫去衣服之前，一些裸體男女受大麻影響下跳舞和其他公開表演。

克魯契夫的戲劇人生

克魯契夫小史

克魯契夫（一八九四——一九七一、九、十一）家庭出身貧農，一九一八年加入布爾什維克黨，蘇俄內戰結束，進入頓巴斯煤礦中工作。後入工農速成中學學習，畢業後在基輔担任黨工作。一九三七年在莫斯科的一次羣衆大會上，譴責攻擊史達林的人，而受史賞識重用，擢升俄共政治局候補委員。第二次世界大戰結束，任烏克蘭部長會議主席。一九五三年史達林逝世，踢開馬林科夫，任俄共第一書記。五八年踢開布爾加寧，任蘇俄部長會議主席。一九五九年訪美後，而行修正主義路綫。一九六四年俄共內訌中被推倒，回到家鄉，養豬，狩獵，度其淒涼的晚年。因一向脾氣暴躁，加上患有心臟病，終於一命嗚呼！



圖片說明

圖一：克魯契夫的跋扈情狀。圖二：看見美麗的芭蕾舞星，克魯契夫也要化爲繞指柔。圖三：一九五九年，當時的美國副總統尼克遜，訪問莫斯科索科尼基公園的美國展覽會時，與克魯契夫交談的情形。圖四：同年，克與美總統艾森豪相會。圖五：克魯契夫（右起第三人）於一九五三年站在史太達林的棺材旁的情景。圖六：克的一幅漫畫背像。圖七八克魯契夫一九四三年訪問卡薩克斯坦農莊時，與蘇俄將領華杜丁（後左）商議庫斯克，前線的軍事局勢。圖九：故美總統甘迺迪曾與克魯契夫强硬攤牌，險些觸發世界大戰。圖十：克魯契夫曾在聯大席上拍桌搖椅，且看他當時的模樣。

花墟昨賽看客多
東方旗開得勝　淨勝荃灣五球

【本報訊】花墟球場昨午續有一仗甲組聯賽舉行，由東方出戰荃灣，在一面倒之下，東方以五比零大破荃灣，獲得首仗勝利。昨仗的號召力頗強，臨場觀衆逾六千五百五十人，票房進賬一萬五千七百一十六元四角。

東方本屆不惜以「卅盆」來組軍，果然得到很多當打之猛來加盟，大振頹風，昨仗更以狂風掃落葉的姿態，大勝荃灣五球。東方雖然是新埋班，可是作賽起來，非常默契，前鋒的袁氏兄弟，演出漂亮兩翼，蔡華國及鄺演英，亦有佳作，使到荃灣守將，防不勝防。後防的三員黃振烈、龔榮傑及岑志強踢法硬朗，荃灣的前鋒，難越雷池半步。東方昨仗表現，不但氣力充沛，而且亦有陣型，在無後顧之憂下，前鋒綫的球員踢得頗爲輕鬆，這可能是雙方實力有距離之故。

荃灣這支「扒班馬」，雖然有楊振澄、石智偉等加盟，可是與東方破技之下，實力畢竟較東方低了幾皮。幸而各將均不放棄，力拚到底。可是他們最大輸波的原因是，把擅打中場的麥樹渠，調打左翼，而把擅打翼鋒的楊振澄掛帥，這一點若荃灣的統帥能在下一仗考慮一下，可望減少失球數字。

東方予取予攜　荃灣慘吞五蛋
各得十二碼球均射不入

比賽揭幕後，敵方雙築雙打，東方則稍佔優勢，及至七分鐘，荃灣羅文強在卅碼點推跌袁權榦，東方得一罰球，由袁權益主專，羅灶石竟攔烏龍，托球入網，一比零，東方僥倖打開紀錄。續戰至十九分鐘，曾展鵬直綫交與鄺演英，鄺前抽射地波入網，二比零，荃灣再負一球。卅分，楊振澄得機叩關，與雷煥璇相撞傷出，荃灣以十人應戰，荃灣得門球，羅灶石擲交羅文強，但被袁權榦搶得立即命射中的，三比零，荃灣無力還擊。可是戰近完上半場一分鐘，麥樹渠衝門，雷煥璇撲出，球証吹罰「十二碼」，荃灣由劉志霖主踢，皮球中柱彈出，荃灣無功而退，東方仍以三比零領先完上半場。

易地續戰，東方仍然控制戰局，荃灣門前有驚無險，十二分，石智偉在禁區內摑倒鄺演英，東方得十二碼，「砲腳袁權榦」主踢，但被羅灶石飛身拍出解圍，可是好景不常，十五分，鄺演英接主兩來，左路剷中，羅灶石撲救不到，被袁權榦「執死雞」播入空門，四比零，東方遙遙領先。荃灣於廿二分鐘換人，由「土炮」陸炳權替陣大猷，及於廿九分，由黃智金替劉志霖，東方趁著荃灣陣脚大亂之際，袁權榦單騎直搗，直搗黃龍，使紀錄增加至五比零。東方仍然不鬆敵，且加強壓力。四十分，岑志強助攻，吊球入禁區，鄺演英近射，可惜高出。四十二分，曾光入替蔡華國，不久終場，東方旗開得勝，以五比零淨勝荃灣。兩陣如下：

（荃灣）羅灶石　石智偉　李炳雄　余康寧　羅文強　劉志霖　楊振澄　黃德成　陳大猷　何承榮　麥樹渠

（東方）雷煥璇　岑志強　曾展鵬　鄺演英　龔榮傑　陳國雄　袁權榦　黃振烈　松江　袁權益　蔡華國

中游雙打比賽　今日六場上演
昨單打伍張之戰未完

【本報訊】中游公開硬地網球錦標賽，昨午雖然下了驟門大雨，但場地經過鋪砂之後，尚能勉強作賽。是日六場男子單打，有半數以上是劇戰的，第八種子伍耀棠與前學界冠軍張君新，果然有劇戰，鏖戰入夜，仍無法分出高下，各以七比五勝得一盤，第三盤決戰，展期後天（週四）下午補賽。上屆冠軍杜璐，以六比○、六比○淘汰馬健隆晉入第三週，將與日人三上勳遭遇，三上勳是經過苦戰之後，以兩盤接近比數，擊敗高德威而晉級。馬健隆醫生拚輸來打，其有不錯的表現，其敗是技不如人之過。

上屆亞軍徐錦翔，遇到洋將嘉夫的頑抗，先以二比六失去首盤，後以六比一連追兩盤，反敗爲勝。嘉夫是德國球手，曾到澳洲習藝，只是失練數年，他與希文被賽會點爲第八雙打種子。

其餘在單打賽中晉級的，尚有蔡德勳與M．黃。

茲錄戰果如下：

杜璐勝馬健隆，六比○、六比○。

徐錦翔勝嘉夫，二比六、六比一、六比一。

蔡德勳勝鄭繼棠，六比○、六比○。

三上勳勝高德威，六比四、八比六。

M．黃勝歐陽錦輝，四比六、六比二、六比一。

伍耀棠對張君新，七比五、五比七。（未完）

（又訊）中游公開硬地網球錦標賽，今日下午五時半，續在銅鑼灣道中華游樂會內舉行，共有五場男子雙打比賽，上陣的種子球員，計有大熱門的徐錦翔與林方，次熱門之韋良與韋中，還有第六種子之杜璐與雷英東，及第七種子之李棠與溫棠，其中韋良與韋中的對手，是韋振東與韋永光，是一蕪父子兄弟內鬨的賽事。

另一場高德威與高德霖，對蔡德勳與梁智權的比賽，高氏兄弟要參加今午五時，在拱北行舉行之亞青網球代表隊授旗出發典禮，能否趕及上陣，頗成疑問。茲錄全日秩序如下：

㈠徐錦翔、林方，對陳海瀚、M．黃。

㈡姚以仁、關秉綱，對黃錦鍋、吳煜民。

㈢杜璐、雷英東，對M．濟奧士、K．濟奧士。

㈣韋良、韋中，對韋振東、韋永光。

㈤李棠、溫棠，對韋嵩川、希利。

㈥高德威、高德霖，對蔡德勳、梁智權。

·阿格紐祝賀卡素絲· 美國女選手卡素絲（前）在林山網球大賽中，以六比四、六比三擊敗澳洲的梅蕙（後）獲得決賽權。圖爲出席參觀的美國副總統阿格紐，親自趨前致意祝賀。（合衆國際社無綫電傳眞）

·金夫人獲決賽權· 在美國林山網球大賽中，美國金夫人（左）以六比三、六比二擊敗了芳齡僅十六的艾維特（右）獲得決賽權。圖爲她們離場時，受到攝影記者們的包圍。

哈地替加山招兵　已有兩將簽字
已抵港三將戰東昇上陣

【本報訊】加山從澳洲邀請來港助陣的比利羅，約翰麥根尼高、白賴恩夏飛等三人的球員註册紙，昨天已遞入足球總會，本星期四加山與東昇碰頭，三人都可以上陣比賽。

加山本年從乙組升上甲組，鑒于過去甫升甲組翌年便降回乙組，因此，本屆決定招兵買馬，並向外地物色好手來港助陣，俾加強實力，在甲組角逐。

週前，加山第一批援軍，三位澳洲球員經分別抵港，此三人爲門將比利羅，左輔白賴恩夏飛，左翼約翰麥根尼高。其中比利羅曾于加山對南華練習賽中上陣把關，身型及手法不錯，祇是拯救地波工夫仍差。至于約翰麥根尼高及白賴仁夏飛兩人的球技如何，則要本星期四他們參加過加山對東昇一場甲組足球聯賽之後，才獲得答案。

目前，加山尚有由哈地赴英物色的援軍未到港，此事哈地一兩日間返港後便有確實消息。

本星期四，加山便在甲組足球聯賽首次出師，與東昇相遇，看來，這一仗他們就祇有三位澳洲援軍助陣，其餘位置將由各舊將及在港物色到的新血球員上陣。計有連和平、吳偉民、馮中元、潘長旺、楊偉韜、郭有、吳添旺、劉煥清、莫振華等人，估計他們的實力仍不會太弱。

又哈地，於上週日抵愛丁堡地，已於當日接見三名球員，其中有兩位已揮筆簽字加盟加山，而另外一人要稍後才能答覆。已簽字的球員，是占士奥當奴，及大維安德遜，稍後才答覆的，是佐治．獲加。

哈地已定於今或明晚返港，屆時當可知道獲加是否加盟。而奥當奴及安德遜，已定於下週一抵港報到，將與麥根尼高，及夏飛一同住于東山台加山大營內。

花墟今續演聯賽　愉園對抗陸軍

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場在九龍花墟警察場上演，由陸軍對愉園，下午五時半開賽。頭場雙方預備組，三時三刻交鋒。

愉園今屆有樂錦洪離隊，改投東昇，但却有鄭國根加盟，實力與上屆相差無幾，仍然保持是中型班。

愉園在七人賽中，表現不俗，如果氣力充足的話，是可以技術擊倒陸軍的。不過，陸軍身裁高大，在場地較狹的花墟場作戰，採用密集防禦踢法，是相當有利的。

陸軍今屆陣容變動頗大，好手如麥堅陀、侯夫、李文、谷巴均已離港，實力可能比上屆還不如，新軍究竟如何，雖尚在未知之數。不過，陸軍自木盾賽，即開始集訓。過去陸軍是一支慢熟隊伍，要到季中，才有較好水準演出，今屆由於實力削減。因此，反而提早訓練，希望利用身型與及充沛之氣力，去擊倒實力相差不遠的友隊。

上屆射手谷巴，既已離隊，代替他的是麥非，據說麥非射術不及谷巴，屆時難逃過愉園門將五指關。

參加亞青網球賽　港隊明日出發
今舉行授旗禮

【本報訊】參加第四屆亞洲青年網球錦標賽之香港代表隊，定於明日上午十一時，乘搭國泰四一〇班機出發赴漢城參戰，今日下午五時，在拱北行四樓輔賽俱樂部，舉行授旗出發儀式，由前網總會長羅文惠主持，領隊阮達祖，代表香港隊接受。香港亞青網球隊，計有四男二女，男球員有：蕭海才、杜錦燦、高德威與高德霖。女球員有方蓉正與陳珊珊。

馬拉松拯溺賽　定十九日舉行
報名改明日截止

具有國際性的第九屆全港公開馬拉松拯溺比賽大會，已定於十九日上午十時，在淺水灣拯總訓練部舉行。此賽是由南華早報，香港拯溺總會合辦渣打銀行支持。各項冠、亞、季軍錦標獎及紀念獎，計有：

一、渣打銀行捐出：渣打銀行總錦標獎。

二、澳洲救生會捐出：澳洲馬拉松優勝獎（男子組）

三、日本水上安全局捐出：日本水上安全盾（小童組）

四、加拿大救生會捐出：加拿大學校優勝獎（男學生組）

五、美國夏威夷救生會捐出：夏威夷挑戰盾（女子組）

六、英國救生會捐出：英國學校優勝獎（女學生組）

七、游畢全程者發給紀念章及印刷精美証書。

據該賽會主席馬汝擴稱：「現已報名參加之團體及個人拯溺員，超過四百人以上，而學校之學生頻頻函電請求，希望將截止報名日期延長，以便各學校拯溺隊長返校上課時，聯絡各拯溺員熱烈參加，經本委員會研究同意，將截止報名日期延至十五日下午五時止，請各參加者從速辦理報名手續，逾期決不再受理。十九日上午十時，本會將以舟車運比賽者，往淺水灣中途島，然後發令開始，在該處起點游七百五十碼，至淺水灣拯溺訓練部爲終點，沿途由本會拯溺員乘坐救生艇保護。」

聯賽今仗陣容

（陸軍）克立　李雅　J．戴維斯　M．戴維斯　阿倫　麥菲　冼士達　希爾　柏尼　史勿夫　巴比

（愉園）梁維光　張錦輝　郭榮　黃文光　林英傑　周志雄　鍾楚維　江達祥　鄭國根　胡秀文　盧德權

（昨載聯賽東方與荃灣陣容，隊名互調錯誤，併此更正，並向兩隊致歉。）

甲組足球聯賽成績表（截至本月十三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東方	一	一	○	○	五	○	二
星島	一	一	○	○	三	一	二
元朗	一	一	○	○	三	一	二
南華	一	一	○	○	二	一	二
消防	一	○	一	○	一	一	一
九巴	一	○	一	○	一	一	一
流浪	一	○	○	一	一	二	○
警察	一	○	○	一	一	三	○
電話	一	○	○	一	一	三	○
荃灣	一	○	○	一	○	五	○
東昇	○	○	○	○	○	○	○
愉園	○	○	○	○	○	○	○
加山	○	○	○	○	○	○	○
陸軍	○	○	○	○	○	○	○

·雷煥璇躍高救險· 甲組足球聯賽，東方昨日大勝荃灣一仗中，荃灣的楊振澄（左）、劉志霖（中）衝門，東方門將雷煥璇，及時衝出，躍高將球救去。（蔡就攝）

東方新職員　下月十九　舉行就職

東方體育會，昨日午在慶相逢酒家，召開常務會議及歡宴全體甲組球員，由主席吳寵慶主持，吳氏宣佈獎勵辦法，言出必行，席間介紹副領隊費春華及足球部副主任許樹棠，與各委員球員認識。

會議決案，定十月十九日，在慶相逢二樓大禮堂，隆重舉行第四十四屆職員就職典禮，推出籌備委員，工作分配如下：總務：劉亞平，財務：黃福鈴，席務：吳啓明，財務：陳君玉，佈置：陳年柏，宣傳：吳欽堯，公共關係：李閣順，游藝：李杏林。席券每張爲二十元。

·三人保齡賽· 維多利保齡場，舉辦「錦年華表三人讓分公開聯賽」舉行揭幕禮時，賽前全體賽員合照。

林山網球賽　大雨再改期

【林山十二日合衆國際社電】此間今天又下大雨，使本屆林山網球大賽尚餘的比賽再次改期。

昨因下雨改定今天舉行的男子單打準決賽，現已改於明（十三）日舉行，男子單打決賽和女子單打決賽，則推後至後（十四）日舉行。

男子單打準決賽舉行時，將由阿樹（美國）戰柯德斯（捷克），及由奥卡（荷蘭）跟史密（美國）交鋒。

南消之戰　門票預售

【本報訊】南華對消防甲組足球聯賽的南強遭遇戰的門票，已定本星期四日開始在港九舉行公開預售。

南華自從在聯賽首次出師，以二比一勇挫流浪之後，聲威大壯，消防雖然與九巴賽成平手，不能獲勝，但他們好手甚衆，實力強勁，故本星期日南華與消防在大球場對壘的一場甲組足球聯賽，叫座力極強，球迷已到處探購預售票，預料三元五角高價票，將爲有關人士配購清光，祇有二元四角門票公開預售而已。

南消大戰的門票，定星期四日起，每日上午十時至下午二時，又由下午三時至六時，分別在香港足球總會，九龍花墟球場公開預售。

南華會月刊　明日隨同　本報附送

【本報訊】「南華體育月刊」第十五期，定於明日隨本報附送，共有兩大版，報導有關該會各部門一個月來的各項活動，及未來的動態，其中不少內容還關係到全港性的活動，例如最近已展開報名，並由該會主辦之「香港節排球錦標賽」、「全港學界田徑賽」，及「南太平洋保齡代表選拔賽」等，都有詳細報導，甚至南華足球隊備戰消防的消息，更爲港九市民所樂聞，凡南華會會員及體育愛好人士，明天，請留意購買。

招請記者

本報擬增聘記者乙名，資格以台灣各大專院校或本港各大專院校畢業或本港中、英文中學會考畢業爲合，經驗不拘，但懂攝影尤佳。有意應徵者請將履歷附照片寄本報採訪部收，信封上請書明「應徵記者」，合則函約面試，不合恕不退件。

隱形 神耳牌 耳聾機

前面收音精巧絕倫　清晰無比　德國美國卅年經驗
$780　$480　$280　$160
香港威靈頓街62號何鴻燊大廈二樓　九龍漢口道15號商場F17號　香港行　九龍　愛群

工商日晚報主辦　實得相機　天梭表　贊助
青少年暑期活動　學生攝影比賽

㈠宗旨：社會福利署及港九各福利團體主辦之青少年暑期活動，各項節目現已展開，工商日晚報爲提倡學生界對攝影興趣，特舉辦有關暑期活動學生攝影比賽，並由實得相機、天梭表贊助，送出名貴獎品。

㈡題材：以青少年暑期各項活動爲對象，如屬人像亦應以該項活動場合爲背景。

㈢辦法：祇限黑白照片，參加者以大專及中學生爲限，所參加之照片，尺寸最大爲十六乘二十吋，最小爲八乘十吋。

凡參加者均須貼有附刊之「印花」，並須於照片背後貼紙寫明姓名、年齡、地址及所屬學校年級。領獎時並須出示學生證。照片要寫明標題，並註明攝影日期、活動項目，送交灣仔分域街十八號工商日晚報或中環利源東街八號本報中區辦事處，信封寫明「青少年暑期活動學生攝影比賽」未入選之照片可於揭曉後一星期憑收條到本報領回。

㈣評選：聘請攝影名家擔任評判，評判人之評選即爲最後決定，參加者毋得異議。如發覺有冒名頂替情事，即取消得獎資格。

㈤獎品：第一名實得SP11型相機一具，天梭PR516型男庄表（自動、日曆、防水、十八K金表殼），或天梭名貴女庄表（十八K金表殼連帶），工商日晚報助學金五百元。

第二名：天梭新穎男庄表（十四K金表殼）或天梭實石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃，配皮表帶），工商日晚報助學金四百元。

第三名：天梭PR516CL型男庄表（自動、日曆、防水、包金表殼連帶）或天梭實石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃、包金表殼連帶），工商日晚報助學金三百元。

第四名：工商日晚報獎學金二百元。

第五名：工商日晚報助學金一百元。

第六至第十名：黑白菲林各一打。

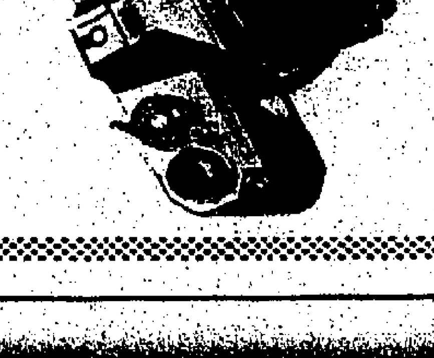
㈥截止日期：九月十五日下午五時，郵寄者以郵戳爲憑。

㈦揭曉及頒獎日期：容後公佈。

㈧附則：凡參加比賽，即作爲同意比賽簡章規則，並同意其優勝得獎之照片供工商日晚報發表，實得相機廠、天梭表展覽及宣傳之用，不另付酬。

工商日晚報 學生攝影比賽 印花

實得相機



＊聯合贊助＊

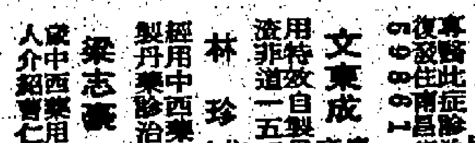
天梭表

雅美能
MAMIYA RB67型
世界第一部
可旋轉菲林盒之
大型單鏡反光機

總代理：萬方有限公司　請到各大攝影器材公司參觀選購

鋪保 愈後 收費
忠告久咳哮喘諸君

文單保証　限日全愈　如不痊愈　原銀奉回　決不食言　累用數背　不需戒口　全用丹藥　當面見功　絕無痛苦



李永達　患久咳哮喘十餘年屢醫罔效，幸聞知曾仁先生專醫此症，診治一廿天痊癒斷尾至今無復發。住西昌街一三八號九樓身份證698615

文東成　患咳喘多年，屢醫罔效，幸得曾仁先生用特效自製丹藥，廿餘天治癒斷尾。住渣甸街一五五號四樓

林珍　住大角咀14座5樓1396號，本人不幸患哮喘數十年，經用中西藥無效，幸曾仁醫師用特自製丹藥診治廿餘天斷尾至今無復發

梁志豪　住西環卑路乍街二八號C二樓，二歲患哮喘至七歲，中西藥用過始終無法斷根，幸得人介紹曾仁先生醫治廿天斷尾

醫舖：九龍深水埗大埔道一百六十六號二樓（電油站對面）近南昌街　電話：(8)811981　時間由上午九時至下午九時　禮拜日下午休息

忠義武俠小說：

高景生文　余丹青圖

第四回：義膽忠肝　吟龍嘯虎　山城留血跡　劍氣動紅霄

隱身怪客似乎不屑答問，祇哈哈大笑道：「好厲害的棒法。高墻上面那位使棒的朋友太賞面了！」

他不答那老頭的話，祇稱讚沒腿漢子使得好棒，亦屬一奇。

那老頭知道不妙，沒趣得很。沒腿漢子便在墻上笑答道：「那裡話來？說來該是我不好，對你大大驟撞了。如今你已高棲不得，我還要向你賠罪呢！」

兩人並未見面相識，一問一答雖是客客氣氣，卻如老友互訴心事，十分融洽。

隱身怪客一聽即道：「何罪之有？你也休這樣說啊！剛才你在空中橫揮一棒，如非力賽千鈞，怎能將一個牛一般的人揮打到幾十丈以外呢？有這種力道不奇，奇在留下活口，還未打死。這便是太可佩服了。」

這一番稱讚也有理由。正因如此，才顯得沒腿漢子的厲害處。剛才他凌空發杖，分打兩人，本已萬分奇妙。那兩人一個是跌崖掛樹而死，恐不得他。一個落在隱身怪客那裡，竟仍活着。那就更奇了。要死容易要活難，道理本來簡單得很。

那老頭聽得又驚又奇，不禁高聲問道：「人還活着麼？給我送回來！」

這似是命令的口吻，一時急極忘形，沒想到對方是甚麼身份。

隱身怪客哼的一聲喝道：「你是甚麼人？怎配和我說話？狗一般的傢伙也敢在這裡作威作福麼？」

那老頭碰了一鼻子灰，面上當然難過，憤然起立，舉杖指向樹林，回罵道：「你又是甚麼傢伙？快出來見我！墻上還有一位沒腿子的英雄在等着你呢！」

隱身怪客冷冷答道：「別說笑話吧！」

兩人相隔雖遠，但雙方說話聲音都可傳到遠處，字字清楚。那隱身怪客分明窺看已久，把剛才的一場爭論和打鬥看得分明，所以故意拿話挖苦那老頭，同時提醒他一下，他對一個畸形的人也對付不了，怎還可以再惹動一個更厲害的對手？

那老頭看看前面那座樹林，再抬頭仰看危墻，不覺暗暗倒抽一口涼氣，更加知道事情辣手難辦。

沒腿漢子卻似開玩笑般說道：「沒了腿子的人怎配說是英雄？這位朋友瞧得我起，也太瞧他們不起了。蜂蠆有毒，何況他們還不祇似黃蜂兒，祇靠尾巴的一管針兒刺人麼？」

隱身怪客大笑道：「你既然愛吃毒蟲，便把他們都吃下肚子裡去吧！他們不是毒蜂也是毒蟲，祇做害人的事。留下來有甚麼用處？一股腦兒吃掉好了！」（一〇〇八）

黃思騁

「我不結婚，我喜歡過獨身的日子啊。」

「我們祇有你這麼個女兒，這是辦得到的嗎？」

「總而言之，我不想結婚。」

這個立場完全違背郭頌霖的意願，他希望把內侄當成半個兒子，將來他們有了孩子，把第一個男的過繼到郭氏這一姓，來繼煙火。如果女兒不結婚，這個願望就不能達成。

「秀瓊，你心裡是個甚麼想法呢？你不是真的不想結婚吧？」他說。

「我是真的不想結婚。」

「可是你又同阿生住在一起？」

「那是過去的事。」

郭頌霖猜想她或者祇是不喜歡梁其忠，如果是這樣，他也願意遷就她。可是當他提出這個問題的時候，她接連地搖着頭，表示不願意。

「你總得告訴我，要怎樣才願意！」

郭頌霖生了氣，大聲問女兒。

「結不結婚是我的事，何況我還祇有十七歲。」

郭頌霖走到女兒身邊，用嘲諷的口氣低聲問道：「如果我答應你同阿生結婚呢？」

「這是辦不到的，他是外人，你假他。」

「我寧可用一條繩子把你結果，也不能讓你嫁給他！」

「如果我不吃你的飯呢？」

「也不行，你得留在家裡——我活一天，你就留一天！」

「我留下就是了！」

「好，我們一言爲定，我想看看你能堅持到幾時！」

十五、

陸寅生出獄那天，正好是他十六歲的生日。這天天氣很好，他挽着一個小包袱，又開始在街上走來走去。暌隔了幾個月，這世界看來有點陌生，也有點新鮮。

他心裡毫無主意，不知道到那裡去落腳，也不知道往那個方向走。他就順着展開在面前的道路，一步一步朝着前面走。遇到商店裡有甚麼新鮮東西可看的時候，他就停下來觀賞一番。（五〇）

太遲了！

「香港戰事結束後，我跑去找小蘭，怎知她的家裡，卻空無一人，生死未卜。後來，我被日軍拘捕，解到海南島去做苦工。其間，我受盡酸辛，我的腳，就是被日僑打跛的，直至戰事結束，我才被釋放。輾轉返回香港來。但，這時我已經成爲殘廢的人，也因爲這種原因，我沒有再去找小蘭了。我從報章上，知道小蘭登報找我，這更使我不敢再去找她。」

江月瞬然的問：「爲甚麼？」中天嘆口氣說：「唉，我已經殘廢了，一來不願小蘭因此而難過，二來不願小蘭因此而誤了她的前途，我時常默禱：願小蘭早日得到好的歸宿，那末，我的心便安樂了。」

中天接着又問：「韓先生，小蘭到底結了婚沒有？」江月把話題扯開，旋即告辭，約定明天一起去找小蘭。

第二天早晨，江月請了一輛的士開到大埔去，找着了清傳，這位尼姑看見兩名男子神色慌張的來找小蘭，問他們找她有甚麼事，和兩人跟小蘭是甚麼關係，江月說是朋友。清傳說：「王小蘭以前間中也會來找我，但好幾天沒有來了。」

「清傳，我想告訴你一件事……」江月緊張的說：「小蘭以前有一位戀人，自從香港戰事發生之後便失踪了。香港重光後，她到處找尋這位戀人，但，始終找尋不到，因此她心灰意冷，決定看破紅塵……清傳，我已經把小蘭的戀人找着，他就是這位雲中天先生啊。」

清傳凝視了中天好一會，沒有做聲，內心好像有許多問題要待思考似的。江月察言辨色，知道清傳可能曉得小蘭的行踪，便說：「清傳，我不反對王小姐信奉佛教，但我曉得她這次出家，是爲了找不着她的戀人雲中天，致有看破紅塵之舉，假如她看見了雲先生，她的精神便會愉快許多。清傳，我相信你也想王小姐達到再見雲先生的希望吧？」

「阿彌陀佛！」清傳合什，閉目的說：「可惜太遲了。」

「甚麼？」江月吃驚的問：「王小姐已經剃度了嗎？」

「阿彌陀佛！」清傳又合什的說。

「清傳，清傳，王小姐現在那兒？」

「兩位先生，請你們兩位回去吧。」

「清傳，王小姐現在是不是在這兒？」江月凄然的問。

「阿彌陀佛，太遲了。」清傳說畢，合什之後便告辭了。江月和中天兩人呆站了一會，才廢然的走了出門口，江月回頭一望，看見有一位尼姑正憑在窗口，頻頻拭淚，但纔一瞥，旋即失去所踪。江月認得這是小蘭了，同時想起清傳那句「太遲了」的話，更証明小蘭已削髮爲尼，他本想追入去，但覺得這樣一來，徒然使小蘭更加難過吧了，況且，削髮爲尼，祇求心境安靜吧了，倒不如就讓她與青磬紅魚爲伍吧，所以挽着雲中天悄然的回去。（全文完）

一六四：紅姐姐，您走路像刮大風，叫我往那裡迴避？

百一姐指着那隻藥盌道：「飛紅，妳把那盌藥倒了。」

「您不怕夫人責罵嗎？」

「如果沒人搬是非，夫人怎會知道？」

飛紅撅着嘴，推開窗，把整盌藥向窗外泥地一潑，賭氣說：

「有甚麼事，我不管！」

「誰要妳管？不過妳這種所爲，莫非存有歹心？妳甚麼地方不可倒，卻要倒在當路，無非想經過這條路的人，聞到藥氣，瞧見藥渣，大家知道我沒吃藥，傳到夫人耳邊去。哼！好條借刀殺人的妙計？」

字字誅心，把個自負精明多智的飛紅，罵得面紅心跳，狠狠地說：

「小姐，您是主子，我是奴才，您要怎樣說，任憑您去說罷！」

說罷，兩步迸作一步，負氣走了。

飛紅走了，難道走了便罷休？

她不是個輕易罷休的人！

飛紅走到耶間，跟迎面一人撞個滿懷，卻是小慧，心頭正如滾油沸騰，隨手一巴掌摑出，打得小慧火星迸裂，一手按着面頰，哭道：

「紅姐姐，我不是有意衝撞您，您走路像刮大風，叫我往那裡迴避？」

飛紅不理，雙足不停，一陣風似的直前走去。

在氣頭上，路不辨東西南北，左轉右繞，不覺來到園芬室與抱雲閣之間的中站茶架下。

他足酸氣喘，見了一塊石頭便坐下，怒氣未息，心想，百一姐好厲害，果然膽大心細，對自己的陰謀全數穿了，卻又絕不畏懼，如此怎能把她壓得下來？原想威脅她就範，如此看來自己反居下風，這條氣如何能順？

飛紅那條氣不順，甚麼事做不出來？

飛紅的怒氣中還滲雜着醋氣，暴躁得想吃人。曾眼間，發現泥地上有好幾處鞋印，風吹雨灑，痕跡難免模糊。但男人的脚印與女人的脚印，清晰可分，裡面有一個較深的女鞋印，連鈎不到三寸，在這座園林裡，除了百一姐再找不出第二人。

邵康節之蠢子數

世有「蠢子數」，夙昔頗爲流行，託名邵康節所創。

顧齋

邵堯夫爲宋之范陽人，居洛四十年，神宗以著作郎徵之，不應。名其居曰「安樂窩」，號安樂先生。易理湛深，與程子同時。「皇極經世」乃其名著，卒諡康節。

世有「蠢子數」，夙昔頗爲流行，託名邵康節所創。其書汗牛充棟，其法先問父母生卒，次及娶妻生子年月，不合再查，或查數日而不可得者。若合，則取一幅付之，始末臚列，其辭或莊或諧；或雅或俗；或駢或散，而更若隱若顯，若晦若明，極狡獪之能事。讖語相關，在所必然。

清，許仲元，於其所著「三異筆談」，嘗言曾見袁柏田方伯一紙，前事多暗合，某年下有「中流砥柱」句，袁不能解，意或調陝，後遷調至楚，見黃鶴磯有「中流砥柱」四大字，不留泰山碑也，乃始恍然。

又云完顏制軍魁倫，亦嘗見其出示一紙，自云前事俱驗，某年下有以「綸綍醬醢」爲聯，並有「生死」之語，衆皆獻諛頌之詞，謂入閣拜爵可期也。魁倫爲閩時甚受朝廷寵信，拜爵封侯，意中事也，沾沾自喜，惟有「生死」句語，尚有可疑，然亦僅以大約極品後乃終耳。豈知是蒙賜帛死，綸綍醬醢之讖也，異哉。聖旨中有「生死關頭」一語，尤爲奇也。

復云亦有不驗者，錢星垣曾臚名試之，造中載連捷科名，官場尤利，弱冠以進士分部，六十歲侍郎，出作巡撫，後忽直書曰：「天顏大怒，臣罪當誅。」又一行云：「魂歸玉笥峯頭黯，血染雲陽市上花。」玉笥在江西，而星垣乃福建人，風馬牛全不相及。至於所云驗者，事後強作附會而已，何驗之有。

又有所謂梅花數，亦傳爲邵堯夫所作，其法任取一字，撤其字劃數，以八減之，餘數爲卦，又復取一字，撤其字劃數，以六減之，餘數爲爻，然後依易理而占凶吉。

歐陽永叔在政府日，聞邵堯夫之名，而恨未嘗識荆，其子叔弼赴任，永叔囑之曰：「汝道經洛下，可傾謁邵先生，道達吾敬仰之忱，彼倘若留汝，不妨少作盤旋，聽得其言語，以書告吾可也。」叔弼至洛，即詣之，堯夫先已倒屣相迎，甚喜，延入內室，相談竟日，備述生平所見之人，求學，行事甚詳，諄諄不休，問叔弼能記否？問之至三，叔弼敬聽，惟仍未悉其意，以書告永叔，永叔亦不能測知。迨元豐間，堯夫逝世，有司上其行，應謚，時叔弼爲太常博士，當由其作謚議者，始恍悟堯夫之道述生平諄諄者，所以分付此事也，咸以其精通易理，實有先知。

又富韓公謝事居洛，已不通客，但囑閽者：邵堯夫至，則不必入報，可迎之入也。一日，富韓公足疾，臥小室，邵堯夫至，乃迎入小室，堯夫至床前，笑曰：「他客得如是乎？」富韓公曰：「病中心忏忏然，雖兒子來，數語即遣去，所坐胡床，惟待君耳。」堯夫曰：「復多取一胡床來可乎？」富韓公問其故，堯夫曰：「日正中，必有綠衣少年騎白馬至，公雖疾，惟須强見之，公薨，此人當秉筆紀公之生平也。」富韓公素敬重堯夫，乃顧左右，更取一胡床，並囑閽者，今日客至，立即爲之通。旣午，范祖禹果至，遂延入，曰：「老病將死，他月累君紀吾之生平。」祖禹聞之，亦不測其故，而辭出，後十年，修裕陵實錄，修撰韓公傳者，即范祖禹也。如是云云，恐未必事實耳。

半靜寂地帶

丹尼

參加保健的學生，又減少了百分之四點一。保健委員會認爲「計劃成功」，因爲參加的學生減少，可以說學生已較健康。

當沒有學生參加保健時，全港學生就健康到沒有一個會生病了。

× × ×

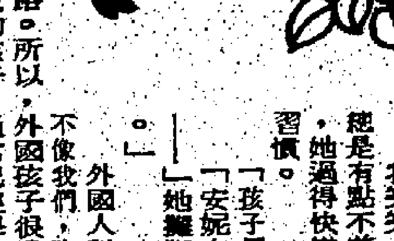
股市交投，空前暢旺，過去三週，股份轉手價值，超過二十億元，港府所收每百元四角的釐印費，達八百二十萬元。

股票漲落同樣賺大錢的，祇有庫房和股票公司而已。

× × ×

世界野生動植物基金會指出：約在三四十年前，世界有老虎四萬頭，但現在祇剩下二千。所以要加以保護。

看來，專打老虎的人，並不太少。



「唔，我們還是叫[illegible]吧，這比較不拘束。」

我笑笑。嫁給一個[illegible]總是有點不普通。我真想知道，她過得快樂不快樂，習慣不習慣。

「孩子們呢？」

「安妮在花園玩，艾倫——」她攤攤手：「我不知道。」

外國人對孩子放縱得多，不像我們，跑快一點怕他摔跤，走遠一點怕他迷路。所以，外國孩子很早就養成自食其力的性格。聽說，十三四歲的孩子，通常已經學會在假期找工作，養活自己了。

「我們一點十五分吃中飯，白朗先生會回來。如果妳不介意，最好能到廚房幫幫我。假如不願意，可以留在房裡看電視。」

我陪着：「我想回去拿幾件衣服，我甚麼也沒有帶來。」

「哦，當然可以。不過，吃了中飯也不遲，妳試試我燒的牛排。」

我跟着她進廚房，心裡想想，我的運氣還算不錯，有個很好的開始。白朗太太看來很和氣，那兩個孩子雖然調皮，但最調皮也不過是孩子，我自信能對付得了。

她扭開水龍頭，洗那一大堆髒碗碟。我在家裏，從來不進廚房，看見那些髒東西，汗毛都豎了起來。

「我打算買部洗碗機，」她說：「在美國，一切都電氣化。」

我站在那裏，想幫幫她的忙，卻不知從何插手。

「妳不慣做家務？」她瞟我一眼。

「因爲……因爲我沒有家。寄宿，學校有飯堂。」

「女孩子都不喜歡理家，尤其是這一代，她們不願獃在家裡。其實，家是好的，能給人溫暖，給人安全感，在外面，不管怎麼好，就缺乏這些。」

她好像受過高深教育，不會是那種專和洋人打交道的風塵女人。（八九）

史丹利嘉納著　以而譯作

一五　並未依約到來

杜美玉繼續說：「但呂海倫並未親身出現，即使甚麼呂海倫的駕駛執照等等，都不能證明是有一個所謂呂海倫的。」

「何況，呂海倫是一個極普通的名字，翻開電話簿，可能有三個四個至五個呂海倫。韓尼士可能是隨便用這個名字來租賃那房子的，」白仁信律師說。

「這樣一來，韓尼士的登報徵聘美人事件，更加值得可疑了。」

「所以，我現在正是爲這可疑事件進行偵查，」白仁信從衣袋裡取出一張紙片，對杜美玉說：「這是韓尼士的電話號碼，你試搖去找他。」

不一會，電話接通了。白仁信對韓尼士說：「韓先生，呂海倫女士，並未依時到達呢！」

「也許是被不可預料的事件延阻，我相信她必定會到你寫字樓的，可能在稍後時間。」

「韓先生，我祇能再等候她十分鐘，如果她仍未到來，那麼，我就請我兩位當事人——伊香蘭與歡姐，離開那座房子，以完結我這項接受委託工作。」

「她兩人是受我僱用的，怎能隨便離開呢！」

「那麼，你就催促那位所謂呂海倫女士在十分鐘內來見我吧！」

白仁信把電話掛斷後，對他的秘書說：

「杜小姐，請你立即搖電話找歡姐談話。快些，說不定韓尼士已先我們給她電話了。」

杜美玉把電話接通後，把話筒遞給白仁信。跟他談話的是伊香蘭小姐。

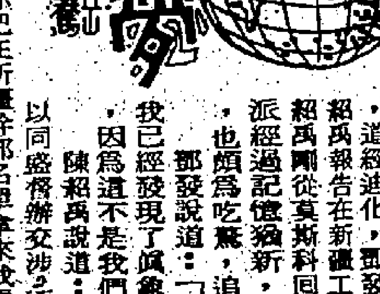
「到現在爲止，呂海倫並沒有依約到來，」白仁信說：「請你和歡姐，檢好自己行李，立即離開你現在的寓所。」

「韓尼士先生知道嗎？」

「我已告知他了。」

「他可同意麼？」

「我不管他同意不同意，你們立即離開便是。」



第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸竟全鳥

又等了幾個月，陳紹禹從莫斯科回來，道經迪化，鄧發知道機會來了，就向陳紹禹報告在新疆工作幹部有托派存在，陳紹禹剛從莫斯科回來，對於史達林整肅托派經過記憶猶新，聽說中共幹部仍有托派，也頗爲吃驚，追問誰是托派。

鄧發說道：「李特同黃超皆是托派，我已經發現了眞象，但是我沒有辦法處理，因爲這不是我們的地頭。」

陳紹禹說道：「這個沒有問題，我可以同盛督辦交涉，不過既然有托派組織，決不會祇有兩個人，你把在新疆幹部名單拿來我看看，還有誰像托派。」

鄧發覺得好笑，誰是托派要靠証據，斷沒有看名字就看出來的，但陳紹禹既然答應，把黃超李特列爲托派分子，兩人死刑已定，此時祇有順着陳紹禹的意思辦，當時就把在新疆的中共幹部名單抄一份送給陳紹禹。

陳紹禹一入目看見俞秀松，周達文，黃亦洲的名字，當時頗有詫異神色，問道：「這三個人在這裏作甚麼？」

鄧發說道：「我也不清楚，他們好似自莫斯科中山大學畢業後派來的。」

陳紹禹點一下頭：「這三個人是托派。」

鄧發問道：「是不是發現了資料？」

陳紹禹搖頭道：「沒有發現資料，這三個人太猾了，很難查出他們的眞憑實據，不過，我確信他們是托派。」

鄧發覺得非常好笑，心裏想道也透着邪門，既然在不出証據，怎可以硬指他們是托派，不過，心裏雖然這樣想，嘴裏卻未說出來。

陳紹禹說道：「你備一個公函，指明這五人是托派，請盛督辦移交給我們。」

鄧發高興極了，連忙擬了一份公函，由陳紹禹署名，然後送給盛世才。

盛世才雖然不屬中共管轄，但對於陳紹禹這位欽差大臣也有相當的敬意，尤其是陳紹禹這一案子又扯到托派問題上去，盛世才對於史達林在蘇俄大張旗鼓整肅托派的行動十分清楚，自己如果庇護托派，也會惹上托派的嫌疑，自非好辦法，當時就命令手下特務人員，分別將李特、黃超、俞秀松、周達文、黃亦洲逮捕，移交中共辦處。

鄧發收下五個人，分別審訊有關托派的罪狀，五人皆不承認，黃超根本對於托派是怎麼一回事也不知道，李特在列寧格勒大學讀書，聽說過托派名詞，並未參加托派組織。俞秀松三人在莫斯科中山大學讀書時，曾經和陳紹禹及教務長米夫爭過，當時米夫就有意指他們爲托派，蘇俄特務人員也曾進行過長期調查，結果並未查出三人有托派嫌疑，莫斯科中山大學畢業後，三人恐怕回到中共中央工作，遇上國際派的陳紹禹布什維克，遲早會有麻煩，因此要求派在新疆工作，那知冤家路狹，竟然又遇上陳紹禹。（一〇〇四）

播音電視節目

香港電台
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 海員空缺報告
一五 轉播倫敦新聞
八：〇〇 粵語新聞
一五 空中問答
九：〇〇 蔬菜價格報導
三〇 兒童節目
一〇：〇〇 點唱節目
四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
蕃語新談
三〇 米高馮的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
小說
一：〇〇 粵語新聞
三〇 時事實錄
無綫亦情牽
二：〇〇 電影插曲
三〇 祝君健康
三：〇〇 民間故事
四：〇〇 粵曲
五：〇〇 交通情況
兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
三〇 粵曲選唱
香江夜話
七：〇〇 時事實錄
三〇 本港新聞
八：〇〇 夜夜此時聽
一五 世界勾奇
九：〇〇 時代曲
三〇 時事特寫
十：〇〇 風虎雲龍集
十二：〇〇 「復活金像」
三〇 時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台
六：〇〇 新聞簡報
三〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
三〇 歐西曲
九：〇〇 時代曲點唱
一〇：〇〇 祝嬸祝婚及婦女雜誌
十一：〇〇 粵曲
三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
三〇 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
三〇 新聞簡報
三：〇〇 老師你好嗎
一曲寄心聲
四：〇〇 港九時事
六：〇〇 今古奇談
三〇 新聞，小劇場
七：〇〇 十八樓C座
八：一五 天羅地網
九：〇〇 港九時事
三〇 神秘之夜
一〇：〇〇 新聞，時代曲
三〇 文藝小說
十一：〇〇 秋燈夜語

商業第二台
六：〇〇 新聞簡報
三〇 中國文選
七：〇〇 晨曦妙韻
三〇 新聞報告
八：〇〇 天氣預測
三〇 晨曦妙韻
九：〇〇 時代曲
十：〇〇 股市行情報導
三〇 爲你歌唱
十一：〇〇 股市行情報導
三〇 社團活動報導
十二：〇〇 音樂的約會
一：〇〇 新聞報告
三〇 股市行情報導
二：〇〇 時代曲學國語
三〇 專曲點唱
三：〇〇 股市行情報導
四：〇〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
八：〇〇 股市行情報導
九：〇〇 專曲
三〇 夜夜笙歌
十：〇〇 美的音樂
十一：〇〇 天氣報告
十二：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台
七：〇〇 新聞報導
一五 國語講座
祝君早安
街市行情
空中問答
專曲
小常識
衛生常識
聽衆點播小說
通俗故事
股市行情報導
新聞，小說
股市行情報導
時代曲點唱
時事實錄
趣劇，粵劇
股市行情報導
人間世，粵曲
股市行情報導
武俠故事
兒童小說
金價報告
粵曲
歐西流行歌曲
偵探小說
歌唱戲劇小說
時事實錄
新聞報導
戲劇生涯
茶餘飯後
故事，粵曲
世界名著
歌聲處處聞
新聞報導
夜半奇談

麗的金台
七：一〇 新聞報導
三〇 潮州漢劇
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
三〇 社會服務
十：〇〇 全套京劇
潮曲精選
潮語通俗故事
一：〇〇 最新歌劇
三〇 潮語短篇趣劇
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 潮語廣播劇
三〇 現代潮曲
五：三〇 彈詞
六：〇〇 新聞報導
四五 日日談
七：〇〇 戲劇化小說
三〇 潮語戲劇小說
八：〇〇 新聞報導
三〇 潮語說唱故事
九：〇〇 戲曲介紹
十：〇〇 潮曲，小說
十二：〇〇 新聞報導
一五 潮語宵燈夜話

麗的中文電視
十二：一五 新聞及天氣
三〇 英語長片
二：〇〇 今日菜譜
一五 粵語長片
四：〇〇 新聞摘要
長篇話劇
五：〇〇 小小樂園
三〇 專語片
六：〇〇 警察與民衆
三〇 世界新聞
七：〇〇 銀色新聞
三〇 山水之歌
八：〇〇 美齡晚會
九：〇〇 快樂家庭
三〇 白領汪日記
十：〇〇 今日新聞摘要
一五 美國籃球賽
十二：四五 最後新聞

無綫電視翡翠台
卡通片
英語講座
攝影漫談
明日世界片集
游泳入門
歡樂家庭
深海歷奇片集
粵語長片
兒童劇
宇宙奇觀片集
快樂天地
粵語長片
新聞報導
冷暖親情
雌虎雙雄片集
港聞摘要
歡樂今宵
新聞報導
一代雄材片集

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	舊金山東京	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時三十分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
國泰	漢城台北	下午十一時十分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
法航	東京大阪	下午三時
瑞航	東京	下午八時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山台北	下午十二時卅分
環球	北約曼谷	下午二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
義航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午四時四十五分
菲航	舊金山馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十時一十分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京舊金山	下午四時
英航	德爾文雪梨	下午七時
英航	馬尼剌雪梨	下午八時
英航	羅馬倫敦	下午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時
國泰	台北漢城	下午二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	亞庇星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	墨爾砵	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北漢城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北琉球大阪	上午八時
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	台北大阪東京	下午四時廿五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	曼谷巴黎	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午八時十五分
環球	關島舊金山	下午十二時十六分
環球	台北舊金山	下午三時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
義航	馬尼剌羅爾砵	下午五時四十分
印航	曼谷新德里孟買	下午五時卅分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
越航	西貢	上午九時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
德航	東京	下午三時四十五分
印尼	台北東京	下午四時卅分
韓航	台北漢城	下午十二時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截收時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十四日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
中華民國　信件下午一時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國　信件上午十時　包裹上午九時
、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、敘利亞　信件下午六時　包裹下午五時
希臘　信件下午六時　包裹下午五時
新幾內亞　信件下午六時
澳洲、紐西蘭　信件下午四時　包裹下午四時
巴西　信件下午五時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件正午　包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、百慕達、安提瓜斯島　包裹正午
奧地利　包裹下午五時
葡萄牙、馬達加斯加　信件下午四時

平郵

美國、中南美洲　信件正午　包裹上午十一時
沙巴、科威特、馬來西亞、星加坡　信件下午四時　包裹下午四時
波斯灣　包裹下午四時

明日（十五日）（星期三）

空郵

關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件正午　包裹上午十一時
中華民國　信件下午一時　包裹正午
南韓　信件下午一時　包裹正午
科威特　信件下午三時　包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和　信件下午一時　包裹下午一時
柬埔寨　信件下午一時　包裹下午六時
星加坡、沙撈越、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
德國　信件下午三時　包裹下午二時
非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
加納　信件下午五時　包裹下午五時
羅得西亞、奧地利　包裹下午五時
印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲　信件下午三時　包裹下午二時
泰國　信件下午六時　包裹下午五時
美國、北、南、中美　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

厄瓜多爾、秘魯、智利　包裹上午十一時
加拿大　信件正午　包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹正午
中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

美俄太空間諜遏阻戰爭

例如蘇俄與埃及的飛彈隊開入停火區，若非被美間諜衛星發現，中東大戰可能爆發。

衛星發射情形

如果U二型飛機飛行能引起危機，一如一九六零年鮑華斯事件，則十年之後，蘇俄的間諜人造衛星制度，經已造成和實行兩超級國家間的「開放天空」政策。今天，這些人造衛星穿過太空飛行，像脫離肉體的眼睛一樣，把各種令人震驚的情報紀錄出來。例如，剛在一個月之前，美國五角大廈曾透露蘇俄最新型SS九式越洲彈道飛彈的地面發射管，其直徑恰為二十吋。

任何一國，自然不會官言其間諜偵查。但在一本「太空秘密哨兵」的新書裡，「航空週和太空技術」雜誌高級航空編輯克拉斯却讓人首次看看迄今有助於全球穩定的太空武器。由於容許那兩個核子大國正確地詳細研究彼此的軍事設備之故，那些人造衛星經已大大減少經由錯誤估計以致發生戰爭的危險。

在一九六一年柏林危機期間，那些「發現者」式人造衛星的「第一代」，曾射上天空，當時甘迺迪總統能夠向蘇俄外長葛羅米柯指明一些照片，顯示蘇俄真正祇擁有少數越洲彈道飛彈。據克拉斯說：「我相信葛羅米柯在看見那些圖片之後，曾勸克魯雪夫退步。」

又據克拉斯撰文說：「由於美國人造衛星之賜，在古巴危機時，甘迺迪總統手上有着一份蘇俄戰略飛彈和轟炸機實力異常準確的清單。」同時，蘇俄無疑的曾使用他們的「宇宙」式人造衛星，觀察美國飛機在佛羅里達州增強和美國特務部隊集結在加勒比海的情況。克拉斯說：「大概祇有幾個蘇俄領袖才知道，蘇俄的人造衛星照片對於使到克姆林宮領袖們確信美國準備走到極端一事，曾擔任什麼角色。」

那個作者在結論時說：「當時在性能上已臻成熟的地球軌道自動裝置，曾阻止兩個熱核子大國，經由轟炸陷入第三次世界大戰，至少一次或者兩次之多。」

另一回合的偵察競爭，去年曾在中東上空發生，那時美國人造衛星的圖片，証實蘇俄和埃及，曾把飛彈運入了停戰地區，以致破壞停火協定。

克拉斯把他所著的專書的各項証據，向中央情報局和五角大廈提出，他們反對那本專書的出版，但沒有採取阻止行動。沒有其他人曾經比較詳細的撰文論及間諜人造衛星。例如，克拉斯叙述美國最新的「薩摩斯」型人造衛星，名為「大鳥」的，甫在兩個月前發射入太空。「大鳥」人造衛星是至少能够在天空工作數月的一艘巨型十二噸太空船，它綜合以前數種人造衛星的各項性能。它能用無線電傳送很高質的照片，和射出已沖曬底片的膠囊，然後用降落傘降下。「大鳥」人造衛星並有紅外光探熱系統，使到它能够「看穿」西伯利亞的冰霄，探察蘇俄地下武器的所在地方。據克拉斯報導說，蘇俄遠程飛彈結集最大的地方，是在中亞烏拉山的後面和在西伯利亞裡面。

除了探出武器之外，衛星并能供給各種民事之用——例如在地質學的研究或者在麻醉品的控制方面。在東南亞各地的罌粟田，由人造衛星所拍攝的彩色圖片，曾在白宮放映。當尼克遜總統最近提及國際控制毒品的時候，他心目中認為美國有指出世界罌粟田正確地點的能力。

在過去十八個月裡，蘇俄曾比美國先走一步。他們已經想出在天空追蹤調查和炸毀另一座衛星的一種殺人衛星。那種情況，跟占士邦那部「鐵金剛勇破火箭黨」影片的情節，并不是不同。美國仍然正在發展這一種毀滅器。據克拉斯作出結論說：如果有一方決定打倒對方的間諜，「則那一方面將會把太空變為一個戰場，促成一次耗費更大的軍備競賽，和使世界復一九五零年代後期危險日子」。（采英）

性病突再度迅速蔓延各地

西太平洋區衛生組織透露

「聯合國世界衛生組織」亞太洋區主任戴佛斯西斯高博士最近透露：性病正在以令人震驚的速度蔓延，而在淋病的治療方面，情況更是非常的危險。

在很多國家的醫學界均接獲不少報告，顯示淋菌（導致淋病的細菌）已在不斷增強其對某些普通抗生素產生反抗力。因此，若要治療淋病，就得要使用較昂貴的抗生素。

戴博士指出：「西太平區各地的醫務處，現正設極注意這種對抗生素產生反抗力的細菌普遍蔓延的可能性。」

戴博士在他所作的一九七零至七一年度年報中透露：從若干國家的情形看來，要迅速消滅性病的希望甚微。

他指出：「各地的衛生當局都面臨一項重大困難，就是有很多人發生性病而不報告，或是自行治療，因此無法知悉實際的性病傳播情況。所以往往造成來自統計數字上錯誤的樂觀。在某些地區經常有大批人民、遊客或軍隊移動的，要控制性病就更加困難。

「好像世界各地一樣，亞洲地區人民對性的傳統態度正在進行一微妙的轉變。各國大部份人口及年輕人的現代生活，都有一項特點，就是越來越多濫交的情形。結果也好像世界各地一般，年青人明顯的增加染上性病。」

戴博士解釋稱：「有效地控制性病的蔓延，就必須下列各項條件：當地有適當的法例管制、有受過正式訓練的性病醫生、有適宜的傳染病服務、有適當的性病血清治療設備，以及治療淋病的細菌學術；同時，良好的衛生教育是非常重要的，可以使大衆給予合作。」

戴博士又說：特別提出的，是有若干國家應注意要設立為海員性病的設施，這是「布魯塞爾國際協定」規定的。

有很多港口根本沒有正式訓練性病醫務人員性病治療中心，又沒設備落後，而且治療又不是免費的。

戴博士指出：西太平區有十七個國家將會參加一項消滅性病的運動。

附表一：聯合國世界衛生組織西太平區若干國家的淋病流行程度

（國家）	（一九六九年）	（一九七零年）	（增加百分率）
澳洲	七二九九宗	七八二五宗	七點二
非濟羣島	九七一宗	九八二宗	一點三
日本	九六三七宗	八三二四宗	減十三點七
新喀里多尼亞島	一八九宗	二三三宗	廿三點三
太平洋羣島託管區	三九八宗	四二五宗	六點八

附表二：聯合國世界衛生組織西太平洋區若干國家淋病流行趨勢。

（國家）	（一九六零年）	（一九六七年）	（增加百分率）
香港	六五零六宗	七三四四宗	十二點九
星加坡	二五二九宗	二六一七宗	三點五
日本	七零五零宗	六零四九宗	減十四點二
新喀里多尼亞島	一四零宗	一零八宗	減廿二點九
西薩摩亞羣島	三五宗	二四四宗	五百九十七點一
非律賓	一二九零宗	四三九七宗	二百六十八點七
非濟羣島	三八零宗	九六二宗	一百五十二點六
紐西蘭	九九二宗	二三零五宗	一百四十二點四
越南	九九二宗	二零六六宗	一百零八點三
澳洲	四九四八宗	七七一二宗	五十五點九
太平洋羣島託管區	三四二宗	四四八宗	四十二點七

（友）

英倫有二百三十間鬼屋

作家元德伍特著書詳述其調查研究，指出一九三九年神秘地燒掉的愛賽鬼屋，今天仍時常有怪事發生的。

雖然「格拉密斯」魔鬼看來像一枚皺縮的蛋——沒有頸，祇具痕跡的臂和腿——他是極強壯的。因為必要，他被囚禁於蘇格蘭的格拉密斯堡壘的一個特別的房間。生於一八零零年，他死於一九二一年，而他的鬼魂仍然佔據着這堡壘。

這鬼話紀載於一本新出版的英國書「英國鬼魂錄」中，似乎要來証實作家元德伍特所說，「在英國比在地球上任何其他的地方有更多的鬼魂被看見，報告和接受」的話。

這誇張話，祇格拉密斯堡壘的鬼話便可適用，如果這「鬼魂錄」的紀載是可信的。例如，在那些牆壁內，有一個灰色的少婦，間歇的在禮拜堂出現，兩個十五世紀的貴族，永遠在堡壘的塔擲骰子；有人習慣於扯開睡眠者的床布，並有一個沒有舌頭的婦人，每晚跑過那公園，用手指着她的受傷的口。

但格拉密斯並非獨一無二的。作家元德伍特的鬼書——紀載英國……他的鬼屋。講述那一鬼在那一個堡壘活動，描寫作家自己對鬼的調查。在二百三十六個……於鬼屋的末端，都列附近的一間舒服的酒……的名稱。

一向從事獵鬼，元德伍特相信，曾在多數……些酒店住宿一宵，而……做了鬼魂會會長凡十……。這個會成立於一百多年前，主要的工作是報告及調查鬼魂的事。

他真正相信鬼魂嗎？元德伍特說：「我很清楚，我曾與許多深信他們曾見過鬼魂的人談話。」

據元德伍特的鬼書報告，英國的鬼魂活動最忙的是在倫敦的。例如，英倫銀行就有一隻鬼：黑尼姑。幾間倫敦戲院有鬼，最顯著的德魯利巷的皇家戲院，那裏有一個「好兆頭的」鬼出現——祇在那些賣座的戲劇初上演的晚上出現。一向無鬼的威斯敏斯特大禮拜堂，於一九六六年初次報告有鬼出現，但肯勝頓宮及聖詹斯宮及温莎宮，有很長久的鬼魂歷史，而倫敦塔則多世紀以來都已傳有鬼了。

這些鬼故事使膽小的人吃驚的。一個例子是一場與鬼的惡鬥。廿年代初期作家尼多斯——與他的朋友聖歐德利助爵，在托爾圭的一幢房子與鬼打鬥。元德伍特也詳細講述在艾塞斯的波爾萊教區長住宅的鬼故事。在這幢房子於一九三九年被一場神秘的火燒掉之前，幾個研究家在這裏住宿了許多晚，從事調查在這裏發生的怪事，並報告了關於神奇怪人物、聲音、信息及奇怪的光等。今天，雖然祇剩殘垣斷壁，波爾萊仍有怪事發生。據元德伍特說，它是「在英國的鬼魂最猛的房子。」

國際剪影

西德利用影機測量空氣污染

經過第一套檢查和測量空氣污化程度機械証明其實際功效之後，德國北萊因、西波里亞州政府經決定要推動流動檢查廢氣，檢查空氣污濁化，大規模正式在該州的工業地區進行檢查工作。用白天及晚上同樣可以拍攝空氣污濁情形的攝影機，將情況拍攝，然後，在一架近乎像是電視機一般的放映機上，放映出來。

于是，專家們就可以從放映出來的畫面，判斷空氣污濁的程度。這類的檢查機將安裝在特製的車輛上面，然後偷偷把車子駕到工業地區拍攝一些工廠噴出來的黑烟情況。不守條例的工廠，在此等檢查機下將不能再逃出法網。

你知道：市政局會議何時採用中文？日本內閣為何呈不穩現象？

政治

㈠美對中國代表權又有何申明？如聯合國保留中華民國席位，中共將如何？
㈡中華民國與高棉的關係現在有無進展？
㈢中共召回駐外代表做甚麼？尼克遜將與中共談些甚麼？
㈣中共將整肅甚麼分子？
㈤為了尼克遜訪問中共，中共同意甚麼安排？美與中共直通電報截斷已有多久？有無恢復希望？
㈥市政局會議即譯中文，何時可能實現？
㈦日本內閣為何呈現不穩？
㈧南越總統選舉會否改期？阮文紹態度如何？
㈨印地總理甘地夫人將訪那些國家？
㈩蘇俄向聯大提甚麼建議？
⑪英聯邦國會會議，何時召開？那一國可能退出？
⑫北愛爾蘭擾亂局勢，聯合國對之如何？
⑬加斯特羅能否安於其位？
⑭柏林問題協定已否簽署？西柏林是否屬西德？

軍事

㈠傳蘇俄準備對誰發動怎樣襲擊？
㈡傳中共製成的中程飛彈射程有多遠？能不能運送核武器？
㈢美將怎樣增強第七艦隊實力？
㈣泰境什麼空軍基地出了怎樣意外？
㈤日本國防建設計劃如何將重新檢討修訂？
㈥中共給予亞洲那一共黨國家以怎樣的軍援？
㈦美國將用多少巨款在今後若干年重建海軍？
㈧蘇俄現正發展什麼軍用飛機？
㈨假如約但仍繼續壓迫巴解，埃叙等國將採什麼行動？

經濟

㈠我國中美洲經濟訪問團已否完成訪問行程？
㈡拉丁美洲協調特委會公佈拉丁美洲宣言，向美國提出什麼要求？
㈢法在十國會議上有何建議？
㈣英儲備八月份增加多少？

社會

㈠香港的禁賭政策，會否改變？沙田設賽馬場有無可能？
㈡印度那一省水災嚴重？

科技

㈠蘇放射無人太空船月伴十八號繞月飛行，任務為何？
㈡中風併發症及腦病能否緩和？

一週時事測驗

答案

政治

㈠美國務院又申明美對維護中華民國代表權確具誠意，決定全力來維護，如聯合國保留中華民國席位，中共揚言決不加入。
㈡高棉已決定在台北設立一外交使節團，顯示中華民國與高棉的關係，又有一步的進展。
㈢尼克遜將訪問大陸，故中共召回駐外各使節商應付。尼克遜將與中共談包括第七艦隊活動等問題。
㈣中共將全面整肅「五．一六分子」，由上到下徹底根除。此舉係為報復反對林彪、周恩來。
㈤為了尼克遜訪問中共，中共同意裝設間接電話，由東京傳駁，已開始服務。美與中共直通電報，截斷已有三年。中共已同意恢復。
㈥市政局會議中英文即時傳譯，關於即譯中文，在六個月左右即可實現。
㈦由於對中共政策意見分歧，日本內閣呈現不穩。
㈧南越統選舉決如期舉行。阮文紹態度十分堅定，表示人民如不信任，願立即辭職。
㈨甘地夫人定十月出發，分別訪問美、英法及西德，將與尼克遜會談，并計劃在歸途中訪問莫斯科。
㈩蘇俄向聯大建議，召開新裁軍會議，成員包括中共在內，要求將此建議列入本屆聯大議程中。
⑪英聯邦國會會議定十三日開幕。巴基斯坦如陷孤立，可能會退出英聯邦。
⑫北愛爾蘭的暴亂日益加深，聯合國對之甚為關切，在必要時，可能會予以干預。
⑬近蘇俄對古巴大施壓力，加斯特羅可能被迫下台，蘇屬意古巴農業部長羅洛里肯斯出而代和執政。
⑭柏林問題協議已於三日簽署，今後西柏林不屬於西德，但關係維持。在國際上，西德代表西柏林。

軍事

㈠一般的看法，認為宜傳是行動的前奏，最近蘇俄對中共的大事抨擊，反映出它可能對中共發動一次核子襲擊。
㈡國際戰略研究院報告，中共製成的中程飛彈射程可達一千哩，可以運送核武器。
㈢美駐西海岸戰艦，包括有驅逐艦和飛彈快艇，調往日本，以增強第七艦隊的實力。
㈣泰境秘密空軍基地發生神秘爆炸，泰美官兵共一十七人受傷，美泰已組成聯合調查團追查此事。
㈤受美新經濟措施的拖累，日本國防建設計劃勢須重新檢討修訂，削減經費或受延緩一年後實行，日正在兩者之間抉擇。
㈥中共宣佈給予北韓以無償軍事援助，雙方已於六日在北平簽訂了協定。
㈦美國計劃利用五百億美元的巨款，在今後十年重建它的海軍，使之成為最現代化的軍力。
㈧蘇俄現正發展越洲超音速轟炸機，可在低空滲入對方防線投擲氫彈。依照生產計劃，一九七三年即可參加服務。
㈨假如約但仍繼續壓迫巴解，則埃及、叙利亞、利比亞、也門、南也門等國將採取軍事干預行動。

經濟

㈠由蔣彥士率領的中美經濟訪問團，於訪問巴拿馬後已完成訪問行程，於九月八日經紐約返台北。
㈡拉丁美洲宣言：要求美國撤消附加稅，促請華府恢復原定援助計劃，呼籲工業國家實行援外諾言。
㈢法國在十國會議上建議，以紙黃金代替美元，作為儲備貨幣。調整貨幣比價，乃係暫時性措施。
㈣英國的儲備八月份增加了三億九千萬鎊，使英國的黃金美元增至二十億鎊以上，達到空前高峯。

社會

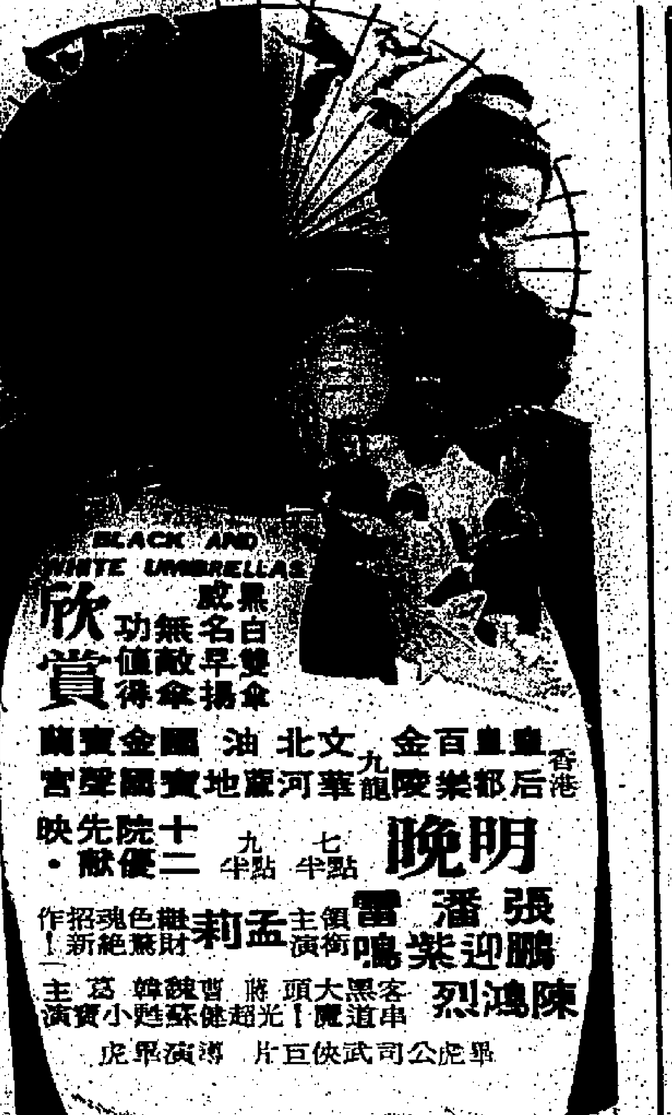
㈠香港政府無意重組賭博諮詢委員會，禁賭政策不會改變。沙田設賽馬場可能性，須再檢討。
㈡印度西孟加拉省暴雨，水災嚴重，災民總數已超過一千萬以上，加以交通斷絕，救濟困難。

科技

㈠蘇俄放射無人太空船月伴十八號繞月飛行，任務未明，以蘇俄官方對此現尚保持秘密。
㈡美國醫生現正發展新方法，來緩和中風併發症及腦病，利用機速工具施手術，使腦部收縮，痛苦減輕。

你知道：英國外匯儲備情況近如何？香港禁賭政策是否會改變？

登本報廣告電話七三零七零八洽

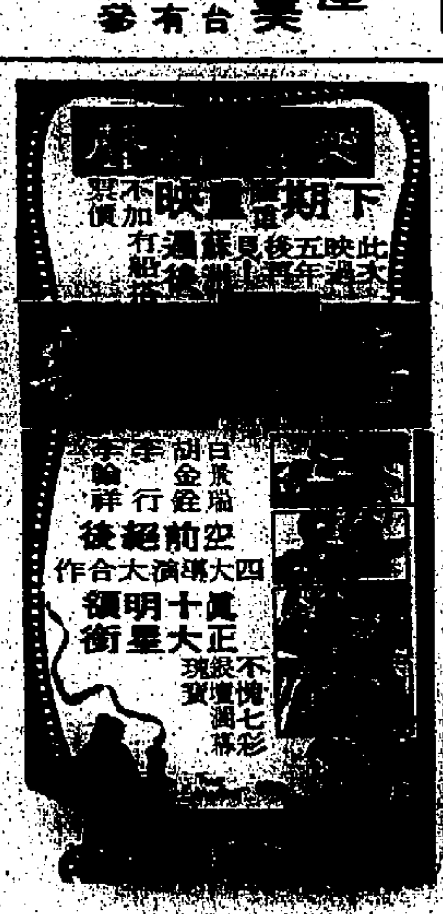


敬請廣告客戶注意

逕啓者　貴客戶不論直接或委託任何人經手刋登本報廣告應付之廣告費必須憑蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付款否則如有誤交本報概不負責此啓

工商日晚報謹啓

台灣物產　價廉物美　請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購



啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 東南亞歌唱團
每晚兩場 七點九點
白蛇傳

喜劇架手和路迪麥陶在新作「千方百計殺嬌妻」中，飾演一個循父餘蔭，揮霍無度的執袴子，一朝破產，設法娶一名富婆以作抬注。圖為他遇上一名肉彈，不料她的目標和他相同，祇好放手不要。

娛樂

台電影市場露生機 製片家應愼重處理

·譚談·

近期，台灣電影市場，似乎稍有生機，一些片的票房頗佳，其中那套「戲院深深」賣座，更使一些停了一個時期拍片者，又蠢蠢欲動。

所瞭解，打從去年底開始，台灣出品的電影，已經大大減少，大公司固然減產，甚至中影、台製，而至「聯邦」，也是有限度的拍戲，其他一些不健全的獨立製片，早便關門，因此，和年前的蓬勃，與有天淵之別。

影片產量少，初期，戲院還不愁沒有新片上映，原因過去壓下來的片不少，加上香港幾間公司，也在源源不絕的拍攝，最近，香港出品的片也減少了，甚至台灣出品的也是供不應求。

於是，過去不容易排出的陳年舊貨，現在也有「逃出生天」的機會，排期上映。不管這些片票房紀錄如何，有機會上映，最低限度，便可以應付市場，同時，那些片商，多少也可以收回一些本錢。

一個時期，不管是香港出品的片，抑或是在台灣拍攝除了一兩間大公司外，差不多都沒有了台灣影片版權，原因台灣院商、片商，都不敢買片，對於買片花，更加沒有。

最近，是稍有生機，雖然是仍比不上蓬勃時期，但如果影片製作好，在香港上映時，又大受歡迎的話，不愁台灣片商們不買。例如羅馬那部「浪子與修女」，台灣一位姓陸的片商，便以高價購買，並且將片名改為「浪子的眼淚」，短期內便會在台北上映。

細心分析，台灣電影市場，近期所以一落千丈，電視打擊，僅是因素之一，最主要的還是，粗製濫造的片太多，千篇一律的所謂武俠片，更難以吸引觀眾，因此，海外片商，畏而止步，加上一些無良的片商，以三胞，四胞的不擇手段，到頭來是自食其果。

說來，王龍曾有一說：「拍攝電影不一定是錢，要有苦幹的精神，腳踏實地的去做，便能拍出好電影，現在電影不景氣，我們不要浪費金錢，浪費時間，多用頭腦，齊心合力，就可以拍好的電影。」總而言之，前車可鑑，製片家們，應要慎重處理。

銀海微芒

張鵬成熱門人物 王羽條氣應該順

「黑白傘」的男主角張鵬，他雖然是龍虎武師，升為小生，由於他的身手的確不錯，也有個性，在片子裡的演出，並不遜於任何一個武俠小生。

所以，拍了一部「黑白傘」後，來找他拍片的台灣製片家可也不少。

張鵬平素不擅與人交際，以他的性格，是不宜於吃電影小生這碗飯的。偏是他也學武行，拍電影，興趣比起幹甚麼來得更大。

現在，畢虎以一部「黑白傘」為他開路了，他今後祇有靠自己的運氣和努力，看看是否可以在這個圈子裡紮穩下來。

如果是早兩年，以他的身手，今天也應該有江彬的地位了。這是運氣，強求不來。

一片「黑白傘」拍了下來，張鵬與畢虎合作得很是愉快。早幾天，畢虎從台灣來信，問起此片的午夜場賣座情形，還談到在拍新片時，除了邀請王羽當男主角外，希望張鵬再度合作。

王羽主演的「劍」，原來是用他和潘壘聯合導演作為宣傳的。

自從王羽有消息自台灣來，聲稱不滿這樣的被利用後，「劍」的字幕，現在卻用「部份武術導演」。這一來，王羽應該沒有意見。

因為「劍」一片，文場戲的確是潘壘所導，武場戲卻是王羽負責，此片的映期，已排於九月廿一日，搶先排出，希望能有一個好紀錄。

密鑼緊鼓

「一夫當關」與「拳擊」

賀節影片，由王羽主演，佔三部之多，邵氏則排出姜大衛和狄龍的「拳擊」。一面是「一夫當關」，一面是「拳擊」，中秋之夜，殊不寂寞也。

使人想起陸運濤

國泰公司已拍而未完成的十部影片，傳星洲總機構有放棄續拍之意。一說更擬若干器材，已暗中拍賣。

不禁使人想起在飛機失事中死去的陸運濤。

王金鳳的「金屋淚」

用回原名王金鳳作藝名的金翎，因申請入居邵氏宿舍未獲接納，要求邵氏提前解約。

是亦「金屋淚」也，希望有一天，有人花上幾十萬元，替她裝修宿舍，恭迎入住。

典型美國時代女性 甘蒂絲演青春火花

她可能不是典型的時代美國女演員，但甘蒂絲要瑾名符其實是典型的時代美國女性。在她和伊利略高德合演的「青春火花」中，証明了這一點。

甘蒂絲在片中，演一個關心社會現狀的大學女生，設法尋找幾百個困惑問題的答案，包括她自己是誰。她想做些甚麼。「青春火花」是現時時代的青年電影，對大學生的不安採取青年的觀點。甘蒂絲視此片為她事業上，最令她發生興趣的電影。

多才多藝的甘蒂絲，擅長攝影與寫作，作品散見「老爺」、「流行」、「大都會」等雜誌，亦曾是時裝模特兒，曾裝飾「夏巴巴莎」、「市鎮與鄉村」、「流行」等雜誌封面，而後才拍電影如「慾海春夢」、「聖保羅炮艇」(禁映)、「錦繡山河」(禁映)及「藍衣戰士」等。

雖然甘蒂絲在短短數年間，成為好萊塢的重要新星，但她不覺得當演員是很重要的事。她說：「我要做有成就的作家，但我也要成就其他的工作，我要盡力使自己有建設性，這對我是重要的。」她感到在「青春火花」的角色有建設性，因為這部片切對現實。

在加州比華利山出世長大的甘蒂絲，是名藝人艾嘉要瑾之女。她在加州、華盛頓及瑞士受過初級和中級教育後，於一九六三年入賓州大學，在校中以寫作及攝影獲「最有創造力的學生」名銜，亦獲「最佳女演員」獎。她為人率直敢言，甘蒂絲經常旅行，對各種話題如文學、經濟、種族衝突、性與美國印第安人的困境，均有深入的見解。至於愛情，她說：「這是我唯一無意見發表的主題。」

貌不驚人但有魅力 伊利略高德紮起了

戲路和菲丹娜蕙有很多相似地方的甘蒂絲要瑾，自從和巴巴拉史翠珊的前夫伊利略高德合演過「青春火花」一片之後，似乎已戲假情真，互相愛戀起來。

伊利略高德雖然貌不驚人，頭髮作嬉皮士型，而且全身都是毛茸茸的，是以有「毛人」之稱，但他對女孩子的吸引力卻非常大。正如他的前妻巴巴拉史翠珊在未離婚之前，常對人說：「伊利略有一股迷人的男性魅力，他的可愛處，很難找到適當的詞句來形容他。」

巴巴拉史翠珊成名之後，伊利略高德也受人注意起來，不過，夫憑妻貴，味道是很不好受的，因為無論在甚麼場合出現，人們總把他看作巴巴拉史翠珊先生，就是這樣，他不能忍受了，為了吐氣揚眉，乃立下決心，離開巴巴拉，自己獨力闖過一番天下。

本來，伊利略高德係一位有演戲才華的好演員，他以前在影壇未受注意，純因才華未露之故，現在，他已嶄露頭角了，他的演技，不獨影評家一致讚賞，而影迷大眾也很欣賞他。

甘蒂絲要瑾和他合作過之後，不單祇真個動了情念，而且敬佩他的才華。她說：「伊利略不但有對迷人的眼睛，充滿男性魅力，他的演技也是第一流的，我能夠和他合作，真是十分幸運，希望今後能多些和他一起演戲呢。」

愛你情深一闊佬 王孫害苦有情人

在台灣影壇好幾個著名老先生之中，王孫也是個大忙人，古裝戲的員外，時裝戲的大亨，扮相都神氣十足！反派戲、正派戲，並皆佳妙，被稱為「甘草」，不算誇張。

不管時裝片古裝片，有了像王孫這樣的「戲種」，必可為整個戲製造了矛盾衝突，迭起高潮！「愛你情深」，正因為有了王孫，胡錦和馮海，直接間接地，吃了大虧，悲劇就此形成了。

有一次，胡錦一臉怨忿對人說：「王孫太殘忍了！我本來可以結成一段好姻緣，但王孫竟然來破壞，害得我好苦啊！」

王孫聽了，含笑分辯：「我這是奉命行事，情非得已；其實我是菩薩心腸。」

他們的說法，都有所本，這是「愛你情深」片中內容，王孫是一家大工廠的董事長，由於他的措施不當，使得廠裡的會計員胡錦，愛情和事業都受到人為的打擊，叫苦連天！

王孫的「奉命行事」，也沒有說錯，他是奉導演梁哲夫之命，按照劇本演出而已。

今日電影

利舞台	神龍黑金剛	(西)	(未評)
豪華	飛虎大隊	(西)	(未評)
樂聲	血手假觀音	(國)	*
京華	冷血摧花手	(西)	(未評)
東方	轟天大賊	(西)	**
紐約	女煞星巧過占士邦	(西)	(未評)
京都	成人童話	(西)	(未評)
新都	甘羅拜相	(國)	(未評)
總統	小人物	(西)	**
麗都	太極劍決鬥武士刀	(國)	*
娛樂	隱身女俠	(國)	**
皇后	色慾驚魂	(西)	(未評)
但星	吉屋招租	(國)	(重映)
東城	春光乍洩	(西)	(未評)

女歌唱家崔妙芝

幕前閒話

隱身女俠特技 賣弄攝影技巧

**武俠片拍得多，無論從佈局和動作上，都給人一種如出一轍之感，離不了舊有的窠臼。邵氏本期推出的「隱身女俠」，是比較動過點腦筋，使人覺得別出一格的作品。

這個別出一格，原來就是在特技的運用上，它利用攝影上的技巧，描寫這個「隱身女俠」隱形後，留著空衣服架子與歹徒拼搏，以及但見武器飛舞不見人影的鏡頭，算得是有些噱頭，雖然拍隱形人在銀幕上已不是首次，但本片在特技攝影這方面是可取的。

可是除了這以外，本片卻不是一部很上乘的影片，故事沒有特色，打鬥場面除一兩個較為突兀奇詭外，其餘多數也無甚可取。

在演出方面，以演黑道霸主的崔福生較有型格，男主角安平演一個文質彬彬的儒醫，也頗有戲味。反而是挑大樑的李麗麗，卻表現得不好。原因她在片中演一個失去解藥的隱形人，長期成了白天隱形，晚上現身的怪物。心情原是何等沉重，但她抑表現得一貫的活潑、淘氣而刁蠻，這一點似乎並未把握到劇中人的性格。（風）

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

崔妙芝新唱片 深深的愛著你

多才多藝，唱腔妙極的女歌唱家崔妙芝小姐，她與各大紅伶或紅歌星合灌的及獨唱的唱片不下數百張，有時代曲、粵曲及粵語流行曲等，她仿效芳艷芬唱的「芳腔」，唱得維肖維妙，最近崔妙芝又為風行唱片灌錄了一隻「深深的愛著你」的長壽唱片，有十二首最受歡迎及最新的粵語流行歌曲，該唱片發行以來，極為暢銷云。

陳佩玲在「劍」片的造型

絕早狂滿·天天五場 歐洲公司大胆作風傳奇巨片 七彩瀰漫 兒童不宜 成人童話 GRIMM'S FAIRY TALES FOR ADULTS 金冠 今場早十九點 壯志凌雲

每天五場 加開早場十二點半 羅拔荷山 維娜莉絲 轟天大賊 THE LAST SHOT 主演 昂然進入第二週！

今天四場 安瑪嘉烈 下期獻映 千方百計殺嬌妻 金門：明天七點半優先映：黑白傘

映期無多·未看速看 特設學生票一律二元四 最佳影片·萬難錯過 德斯汀荷夫曼主演

皇都 最後一天 中華歌舞劇團 依然一律半價優待 後天聯映 白黑傘

今天四場 色慾驚魂 兒童不宜 明晚開院 七時半·九時半 優先獻映 黑白傘

狂滿！又狂滿 正宗丹麥影片 春光乍洩 WHIRLPOOL 兒童不宜

今天五場禮拜請早 今晚 樂聲 新聲

春光乍洩

今天最後 薛尼波達 本年度代表作 七彩 神龍黑金剛 明天 青春火花

今天五場 安麗瑪 謝高 電腦神童 下期獻映 將軍萬歲

今天四場 鑽石艷盃 今五點半 春光乍洩

今天五場 隱身女俠 安平 李麗麗 主演

今天五場 太極劍決鬥武士刀 陳鴻烈 江彬 李菁

瘋狂殺手 落鷹峽 明天映 黑白傘

三院五場 甘羅拜相 新都 財色驚魂

飛龍山 毒龍潭 江湖龍虎門

粉身碎骨 小人物

艷諜飛龍 錦繡年華

今日兩場 七點半 九點半 盛大公演 星星歌舞團 特價優待 票價十元 七元 五元 四元

即日五場獻映 超級爆笑大喜劇 吉屋招租 主演 蘇光 陳佩玲 李菁

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四　每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五，二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七，七零三零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）尖沙咀周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二貳一號）
（七）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道三七號L）
（八）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三三號）
（九）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（十）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十一）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十二）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道六貳號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：3307　3378　3389　3391　3413　3434　3447　3448　3451　3557　3558　3563　3568　3572　3573　3588　3592　3594

租售

土瓜灣 出售樓位鋪位廉息高 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

洋樓廉售　**荃灣唐樓**　**沙田屋售**　**東廬大廈**　**旺鋪租售**　**大單邊**　**三面大單邊**　**商業一樓售**　**單邊出售**　**平樓出售**

官塘旺鋪　**二樓單邊**　**新都城大廈**

九龍官塘興順洋樓廉售 中環大廈 接洽處：怡和大廈146室 電話：230589

招租（香港）

洋樓出租　**新樓出租**　**一樓廉租**　**中環吉樓**　**寫字樓**

（九龍）

鋪位出租　**城市大廈**　**電車路鋪位**　**東大街旺鋪**　**工廠大廈廉租**　**交吉唐樓**　**官塘旺鋪**　**荃灣旺鋪**　**騎樓梗房**　**官塘旺鋪**　**旺鋪出租**　**清靜梗房**　**荃灣唐樓**　**從量工廠**　**工廠出租**　**牛頭角**　**旺鋪出租**

出讓

靚樓招租　**廠房出讓**　**靚牌轉讓** 無字頭七一二 電K922547　**士多出讓**　**士多出讓**　**狼狗15百**　**圓筒織機**　**唐樓出讓**　**雪糕機讓**　**旺鋪招頂**　**托兒所讓**　**梯鋪急讓**　**對金機讓**　**農場廉讓**　**石屋旺鋪**　**旺鋪廉讓**

聘請

七百元請　**木器品廠**　**急聘書記**　**請男售貨**　**聘女教師**　**中文教師**　**社團兼職**　**建築繪圖**　**建築公司聘請**　**女文件**　**漂染廠聘**　**餐室女職**　**招請學徒**　**僱映版部學徒**　**人人樓請**　**徵聘建築繪圖員**　**招請職員**

待聘

聘見習生　**請電器**

包裝助理 不論年資歷自問能勤敏耐勞有經驗優先用新優供膳宿有假期親到香港仔田灣嘉禾街八號洽

修理櫃面　**專門報稅**　**理化新數**　**報稅理數**　**人車**　**稅帳**　**中大**

尋訪

尋李亞嬌

袁玉清　**羅贊全尋友**

徵求

徵求珊瑚閣

誠意徵婚　**義忠泰藥廠 徵求經銷商**　**總代理**　**徵書古玩**　**徵女友**　**誠徵女友**　**徵男朋友**

真善美婚姻介紹所公司 電話：770404，245659 K682125

婚姻　**良友婚姻服務公司**

遺失

遺失聲明　**遺失聲明**　**遺失啓事**　**遺失聲明**　**遺失啓事**　**遺失聲明**

商業

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣實律
日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584 K808613（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

特快 加美國泰 簽證 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證各界各地手續機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

特快 南越國泰 簽證 特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡美加等地旅行探親簽證手續簡便快捷代申請出國護照外國來港過境延期手續代售廉價機票中環德輔道中84號章記大廈3樓205B電H454034志成

油印 電子製版 中英打字　**修電視 專一**（忠誠服務絕對可靠 K九三九七二三）　**彩色月曆**　**比國奧丸**　**雪櫃噴油**　**百葉窗簾**　**漏水**　**精修電視**

商業機器大平賣 手提打字機 座檯打字機 電動打字機 電動加數機 電子影印機 新款收銀機 電子計算機 手搖計算機 自動油印機 永恒洋行文儀部 大道中35商業大廈二樓 電話H245792

打字機 修理買賣　**上海裝修**

中華民國護照 印尼越南簽證 日本新加坡菲律賓簽證歐美包機東南亞台北東京特價票 海華旅運社香港皇后大道中74號皇后大廈807室電話H229338 H245296

東方　**電視壞咗**　**修理電視**　**萬能角鋼**　**台灣輪 廉價客票**　**冷氣雪櫃**　**國際冷氣**　**電視**　**新亞電視公司**　**冷氣雪櫃**　**透明膠蓋**　**透明膠蓋**　**打字機買賣**

招生

英文會話 日文國語 打字

古玩電鍍　**招寄宿生**　**洞玄術**　**招生**

香港工科學校北角分校招生
機械設計繪圖　公設計製造　工廠管理　現代廣告　室內裝飾設計　建築繪圖　計則估價　航海電報　高級無線電　電視技術　冷氣工程　電機工程

安德烈博士主理・招各班日夜班・電話：858440
香港商科語言書院
英文專修班・中英會計班・商業全科・裁剪全科・英文速記・劍橋大學英文文憑班・數理化專修班・中英翻譯班・葡文・拉丁文
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面）
旺角彌敦道593廖創興銀行大廈五樓電話859364

安德烈博士主理・即招日夜新班・電話：858440
香港商科語言書院
英文拼音・英語會話・日文・法文・西班牙文・GCE班・打字・簿記・德文・國語・珠算・出入口文員班・電腦專科班・TOFFL・信札・
旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）
旺角彌敦道593廖創興銀行大廈5樓電話：859346

教攝影冲晒

中國語文研習所附設 國語專科 九龍彌敦道六號新亞書院879室 話電：K—659663

英人小姐　**溫兆明親授 特別中級游泳班**

德信烹飪學校 專科大同五位長駐調授下列房部 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到）彌敦道477號二樓求業電話K803062 校長：鄧之F.C.F.A.LONDON

科學電車　**函授會計**　**80元寄宿**

會話

德信烹飪學校 彌敦道四七七號二樓電話K803062 **配酒** 校長．鄧之F.C.F.A.LONDON.

啟事　**實屋聲明**　**通告**　**友聯公司 鳴謝**　**新聯公司 鳴謝**

搬運

立業 25元搬屋　**立榮公司搬屋**　**中聯搬屋公司** H-717922-710725 K-672608-682119　**裕和公司搬屋** H744817 K410931　**安全搬屋公司**

醫藥

立勝公司搬屋 港：772755 773544 九：848810 885280

新龍 30元搬屋

四代中醫專門 廖仲鵬 頭暈 心跳 失眠　**男人不強 虛弱**　**世代祖傳中醫 葉劍雄**　**老牌中醫 竹林氏 胃病專家**　**女醫李慧賢 痔 痛瘡血痛**　**吳笑陵**

葉友芳 婦科　**朱約翰 外皮**　**尿病**　**暗瘡**

留日婦科 朱玉娟 妙手醫女一切疑難暗疾即日解決 不效還銀（取多不富・賺減者貧）

皮膚 耳鼻

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

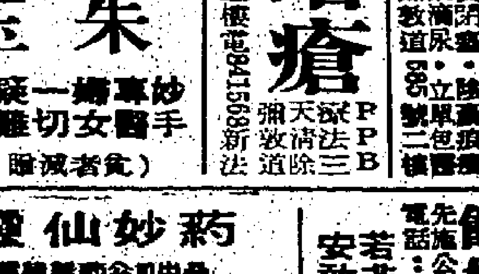
一九 年 月 日 啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元九元每單位不得超過四段

許仲濟 腸氣　**專科中醫 吳景雲 喉**

肺靈仙妙藥



各大藥行均有代售

頸癧 徹底內消　**腸氣丹**

耳鳴丸　**祖傳四代中醫 岑國良 古方專醫一服見效 耳鼻喉**　**尿病**

資金過份集中股市 有碍本港經濟繁榮
銀行接辦股票按揭興趣銳減

【本報訊】上週間，本港股市，空前狂熱，各股票經紀行生意額大增，過去經常每日交易額數十萬以至一百萬元者，上週間由週一至週五，大部份經紀行交易額竟超過一倍以上，每日達二、三百萬元之多，因此，在資金週轉上難免發生困難，間有因開出買入支票過多，而賣出之股票，又未能如期收回欵項，甚至因交易過多，以致賬項積壓，在交收上發生脫節或錯誤，故連日來，銀行方面都有退票的情事出現。

雖然連日發現之空頭支票，其中有不少是無心之失，可以追補，但銀行方面亦未免因此而覺驚異，在股票經紀行方面間有代客買入股票而遇跌價時，客方間有竟未予承認，或收到空頭支票，更加苦惱。

本報記者，昨從各有關方面調查所得，各股票經紀行由上週末休市日起，已加派人員積極清理積壓賬項，間有發覺客方開發空頭支票，或買入之股票超過抵押定額時，即分別以電話追補，假如客方不守信約，則將依法處理。

銀行方面，因鑑於各類股價，大部份漲幅太大，已超過本來低值，同時接辦之股票按揭，每每於按入後，一、二日內即行贖回，甚至上午按入，下午贖回，銀行所得之利息，微乎其微，而其手續繁多，又要向其他銀行查詢開發支票，客戶之存欵賬項，在股市極度狂熱中，須加派職員數人專理其事，因此，開銷大，而得益微，且要冒點風險，故大家對於接辦股票按揭，已不感興趣，除了舊客戶多仍照常接辦外，若屬新客，許多銀行已暫停接辦，有等華資銀行對於新客按揭股票，則將利率提高至月息一厘，同時將成數按過，例如時值十萬元之股票，僅可按借四萬元，英商銀行所按入之股票，則大部份喜愛舊股，祇照時值按三成，近來且甚少按入。

由上述種種情形觀之，顯見銀行對於股市前景，未予樂觀，大家都採取極其審慎的態度，事實上，本港各界商民炒買股票成風，許多搞業工商業正常投資或放棄原來職務而將資金集中向股市方面博取暴利，對本港經濟繁榮影響甚大也。

麵粉銷售近有進展
進口貨價普呈穩健
日本粉價格局部提昇

【本報訊】麵粉市銷採進旺季，最近實銷方面續有增加，在進口麵粉走勢中，除了日本產品因日元浮動滙率影響作局部扳硬外，其他無甚變動，至於港產麵粉，互相競銷仍劇烈，各廠牌價大致不變。

加拿大麵粉，供應仍然緊短，但此情況只是短暫性，因爲本月底將有多批運到，供銷轉和緩，近市五十磅庄重根粉每包廿三元，廿三元五角，廿四元至廿五元碼頭交收綜合成開二千包，分在本月下旬至十月初收貨，一百磅庄根白粉每包四十二元及四十四元碼頭交收共成五百包。

美國麵粉，用家近多吸納，上價貨尤見多銷，五十磅庄每包廿元零七角倉交貨成五百包，部份牌子缺貨應客。

澳洲麵粉，多屬期貨成盤，五十磅庄每包以廿元零七角碼頭交收成出三百包，本月中交貨，另一牌子爲十七元八角，亦在本月內收貨。

台灣麵粉，來存均疏，因此，其產品甚爲搶手，五十磅庄每包十三元五角碼頭交收成三百包，本月底到貨，另一牌子成過十四元五角，聞說：亦已全部沽清。

日本麵粉，局部價格接堅，這是受日元浮動滙所影響，五十磅庄根白粉每包按十五、六元，但普通幼白粉類却無變動，以每包九元六角碼頭交成五百包，部份成十元。

米市昨稍暢
成價尚穩定
成交約五千餘包

【本報訊】昨日米市，交投稍暢，而成價堅穩。查是日正式開盤成交者共五千餘包，其價如下：泰國青牡丹大米每担成六十五元三，金雙龍大米六十五元，青雙旗大米六十七元三，紅鸚鵡大米六十三元，紅三彎大米六十五元半，黃旺塔三號米五十元，青發財米碌四十一元半，大糯米四十一元。仰光中包齊眉六十元零五，赤粗齊眉六十二元，鼠牙粘七十元零八。大陸銀竹粘七十元，疏灰油粘六十七元半。

銀行同業拆息
昨企定五厘半

【本報訊】因有若干外國銀行需求，昨日銀行同業拆欵，仍有四、五百萬元成交，其息價企定五厘半，聽說日本銀行爲應付出入口單，借入較多。

本港金鈔外幣行情表

九月十三日（星期一）

（九九K金）	
開市	307.000
收市	306.875
最高	307.375
最低	306.750
（美鈔）	
大鈔	5.89
普鈔	5.89
（美電）	
最高	5.9125
最低	5.905
（通天單）	
最高	5.9000
最低	5.8925
（日元）	
大紙（萬計）	167.375
細紙（萬計）	167.000

（雜幣）

正鎊	14.50
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.755
加單	5.80
加元（大）	5.90
加元（小）	5.90
菲幣（大）	0.8575
菲幣（小）	0.8500
大坡紙	1.958
細坡紙	1.952
新勞啤（百計）	50.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	173.00
法國新法郎（百計）	106.50
瑞士新法郎（百計）	147.00
泰幣（百計）	28.35
台幣（千計）	135.00
新金邊（千計）	23.00
仰光（百計）	29.00
西貢紙（千計）	16.30

歐美商訂春夏成衣
近來大額新單尚疏
主因係受美新經濟政策影响

【本報訊】此間製衣廠近日接入歐美商家向港訂購的明年春夏季成衣訂單續有增加，不過大額訂單尚屬不多，特別係美國商家來單仍嫌稀疏。

據製衣廠商消息，現在雖屆春夏季成衣落單季節，但歐美商家來單訂購却未見暢旺，特別係美國商家大額落單，仍多觀望。最近美國實施新經濟政策，徵收入口貨附加稅百分之十，對港製成衣輸美打擊很大，因爲本港供銷美國的春夏成衣，仍以新式化學纖維成衣佔大量，由於化學纖維成衣輸往美國，現時要徵收附加稅，因而成本大增，對美國商家落單大受影响。雖然棉質成衣輸往美國可免繳附加稅，但棉質春夏成衣銷美數量有限，故廠家對明年春夏成衣輸美感到憂慮。

現時廠家接入的春夏成衣新單，以西歐國家商人寄來的較大宗，特別係西德商家的訂購最爲活躍，恤衫、牛仔褲、男女裝長褲、童裝及女裝衫褸等，均有訂購，雖然美元滙價不斷下跌，不但直接打擊港產成衣去銷美國，銷西歐綫生意也受到影响，但一般預料春夏成衣明年去銷西歐國家，仍將可保持穩勢。

股票市況普呈軟順
英坭太古船塢出色
昨成交一億二千五百零一萬元

每日股市

【本報訊】昨日股市交投仍相當暢旺，成交總值仍有一億二千五百零一萬元，但熱門股普呈下跌，恒生指數報三六〇·九六，比前市之三六三·六五，跌二·六〇。又遠東指數報一七三六·八三，比前市之一七四六·八四，跌一〇·〇一。

昨市比較突出者爲青洲英坭與太古船塢，前者最高扳成七三元，以六八·五元收市，價昇六元；後者最高成一六〇元，以一五八元收市，價昇八元，兩者交投均甚暢。

在成交總值一億二千五百零一萬元中，計：香港佔三千八百一十三萬元，金銀交易所佔一千九百四十四萬元，遠東佔六千七百四十四萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二七八·〇〇	二八二·〇〇	二七六·〇〇
（英倫登記）	二五六·〇〇	二五八·〇〇	二五四·〇〇
會德豐	二七·一〇	二七·七〇	二七·一〇
均益倉	九五·〇〇	九五·〇〇	九四·五〇
亞洲航業	九·一〇	九·一〇	九·〇〇
九龍倉	六九·五〇	七一·五〇	六九·〇〇
太古船塢	一五八·〇〇	一六一·〇〇	一五二·〇〇
黃埔船塢	二〇·九〇	二一·七〇	二〇·九〇
置地	三八·五〇	三九·〇〇	三八·二五
信託	四·六〇	四·八七五	四·六〇
聯邦地產	三·六〇	三·八五	三·六〇
金門	四二·五〇	四五·五〇	四二·五〇
青洲英坭	六八·五〇	七三·〇〇	六二·五〇
四海	五·六五	五·七〇	五·六〇
保華	九·三〇	一〇·〇〇	九·二〇
蔴德隆	六·〇〇	六·一〇	六·〇〇
鋼業	九·七〇	一〇·三〇	九·六〇
香港發展	九·五〇	九·五〇	九·五〇
港機工程	一一二·〇〇	一一三·〇〇	一一二·〇〇
樂古	四七·〇〇	四七·〇〇	四七·〇〇
堪富利士	七八·〇〇	七八·〇〇	七八·〇〇
大酒店	六二·五〇	六二·五〇	六〇·〇〇
帝后酒店	三·八五	三·九二五	三·八五
帝國酒店	四·三〇	四·三〇	四·三〇
城市酒店	二三·八〇	二三·八〇	二三·八〇
凱聯酒店	七·二五	七·二五	七·二〇
美麗華酒店	一〇·二〇	一〇·三〇	一〇·二〇
永高酒店	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·一〇
海港	一一·三〇	一一·四〇	一一·〇〇
油蔴地小輪	七九·五〇	八一·五〇	七九·〇〇
天星小輪	二二·九〇	二二·九〇	二三·九〇
香港燈	四二·〇〇	四三·〇〇	四二·〇〇
九龍燈	六五·〇〇	六六·五〇	六四·五〇
中華煤氣	二六·七〇	二六·八〇	二六·五〇
電話	四六·二五	四七·〇〇	四六·〇〇
九巴	五六·〇〇	五七·〇〇	五六·〇〇
中巴	四一·〇〇	四一·〇〇	四一·〇〇
電車	二二·二〇	二三·〇〇	二二·四〇
聯合企業	一一·二〇	一一·七〇	一一·二〇
和記企業	三七·二四	三八·五〇	三七·〇〇
（優先股）	二二六·〇〇	二三〇·〇〇	二二六·〇〇
和寶	七·七〇	七·八〇	七·七〇
和記地產	七·六五	七·九〇	七·六五
寶利	二〇·七〇	二一·七〇	二〇·四〇
太平洋	七·六〇	七·六〇	七·五五
先施	一九·二〇	一九·三〇	一九·二〇
瑞興	五·五〇	五·五〇	五·五〇
太古實業	二一·八〇	二二·二〇	二一·八〇
怡美	九·六〇	九·六〇	九·六〇
怡和	五三·〇〇	五四·五〇	五三·五〇
利護家	四四·二五	四四·二五	四四·二五
聯合汽水	一〇·五〇	一〇·七〇	一〇·三〇
信昌	一〇·三〇	一〇·六〇	一〇·三〇
生力啤	九四·五〇	九四·五〇	九四·〇〇
新英華	四·四五	四·四五	四·四五
莊士餐具	四·八〇	四·九〇	四·八〇
國泰	五·二〇	五·五〇	五·一〇
隆豐	八·二〇	八·二〇	八·二〇
立興	四·三〇	四·四〇	四·三〇
航業	六·八五	六·九五	六·八五
橡膠信託	一〇·三〇	一〇·四〇	一〇·三〇
聯合膠	二·八五	二·八五	二·八〇
屈臣氏	九六·〇〇	九八·〇〇	九六·〇〇
連卡佛	三五·〇〇	三五·〇〇	三四·七五
仁孚	八·六〇	八·六〇	八·三〇
遠東	二一·二〇	二三·四〇	二一·二〇
牛奶	九〇·〇〇	九二·〇〇	九〇·〇〇
鱷魚恤	七·四〇	七·四〇	七·四〇
南洋紗廠	九·八〇	九·八〇	九·八〇
聯紡	三三·二〇	三三·六〇	三三·二〇
均隆	一·二八	一·二八	一·二四
新馬	二二·二〇	二二·二〇	二二·〇〇
金松	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇
南聯	一七·五〇	一七·五〇	一七·五〇
南豐	四·二五	四·二五	四·〇五

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

美電美鈔扳穩
金市一片牛皮
金尾盤價成三〇六、八七五

【本報訊】昨日外圍行情無報，金市前市尾盤爲三〇六·八七五。

昨日上午開市報三〇七·〇，最高報三〇七·一二五，最低報三〇六·七五，收市價三〇七·〇，息價訂去息三角半，上牌現貨交收共二千兩，公價定三〇七·五〇。

下午開市報三〇七·〇，最高報三〇七·三七五，最低報三〇六·七五，收市價三〇六·八七五，整日波幅爲〇·六二五元，收市價與前市尾盤一式，金市走勢一片牛皮，係因外國休息，又無新聞刺激，故買賣兩閒。

美鈔扳硬，大鈔報五·八九，普鈔報同價，美電最高報五·九一二五，最低報五·九〇五；通天單最高報五·九〇，最低報五·八九二五。

日元報順，大紙報一六七·三七五，細紙報一六七·〇；台幣報一三五·〇；西德馬克報一七三·〇；菲幣報（大）〇·八五七五，（小）〇·八五；星架坡紙報（大）一·九五八，（小）一·九五二；法國法郎報一〇六·五〇，瑞士法郎報一四七·〇。

副食品市穩
蔬菜價仍順

【本報訊】昨日之副食品市，異常穩定，牲口供應正常，均呈一片牛皮。鮮魚方面，變化亦不大，淡水魚中，鯇魚貨多，每担微跌一、二十元，每斤三元二角，鹹水魚之門鱔，每担亦降一、二十元，每斤祇售一元四角。至於蔬菜類，由於來源日漸豐裕，其價部份續順，粉葛每斤跌二角，售二元六角，韮王及紅椒則跌八角，韮王每斤七元二角，紅椒售五元六角，餘者無甚上落。

糖市走勢呆穩
日棉白砂暢行

【本報訊】本港食糖市情，各貨價位保持穩定，太古糖仍然疏供，而以B嘜棉白砂供應特別緊短，因此，日本產品顯得相當暢行，至於其他幼砂拆成不多。

日本棉白砂，交投異常活躍，昨由糖行沽放本月內交貨每担分以五十六元及五十七元碼頭交收，綜合做開六百包，散沽爲五十八元，據行指出：目前棉白砂需求是有增加，但因太古產品缺供關係，雖然日本有供應，不過在供銷上仍甚緊，此種情況，短期內未易改觀，日本幼砂期貨每担五十四元五角碼頭交收無甚成盤，散沽每担五十八元，販商繼續有吸納。

台灣幼砂，供不應求，上品質幼砂近來特別吃香，每担拆五十八元，食交貨只一些細盤成開，特砂每担五十五元五角，價格企定，台灣冰青每担以四十一元五角碼頭交收，綜合由本地用家扯入五噸，本週內收貨。

南非一百公斤蔴包庄幼砂，現貨貨位堅穩，每担五十四元及五十四元五角倉交貨綜合做開一百包，五十公斤蔴包庄將於本週抵埗，執主持價每担五十三元三角至五十三元五角碼頭交收積成一百包。

東德幼砂，存倉濕包貨市情每担四十八元至四十八元五角，由於濕包關係，其價與干身貨大有距離。

本地買家捧場
西葯交投尚暢

【本報訊】昨（十三）日西藥市，大勢平穩，交易情況亦正常，雖然出口客較少臨場，但在本地買家支持下，仍多做開。

昨市各貨中，皮利尼蘇隆原料成交轉增，法國二五〇公分罐庄貨，做價穩好，每公斤成三千六百元，西德二五〇公分罐庄貨，同爲三千六百元，捷克貨價格則較低，爲三千五百五十元。

蘇化太仙粉，依然俏澀，法國五十公斤桶庄貨，昨有成出，每公斤五十九元，丹麥貨疏俏，廿五公斤桶庄貨爲六十二元。

肺針，供求相應，價格穩定，西德藤巧特廠一公分支庄貨，每支爲五角一分，日本武田廠一公分支庄貨，同爲五角一分，英國葛蘭素廠一公分支庄貨爲六角一分。

冬青油，藥油廠需求頗殷，但普以英國貨爲主，英國孟山都廠五十六磅桶庄貨，每公斤以七元三角成出，成價穩好。

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將風濕痛全部清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，腰軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，頭腫面脹，腸胃脹痛，咳，睡眠不安，立取保証斷根，早已著名於法屬各大城市，工友清貧優待不用青藥秘方時間長十至三晚六至八

名醫 風濕專家陳少奇謹啓

診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓展望大廈由橫門入

本報啓事

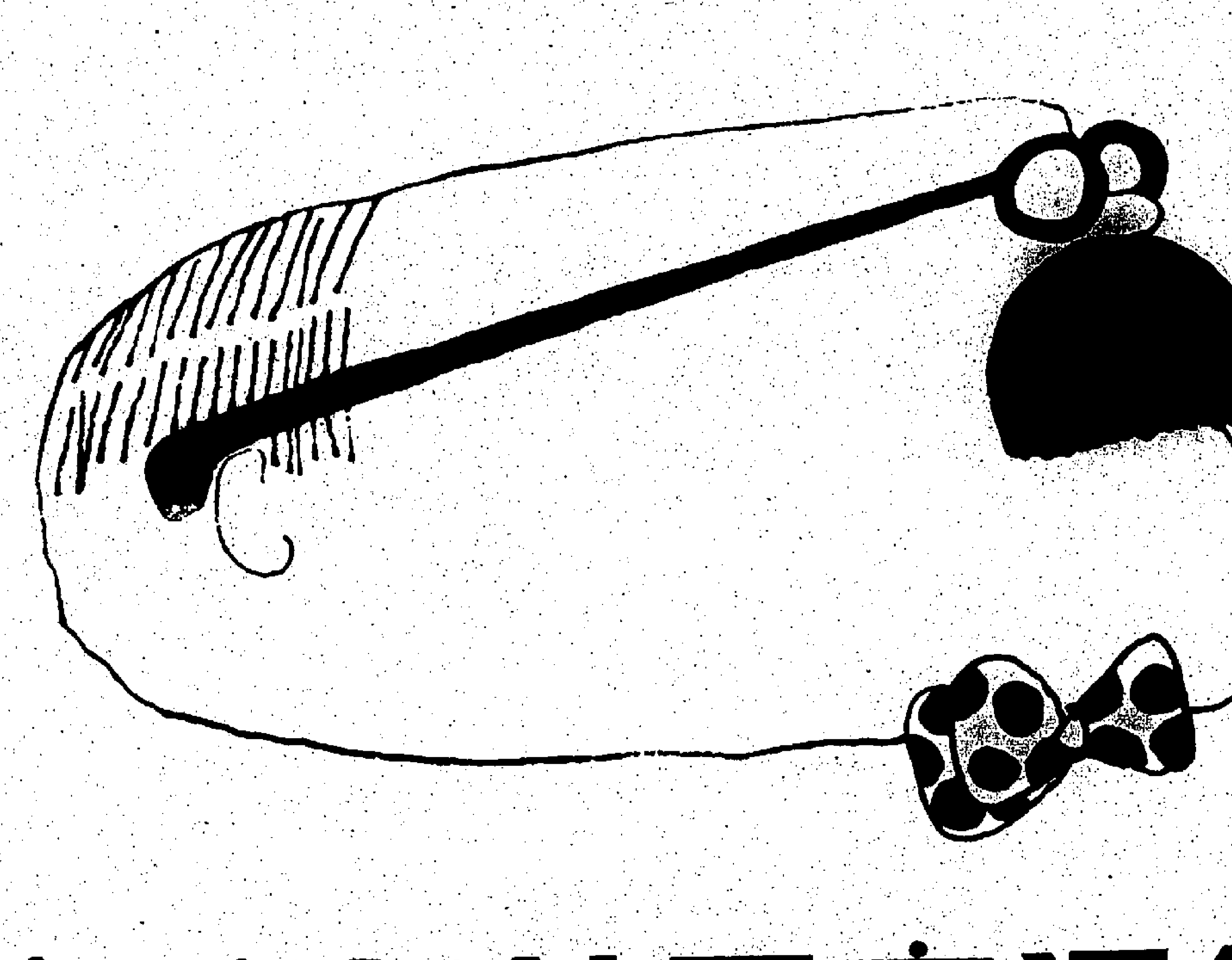
本報當天空運抵台，歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

本報台灣總經理處
地址：紹興南路二十二號三樓
電話：三七七八一二　三七八〇〇七

高雄	長明街二四號
台南	南門路五九號
台南	永福路一五二巷五〇號
左營	大路八五號
新竹	中山路五三八號
桃園	大園村廟前街二二號
桃園	八德興仁村中山路一九號
鳳山	中正路二三號之一
台中	三民路二段一二二號
嘉義	吳鳳南路一七巷一三號
淡水	中正路五四號
基隆	義一路二六號
基隆	孝三路武德巷二五號
基隆	中山一路廿一號
鶯歌	南雅路五三號
豐原	三民路七七號
士林	大北路七八號
北投	中央北路一段一二號之一
金門	莒光路一〇六號
花蓮	仁愛路一〇號
苗栗	中正路一二二號
屏東	驛前路六六號
彰化	站前街四〇號
員林	中山路二六五號
板橋	自強新村八二號
斗六	太平街一一號
岡山	勵志村二〇九號
中壢	中正路二五一號
台東	福建路一三六號

台灣物產 價廉物美 請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購



商家信任萬國寶通銀行，財源廣進。

香港商業發達，商家大多生意興隆，財源廣進。但一切貿易，必然涉及很多複雜的問題，需要一間可靠的銀行幫助。

萬國寶通銀行有一百六十年的豐富經驗，各部門有專門人才解決困難。資本雄厚，資產達一千五百六十餘億元（HK$156,000,000,000,）。分行共有六百餘間，遍佈世界八十四個國家。以上數點，使萬國寶通銀行聲譽冠寰宇。

FIRST NATIONAL CITY BANK NEW YORK

萬國寶通銀行

萬國馳名，寶通四海。

姦污親生女 亂倫案
裁定罪名成立 押候兩週判處

【本報訊】一名塑膠工人，被控與其十三歲女兒發生性行為之亂倫案，昨在高院審訊終結。陪審員經過退庭商議四十五分鐘後，卒以六比一人數裁定被告四項亂倫罪名成立。法官為審要聆取有關方面對被告人進一步調查報告，諭將案押候兩週始行判處。

法官曾傳召原告少女之親母（按：已在十二年前與被告脫離同居關係者），詢問其願否收留原告返家中。其母答「願意」。又問原告之弟，目前由何人收留？控方謂由被告之兄。法官隨傳被告之兄出庭，向之詢問，被告之兄亦願意收留原告之弟（即被告之幼子）。

此案昨晨由控辯雙方大律師作結案陳詞，隨由法官綜述案情，引導陪審員判案，至下午三時半完畢，陪審員即退庭商議，至四時四十五分出庭，回報裁定如上述。

被告李叙，四十五歲，塑膠工人，住荃灣成安街八號某樓。控罪四項：（一）六八年八月，在成安街八號某樓，與十三歲女兒發生性行為；（二）同樣於六九年八月在成安街八號，與其女兒再發生性行為；（三）七〇年十一月十一日，在上址又與其女兒又一次發生性行為；（四）本年五月廿二日，在上址又一次與其女兒發生性行為。被告延沈澄大律師代表否認控罪。

案由副按察司麥無年聆訊，高級檢察官王見秋主控，陪審員團由六男一女組成。

四名未成年飛仔 被控打劫輪姦
在高院受審主控述案情

【本報訊】四名年僅十四至十六歲之青年，綽「人細鬼大」，除涉嫌在九龍樂富岩新區向一雙情侶行劫外，更向少女輪流強姦，此案昨解由高院刑庭開審，因控方證供未完，押候今晨續訊。被告㊀姓陳，十五歲，工廠工人；㊁姓文，十五歲，失業；㊂姓陳，十四歲，學生；㊃姓周，十六歲，工廠工人。每名被告除被控一項強姦罪外，並附加一項協助及教唆他人強姦罪，計指各被告於本年六月十一日在九龍樂富岩山邊強姦一少女；另同被控於同時同地向男子趙鑫發劫去手錶一個及一銀包，內有款項一百四十元。被告俱由石寶明大律師代辯，檢察官馮達主控，案由高院委任審判員莫理壯聆訊，陪審員團由五男二女組成。

主控申述案情說：本年六月十一日晚上九時半，原告少女偕男友趙鑫發拍拖行至九龍樂富岩新區一停車場，即坐而傾談，正情話綿綿時候，突閃出一羣飛仔，向兩人行劫，趙欲與抗，即被其中一青年用硬物擊其頭，當堂仆地暈倒。女初驚走，但走了數步，回望男友仆地不醒，急奔返援救男友並對各青年表示：自願盡獻出身上所有財物，請勿傷害其男友。隨脫下所御手錶，將之交出，但翻身上沒有錢。各青年不信，要搜女身，在搜身時卻乘機向女非禮，跟着推女於地，脫去女下裙及內褲，拖起女之T恤，這時趙甦醒，一邊走大呼救命，但被女拖埋黑暗之山邊，輪流強姦，當一人向女施暴，其他則在旁協助，將兩人緊執。事畢，各青年分頭逃遁，女因下體痛楚，逗留廿分鐘始穿回衣裳，蹣跚行出停車場，由旁人代電報警，跟蹤將四被告拘獲，並將女送院。女留醫院中凡九天，法醫曾檢驗女，發現其下體仍遺有兩種不同即A及B血型之男性精液，同時驗出女血液屬O型，但第二及第四被告屬A型，第一及第三被告則屬B型。女在警署先後兩次舉行認人手續時，亦能認出四被告。

「保釣」代表透露 「九、一八」示威 將有特別安排

【本報訊】「香港保衛釣魚台行動委員會」就「九、一八」示威和「七、七」示威分子被捕事，昨日下午三時半在九龍大專公社內招待記者，談及有關日後之行動。

據該會代表鄭德恒謂：該會將聯合「專上學生聯會」及「保釣陣線」㊀在「九、一八」前後，計劃發動支持二十二位被捕同胞運動，並計劃至港督府要求，及向美、日領事館作強烈感示：㊁派出大批成員，前往港九新界區宣傳，及派傳單及海報：㊂在「九、一八」羣國示威時，將有特別程序安排，包括演講，並請三代表團成員演講及要請示威人士演講。

鄭氏並謂：他們（一）為紀念「九、一八」，重申保衛釣魚台，反對美日勾結侵我領土動：「香港保衛釣魚台行動委員」，將按原定計劃，于九月十八日下午五時半在維多利亞公園舉行」示威集會，並發動當場簽名表示決心，儘管警方附十四項附則，仍未能阻撓本會原定計劃，大會將有特殊安排，以達到這次示威目的。（二）本會堅決反對一切無理拘捕及鎮壓愛國運動的行為。本會將採取一切有效行動，全力支持「七、七」示威二十二位被捕者。（三）對于威利警司在「七．七」示威後下令拘捕曾參加「七．七」示威集會的林寧君，我們堅決反對。（四）廿二位被捕者將被邀請成為大會嘉賓。（五）「保釣」人人有責，我們支持並配合其他有關保衛釣魚台運動的行動。

澳門號輪 昨已浮起

【本報訊】於上月颱風「露絲」襲港時被吹擱淺的「澳門號」輪船，經於昨晨被浮出海面。至目前為止，仍有六艘船隻擱淺。

海事處一位發言人透露：「澳門號」已被拖離岸邊，但仍須待海事處測量人員登船檢查後，始可駛進港海。

其餘六艘仍擱淺的船隻為：美艦「列格里斯號」、「紅海號」、「高雄號」、「永輝貿易者號」、「賈瑪拉斯號」及「飛鵬號」。

大生銀行觀塘分行 定本月十六日開幕

香港年來發展之新地區，其進步之速，首推觀塘，三年前該區祇約十萬人口，現增至六十萬人，而工廠林立，大型貨倉亦不斷在興建中。

大生銀行為協助觀塘工商業發展與服務該區大衆，除在臨海之海濱道與駿業街交界處興建新型大貨倉外，更在裕民坊最中心點三十六號至三十八號之自建物業，開設大生銀行觀塘分行，定後天（十六日）開幕。其營業方針，有定期存款、活期存款及儲蓄存款等，利息優厚，所有存款均可逐日以餘額計息。無論支票往來戶及各種存款戶口，開戶手續非常簡便，提存快捷，使顧客有「大生銀行如自己銀行」之感覺。

大生銀行創立于一九三七年，由金融業巨子馬錦燦所領導，歷史悠久，聲譽卓著，以其作風穩健，經營得法，年來業務之發展，逐步推進。已開設之分行，有英皇道五洲大廈之自建北角分行，九龍彌敦道自置物業之九龍分行等，最近自建落成之中區德輔道中大生銀行總行大廈及文咸西街之西區分行，亦行將開幕。

參加學生攝影賽照片 最遲今明日送到本報

以青少年各項活動為對象，以提高本港學生對攝影的興趣為目標之工商日、晚報暑期活動學生攝影比賽，截止日期距今尚餘兩天，有意參加比賽者請速將作品送到本報。

該項攝影比賽由工商日、晚報主辦，賓得相機及天梭表贊助，自上月中開始徵收作品以來，已收到佳作甚多。

攝影比賽獎品，除賓得相機及天梭表贊助名貴獎品外，本報並送出多項優勝者助學金，數自一百至五百元。

有關參加是次比賽的詳細辦法，請參閱本日、晚報刊登的廣告。

蔬菜統營處 明晚慶祝銀禧紀念 歡宴農民政府官員

【本報訊】蔬菜統營處將於明晚舉行盛宴，慶祝該處之銀禧紀念。屆時參加之賓客有農民、鄉議局議員、蔬菜統營處、漁農處人員及其他高級政府官員約五百卅人。

署理漁農處處長李德宏在宴會上致詞，並對該統營處創辦人香樂時博士加以表揚。李氏又將以長期服務紀念金章，贈與該處人員六名。

免費乘輪遊台 旅遊比賽頒獎

先施公司監督馬炎璋及九龍分行經理馬永雄，於本月十一日下午三時在九龍先施公司二樓，親自頒發獎品。十名幸運得獎者，各獲「台灣號」輪來回港台頭等船票兩張，及先施禮券五百元。頒獎後，在先施咖啡閣設茶會招待十位得獎人及其家屬。

圖左起：馬永雄、馬炎璋、陳文頤（國泰代表）、王圻（得獎人之一）。

以美遊客估數最多 去月到港遊客 七萬七千餘人

【本報訊】八月到港的遊客總數為七萬七千三百六十六人。其中，人數最多的是美國遊客，共達二萬零四十五人。其他遊客數字，則為日本遊客一萬八千零九十三人；澳洲及紐西蘭遊客五千八百零八人。

本年到八月底為止，來港遊客累積總數為五十七萬五千零六十三人。和一九六九年的頭八個月的遊客數字比較，增長百分之十八點四五——即每年度增長百分之八點八三。與一九七〇年的累積總數比較，則今年的數字下降了百分之九點一七。但一九七〇年中，因萬國博覽會吸引了大量遊客東來，故遊客數字偏高。因此，本年數字與一九六九年的數字比較，則更為實際而合理。

慶祝香港節 觀塘巡迴表演精彩節目

【本報訊】為慶祝香港節，觀塘區首創舉辦「巡迴演出小組」，分別在觀塘各區演出精彩節目。期內該區將作盛大裝飾，並於十月間舉行香港節宣傳板比賽及舞蹈比賽。

觀塘區慶祝香港節委員會主席蘇澤光，昨午在大會堂高座九樓南演講室舉行記者招待會中透露：觀塘區正籌備豐富之娛樂節目，以便把香港節之歡樂氣氛到東北九龍每一角落。

籌備中的節目包括兩項綜合遊藝晚會，會中將有舞象、舞獅、舞龍、中國拳術及內功等精彩表演，此外，並有樂隊演奏，學生大合唱及魔術表演。電視紅星亦將參加演出。

一隊輪迴表演隊伍將在觀塘、油塘、秀茂坪及藍田各區演出歌舞及魔術，參加演出者約有二百名其中包括於十月中舉行的觀塘區舞蹈比賽優勝者。

該籌備委員會並計劃在香港節期內美化觀塘區，在每一迴旋處及觀塘碼頭前，將放置裝飾用的堆砌及其它裝飾物，由坪石邨開始整條觀塘道上之燈柱及由協和街至碼頭的一段開源道上的燈柱將掛上特別設計之裝飾品及塑膠環，裕民坊亦會張燈結綵。

出席昨日記者招待會者，除主席蘇澤光外，計有香港節統籌專員傑禮，及該委員會及其它委員朱蓮芬女士、林華三、張石夫、賴其安、王霖及張敬華。

輪迴表演隊伍中的土風舞組，銀樂隊及「香港節歌」歌唱組並在昨午的招待會中，作出示範表演。

觀塘區慶祝香港節委員會主席蘇澤光，在記者招待會中致詞。（由左至右）張石夫、賴其安、李汝雄、蘇澤光、統籌專員傑禮、朱蓮芬女士、王霖、張敬華。（本報記者呂智明攝）

英聯大倫大普通教育文憑試 十一月及明春舉行 使夏季考生可重考

【本報訊】教育司署發言人昨日稱：英國聯合大學及倫敦大學之冬季普通教育文憑試，將分別於本年十一月及翌年一月舉行。舉辦冬季考試之目的，在於使曾參加本年六月考試，成績未如理想或不及格，而希望重考該科之考生，可獲得補考之機會。

此乃「二年實驗」中之第二階段，目的在研究本港學校對冬季普通教育文憑試之興趣。在香港教育司署安排下，英國聯大冬季普通教育文憑試曾於一九七〇年十一月舉辦，而有關舉辦倫大冬季普通教育文憑試之工作亦已準備就緒。

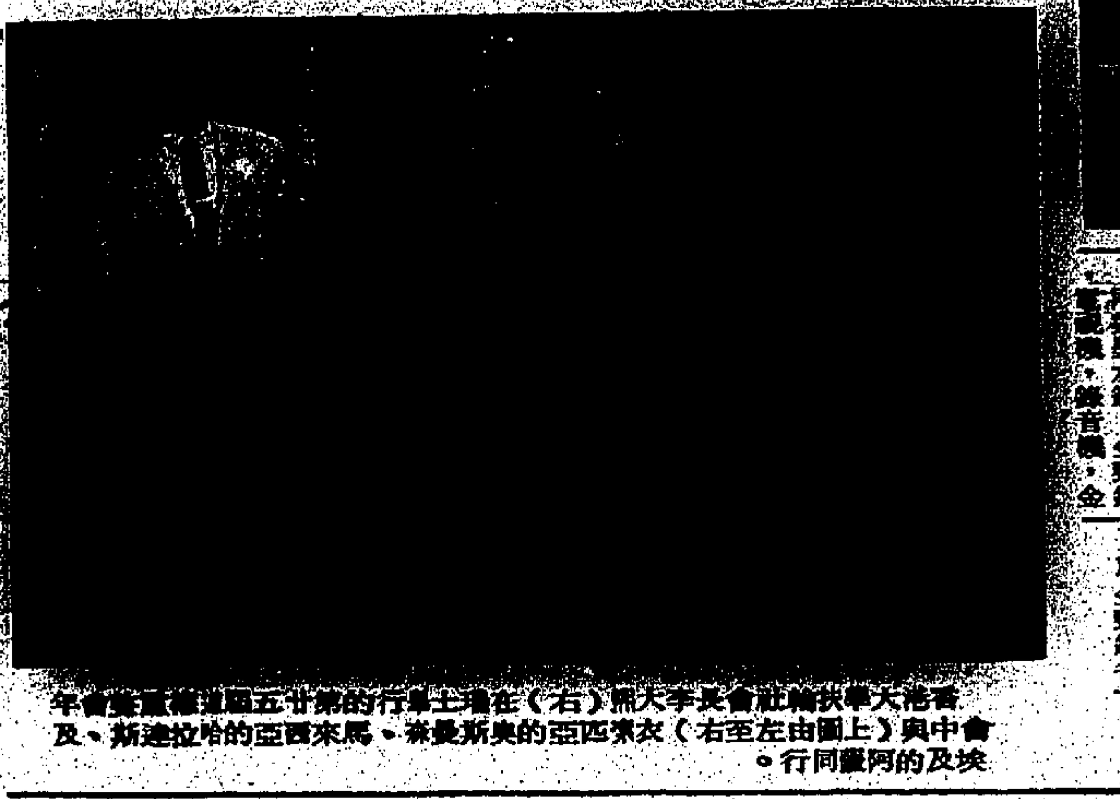
普通教育文憑試之主要考試仍繼續在夏季舉行，而冬季考試祇為補考考生而設。此冬季考試祇准曾參加本年六月考試之考生參加，所欲報考之科目與程度，必須與在夏季考試者相同。考生不得同時參加倫大及聯大普通教育文憑試。

如考生欲重考任何需要實驗考試之高級程度科目，則必須於本年六月考試中考獲「O」級或以上之成績，方可報名投考。

有關冬季考試報名手續之詳情，教育司署將於本年六月考試之成績公佈後，用廣告方式刊登於本港各大報章上，俾衆週知。

又有關一九七二年六月之英國倫大及聯大普通教育文憑試，教育署亦經決定再行放寬投考之資格。茲將修訂後之投考資格列后：（甲）曾兩次或多次在香港中學會考或同等程度之考試中，總共考獲五科不同之科目而其成績為E級或以上者；（乙）曾在香港中學會考或同等程度之考試中一次考獲四科E級或以上者；（丙）曾參加普通教育文憑試者；（丁）考生之年齡至一九七二年一月一日已達廿三歲或以上者。

又一九七二年六月之英國倫大及聯大普通教育文憑試之詳細報名辦法，將於一九七一年十一月初在本港各大報章刊登。



香港大學扶輪社會長李大熙（右）在理士舉行的第廿五國[illegible]年會中與（上圖由左至右）衣索匹亞的奧斯曼森、馬來西亞的哈拉達斯、及埃及的阿灣同行。

三名青年 三個月內 十次搶劫

【本報訊】三名青年，被控於七月至九月之三個月間，連續搶劫了十次，共劫得現款九千餘元及一批物品，終於被捕，昨於北九龍裁判署被控十項搶劫罪，各被告均承認控罪，李扶廉法官聆將各人押後三天於監房，再另行處理。

三名被告：㊀邱振興，十七歲，住佐敦道，工人。㊁朱元鴻，十九歲，住渡華街，打雜工人。㊂關祥炎，十七歲，住樹菲道，熟食檔伙計。

第一至第九項搶劫罪，同指三名被告於八月至九月九日，在九龍旺角地區行劫十七名男女，其中包括一名外籍人士，共劫去現款九千一百五十四元與十四隻手表，[illegible]墨水筆，金頸鍊，錄音機，金介指各二，打火機，收音機，金鏈各一，第十項搶劫罪指第二、三被告，於七月六日，行劫四名男子，共劫去現款五百卅元，手表兩隻，介指，原子筆，墨水筆，K金頸鍊各一。

劉金龍捐五十萬元 助妙法寺增建中學

【本報訊】臺華音樂社乃劉金龍女士所組成，近以積極發展社務，特聘歌唱家鍾雲山、張月兒等負責教導任務，藉以發揚中國的音樂與歌藝。

劉金龍女士原為珠寶巨商，慈善為懷，發展佛教與振興教育，十餘年來不遺餘力，並協助政府擴充新界中學學位，先創內明書院，今再在該妙法寺籌建新校，經獲政府批准增建規模較大之津貼英文中學，附有大學預科一所新校，工程已在興建中，約於七二年九月落成。因此，大護法劉居士慨捐五十萬元為該妙法寺建校費。及另捐五十萬元為十八鄉再建一新校費。

妙法寺主持洗塵法師深嘉劉居士熱心教育，為了紀念劉居士的偉大精神，故定名該校為：「妙法寺劉金龍英文中學」。同時劉居士更發大慈悲心願，擬籌建一所佛堂及安老院，務使幼有所教，老有所安，足見其熱心公益。

慨捐妙法寺建校費五十萬元之劉金龍女士

預防白喉破傷風運動 本港今天起全面推行

【本報訊】本港由昨日起，全面推行預防白喉及破傷風注射運動。政府之各母嬰健康院，診所，醫院及在港九各鄉局外設立之固定注射站，均免費為市民作預防白喉及破傷風注射。此外，流動注射隊將前往各廉租屋邨，新區及學校為市民注射預防劑。該等流動注射隊將逐區前往本港各處，直至本月底注射運動第一期結束時為止。

第二期注射運動將於十月中旬開始。在此次運動中曾接受第一次注射之兒童，必須隔四個星期後再注射第二次，以期獲得充份保障。

醫務衛生處發言人昨日稱：白喉係嚴重疾病，死亡率甚高。白喉症通常在冬季及春季發生，特別影響十五歲以下之兒童，注射預防劑，乃預防白喉之有效辦法。自從應用預防白喉之疫苗後，若干國家內已無白喉發生。

本港係於一九五九年起推行每年一次之預防白喉注射運動，在此之前，患白喉症之兒童死亡者甚多，一九五九年，本港每十萬人口中有七十三人患白喉症，此後逐年減少，至去年為每十萬人中有患者一點一人。

破傷風為另一種嚴重病症，往往致人於死，但此病症亦如白喉一樣，可用注射預防劑方法，作有效之預防。預防破傷風之疫苗，可與預防白喉之疫苗混合作一次注射。由於兒童亦常有患破傷風者，故接受注射混合疫苗至為重要，家長亟宜攜帶子女前往注射預防劑。

聖若望書院開學禮 劉蘊遜神父主持彌撒

【本報訊】在頻頻飛禍中，劉蘊遜神父主持聖若望英文書院開學彌撒時，對家長、教師和學生提出懇切的呼籲：「要慎用仁慈和珍惜仁慈！」

劉神父的所謂「慎用仁慈和珍惜仁慈」，是指成年人在對青少年的品德教導上，固然要以仁慈為懷，但卻不能放縱青少年們去作奸犯科。而青少年們也須對所受的仁慈有所反省。

聖若望英文書院開學彌撒於上週末在新蒲崗善導之母天主堂舉行，由該校何心源神父、林忠智校長帶領，並由劉蘊遜神父主祭及講道，到有員生二千多人。該校為天主教中學，每學年開學均循例舉行開學彌撒，祈求天主啓發智慧。

聖若望英文書院學生於開學彌撒中領聖體。

法源精舍 超幽法會

【本報訊】法源精舍定農歷七月廿七日（公歷九月十六日）往和合石乘佛慈力超渡各山各墓，暨潮州先友十方一切無祀孤魂往生蓮邦。

是日上午八時禮懺，至晚上八時施孤大放瑜伽燄口，普渡孤魂。凡有眷屬前往參拜附薦，一律免費。又明年（即一九七二年）凡潮州先友骨骸到期無人認領者，由法源精舍誠心助靈超渡法會地址：和合石潮州商會三省行。

新區及各公園 本週娛樂節目

【本報訊】港九數新區及公園，昨日起一週內舉行遊藝晚會、電影晚會、音展或粵劇共七個項目來，免費招待市民。

這些娛樂節目，係由市政局主辦，舉行日期及地點如下：

（節目）	（日期）	（地點）	（演出者）
遊藝晚會	本月十四日晚八時至十時半	田灣新區運動場	
電影晚會	本月十五日晚八時至九時半	油塘灣新區運動場	
粵劇	本月十六日晚八時至十時半	維多利亞公園	香港電台藝翔劇團
音樂會	本月十九日下午二時至四時	維多利亞公園	醫療輔助隊樂隊
音樂會	本月十九日中午十二時至下午二時	保安道運動場	皇家香港團隊樂隊

星期一及星期三晚的電影晚會，將放映一套卡通片及一套粵語片，片名為「大家歡樂在今宵」。

深水埗區部份樓宇臨時停水

【本報訊】九龍深水埗若干樓宇，將於本月十六日（星期四）凌晨一時起暫停供水五小時。暫停供水之原因，係為方便水務局人員在該區進行試漏。

受影響者為荔枝角道、九江街、長沙灣道及桂林街之樓宇。

中大行政大樓啓用 各單位已遷入辦公

【本報訊】香港中文大學總部之行政大樓，建築工程由去年四月開始，已於本月初完成。建築費達港幣二百二十萬元。該樓位於沙田該校范克廉樓之北，東面為中國文化研究所，西面為大學圖書館。此大學行政大樓，已於昨日開始啓用，以前在范克廉樓辦公之各單位，多已遷入行政大樓。該大學總部各辦事處之電話號碼仍舊（總機新界〇六一一二二一一）。

目前在大學行政大樓辦公者，有該校下列各單位：大學校長辦事室，校務主任辦事室，總務主任辦事室，建築處主任辦事室，校長特別助理辦事室，校務處總辦事室，學務組，考試組，文書室及公共事務組，人事組，庶務組，總務處財務組，大學校舍建築組，大學研究院辦事處等。

至於仍設在范克廉樓之單位，為校務處學生事務組，學生就業輔導處及大學圖書館。在建築中之大學圖書館大樓，可于明年一月竣工，其時該館將遷入新廈。

電器公司被竊 損失五千餘元

【本報訊】九龍土瓜灣馬頭圍道一間電器公司，昨晨發現被竊匪光顧，失去一批打字機、收音機等音響器材，共值五千餘元。

據悉：被竊的電器公司位於馬頭圍道一一九號地下，發現被竊的時間是昨晨九時許。

事主其後報警，經初步調查後，懷疑竊匪是於前晚九時許的一段時間至昨晨九時的一段時間內，趁店內無人時，用硬物撬破後窗，入內行竊，將一批共值約五千六百一十九元的音響器材等物品偷去。

加士達抽獎揭曉

加士達巨型抽獎已於昨（十三）日在香港中區連卡佛大廈會德豐公司會議室舉行，由加士達家庭電器用品總代理通商貿易公司L馬登主持抽獎儀式。

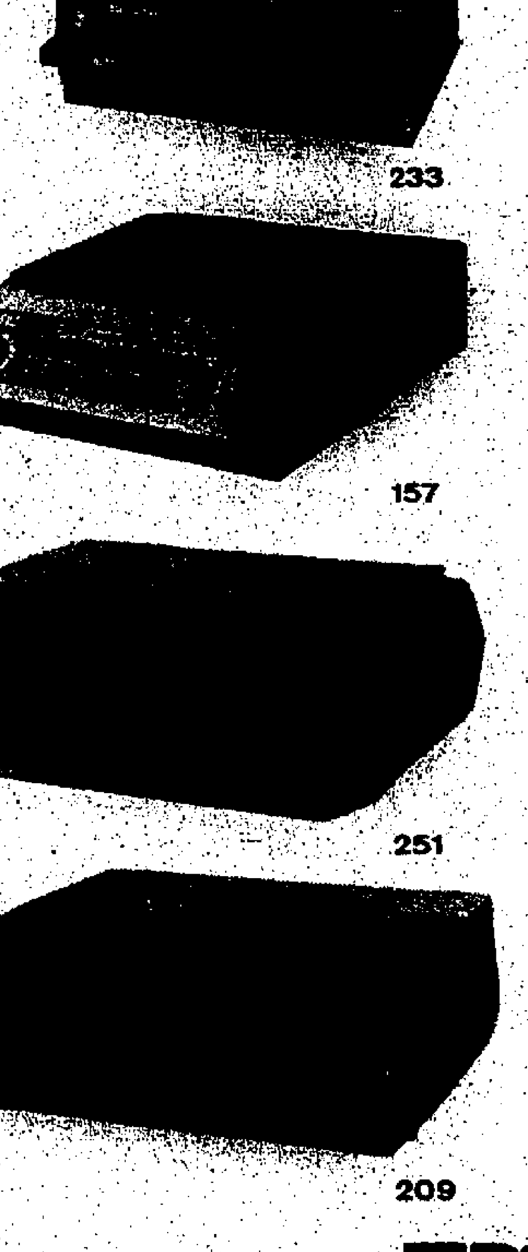
在昨日之抽獎儀式中，頭、二、三、四、五獎共有二十三位幸運獎號碼客入選。頭二三獎號碼為：

頭獎：2156，二獎：2094，三獎：410。

其餘四、五獎及入選者各有十位，中獎號碼將於十六日在工商日報、星島晚報、南華早報及英文星報刊出。

加士達巨型抽獎，頭獎可得一部價值一萬三千七百元的福特雅士型房車；二獎可得價值二千一百元的雪櫃一具；三獎可得一具價值一千五百元的冷氣機；四獎可得名廠手提盒帶錄音機一部；五獎可得名廠原子粒收音機一部。

辦公室的寵兒



迷你型
● 3M 迷你233型複印機為各類型中最精緻及價格最廉宜者。
● 祇須將迷你型放在枱上，將原稿放入，稍一按掣，一張精美副本，立即迅速印出。
● 迷你型乃複印秘密文件之理想複印機若要印件成本低廉之複印機，3M迷你型乃閣下之首選。
233

中庸型
● 3M中庸157型是最完善之座枱式複印機，適合大小商業機構之需求。
● 中庸型有求必應，全部自動乾印，不需任何墨水，化學物料及粉末，而能複印精美之副本。
● 中庸型又能製造放大透明膠片及名片。
● 中庸型是最完善之中型半自動複印機。
157

多寶型
● 3M多寶251型複印機是最大型之半自動複印機。
● 多寶型複印快捷精美之副本。
● 多寶型乃秘書們的夢寐以求之恩物。
● 多寶型放置辦公室內，實用美觀方便，為最理想之複印器材。
251

萬能型
● 3M萬能209型全自動複印機綜合美觀，方便快捷之各項優點，印出高度效果之副本。
● 萬能型是最新式而又能美化辦公室之理想複印機。
209

香港聖佐治行十七樓 電話：H-223051 3M

電燈公司稽查被控 向偷電者行騙巨欵
被告與事主對話錄音帶呈堂

【本報訊】電燈公司安全組一名稽查人員，藉詞對他人的不適當用電不採取行動，涉嫌多次騙取巨欵，昨在維多利亞地方法院被控詐騙，被告不認罪。控方將被告與事主對話之錄音帶當堂播放，作爲証物，此案將於今晨九時半由楊鐵樑法官續審。

被告洪炳森，廿六歲，住大南街二〇五號六樓。

主控官透露：事主夏彬及其子夏全英，過去一直以非法手段偷用電燈公司電力，去年八月左右，被告人與夏父子在餐廳接頭，謂是電燈公司稽查，知道兩人偷電，夏彬即要求被告「睇開吓」，並取出五十元給被告做茶錢，但被告拒絕接受，暗示下次再談。

同年十月廿七日，夏全英因偷電事被捕，並於本年二月間裁定罪名成立，判囚六個月，夏彬亦受追查，到處躱避，又致電被告要求設法，被告應承令總部不再追查，但索取四千元作活動費，夏彬如言分別於三月及四月付出上述欵項，以爲可以了事。但四月中，警員又到訪夏彬，夏乃找被告設法，被告聲稱再需要一萬元方可完全了事，約定在五月三日交欵，屆時夏彬無法籌得巨欵，乃到反貪汚部揭發此案，由該部人員安排，在署內致電被告，商談付欵事宜，並將對話用錄音機錄下，約於十日在泉章居餐廳會面，但當日被告並無露面，惟夏彬稍後在住宅梯口遇見被告，約在二日後付欵，屆時由一名女警偽作夏彬女兒一同赴會，另由專人埋伏，被告果然出現，與夏彬談判時，由反貪汚部人員出面拘捕。

夏彬昨出庭作証供稱：任職市政局做清道伕十六年，被告曾答應替他設法令警方總部不再追查他偷電一事，並兩次付給被告共四千元，及後被告又稱再要一萬元，方允擺掂一名劉帶辦及石硤尾警署人員。

據稱：被告乃一名前任警員。

維園案歐陽督察答辯方盤問 承認使用警棍之後 人羣憤怒情緒增加

【本報訊】「七·七」保釣示威者，昨晨繼續在銅鑼灣裁判署劉榮光法官席訊。威利警司在答覆辯方大律師盤問時，否認以廣東粗言穢語罵示威者；同時否認在大發脾氣下，揮動警棍，毆打人群；且再次強調他被人襲擊，當時大約有四十至五十名示威者欲想給他個以老拳。證人旋即從呈堂的相片中找出五張，作爲被人毆打之証據。

辯方大律師盤問證人：「警察是否盲目地『亂打一通』？」證人說：「不是，揮動警棍目的，是驅散人羣，同時我已於七時十六分之前，獲得助理警務處長示意，在必要時可以使用警棍。」

威警司在上午十一時卅分接受盤問完畢，由另一名高級督察歐陽俊作供。

辯方盤問歐陽督察謂：「人羣憤奴情緒增加，是否皆因警員使用警棍而引起？」歐陽督察說：「這是有可能」。證人同時表示，並無親眼目擊威利警司被人毆打，又未聽到威利警司以粗口罵人。

辯方又問：「如人羣不肯離去，警方將採取什麼行動」？答曰：「將會把全體在場的示威者及看熱鬧的人羣拘捕，因他們不聽勸喻離開示威現場。」

他繼續講述在當日現場的情況，他說，他在七月七日下午五時，被派往維園當值，主要工作乃驅散人羣離開公園，他本人曾使用擴音器，示意人羣離去，先後逾三次之多，初則以十分客氣的廣東話說：「唔該你地行開，唔好阻塞路口」，但羣衆并不理會，且羣起大笑，并在背後高聲譏笑警察是「走狗」，又叫道「打佢」，又有人故意問道：「點解要離開公園啫？這兒是公衆地方。」

第三次嚴重警告後，他們被示意可以使用警棍，始作進一步之行動，當時是晚上七時十六分。

該案由檢察官蘇志光主控，除日前五名被告外，其餘均不認罪，由胡鴻烈大律師代辯。

當証人在作供時，有多名被告表現出很不耐煩的樣子，有些偷偷地看書，看報及瞌睡，但旋即遭法官勸諭各人遵守法庭的規則。

該案高潮已過，旁聽席乃有虛位，記者已比日前開審時大爲減少。全案尙未完畢，今晨待續。

陳日新女兒被車撞死案 警方公佈急欲會見 在現場逃去之青年

【本報訊】有關新界鄉紳陳日新之女被汽車輾斃事件，警方昨日再度發出公佈，申明急欲會晤當晚在該致命交通意外現場逃去之華籍青年（按：警方第一次公佈時謂該青年當時亦被車撞倒者）。該案於本月四日晚上九時十五分在九龍太子道近加多利道附近發生，一名年二十之少女爲一私家車撞倒畢命。

有關該宗意外或該名青年的任何消息，請電K八〇三三一內綫六〇六與黃浦紫智辦聯絡，或逕向任何警署報告。

工業學院學生會發表聲明 指摘港府大幅度加稅 勢將影響工業及經濟

【本報訊】香港工業學院學生會，昨日發表聲明，譴責本港政府大幅度加徵地稅，認爲此舉將會使港貨成本增加，失去海外市場，嚴重打擊整個香港經濟。

該會並建議政府先行採納各大廠商之意見，然後釐定一有利本港工業發展之重估地稅原則。

香港工業學院學生會時事委員會，昨日就有關政府加徵地稅事件，發表下述三點聲明：

㊀政府若使用標準稅率及市價混合辦法，重估地價，準備大幅度增加地稅，將使港貨成本增加，競爭能力大減。在受到台灣、南韓等國家的競爭下，港貨將失去北歐擴展及開發新市場的能力，部份現有市場，亦勢必被搶奪。根據資料所得，本港上半年工廠及工人就業人數之增加幅度已顯著減少。足能本港之工業在受到外界競爭及美國、西歐經濟衰退之打擊下，進展已呈遲滯。若政府在此時再大幅度增加地稅，無疑百上加斤，勢使本港工業因增加負衛而萎縮，整個香港經濟將會受到嚴重打擊。

㊁大幅度提升地稅之後，因工廠不勝負衛而倒閉或減產所引起之嚴重失業問題，將會影響到整個香港的社會安定及繁榮。

㊂最近因通貨膨脹，香港的租值已經不斷提升，政府不加以制止，現更增加地稅，普通業主勢必爭相效尤，廣大升斗市民之生活，將更感困難。

被控行劫浴池公寓 四名飛仔押候審訊

【本報訊】四名飛型青年疑與多宗打劫公寓及浴池有關，昨晨被解銅鑼灣裁判署提訊，控方請准賴德法官將被告押候七天，暫時無需答辯，交監房看管。

四名被告：㊀曾憲超，十七歲，塑膠工人；㊁梁志雄，又名胖仔，十九歲，製衣廠工人；㊂黎根，廿七歲，紡織工人；㊃廖華，十八歲，打鐵工人。兩罪指他們於㊀九月二日，在銅鑼灣怡和街八號至十四號龍鳳池行劫陳森明手表一個，價值五百元，現金五百元，又劫去梁鴻發價值七十元的手表；㊁四人於九月五日，在九龍西洋菜街廿四號，在麗麗公寓內，劫去李輝現欵二百元，及金戒指一隻，價值五十元，又劫去女子何玉金戒指一隻，價值五十元。

山頂汽車撞向山邊 司機輕傷

【本報訊】港島山頂道七十七號對開馬路處，昨晚九時許發生一宗車禍，一輛私家車行經該處時，突撞向道旁山邊，可幸該車損毁並不嚴重，車上三名男女中，祇有司機手部受輕傷。

據悉：車禍肇事地點爲一處急彎角，昨晚九時許，一輛載着兩名男子及一名女子的奶白色私家車，車牌編號爲AE四〇〇×。正由山頂方面駛下，當車至肇事地點的急彎角時，突失却控制，撞向路旁山邊。幸而撞力並不十分猛烈，只車頭略受損毁。車上司機左手手掌受到輕傷，其餘一男一女無恙。

該受傷司機何樹雄，廿二歲。住大道東五十七號G座，已送院救治。

洪水橋命案 疑犯被拘控

【本報訊】一名廿八歲男子曾重文（譯音），涉嫌與上星期六元朗洪水橋兇殺案有關，已於昨日下午在粉嶺裁判署提堂控以謀殺罪名。

被告曾重文，廿八歲，被控於本月十一日晚，謀殺男子莊光滙。

據案情透露：死者莊光滙住於元朗洪水橋丹桂村一二八號。事發當晚，被告往找死者，兩人因工資問題口角，繼而動武，及後死者被發現倒臥血泊中，左胸受傷斃命。

香港大舞台地下冒出熱氣 疑電綫有毛病

【本報訊】港島皇后大道東香港大舞台戲院辦公室內，昨午發生一宗疑是地底洩電事件，職員撥電報警後，消防員到達現場查看，並招電力公司人員抵場修理。

該宗事件發生於昨晨十時一許，該戲院職員返工後，正準備賣票之際，發現於辦事處地上及牆壁附近，發出一股熱氣，職員急電報警，稍後，警員與消防員到達現場戒備，經過勘查後，疑係洩電所致，即招電燈公司派員到場修理。工作人員將該處地面挖開，發現地下一條水綫與另外一條地綫纏地一起，懷疑其毛病出在此處，即進行對之拆卸，稍後，地面亦慢慢冷卻，消防員亦分別離去。

命案被告被控傷人罪 法官表示限於權力 最高祇能判監兩年

【本報訊】曾被米勒法官指責控方循慣易法例處理不合之大坑東新區青年被毆至重傷不治的案件，警方拘獲之疑犯落案控以「傷人」罪名。

米勒法官昨日強調指出：被告所犯，不獨是傷人，且有謀殺嫌疑。可惜他權力有限，至多能判被告入監兩年，否則重判不恕。言畢，判被告監禁兩年。

同時，米勒法官指出：無論是甚麼人，即使很年輕，如動軋操刀傷人，而他毫不考慮要判其坐牢。

據悉：該案是在六月廿四日在九龍大坑東新區發生，一羣飛仔集體毆鬥。混亂中，一青年浴血受傷，送院不治。法官綜合案情，認爲被告不止斬人一刀，甚至謀殺他，結果裁定其罪名成立。

被告胡應宗，十八歲，被控本年六月廿四日在大坑東傷人。

天氣與潮水

吹和緩東風，密雲有雨，間中有陽光。最高氣溫約爲攝氏三十度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十八度。濕度爲百分之八十五。

高潮：上午五時廿五分

低潮：下午一時四十四分

兩青年被控以「黑龍黨」名義 畫骷髏頭恐嚇商人 索款不遂上門强劫

【本報訊】兩名青年以「黑龍黨」名義發信數次向西區某貿易公司東主恐嚇勒索五萬元，昨在維多利亞地方法院，由艾廸生法官審訊，控方將三封畫有骷髏頭之恐嚇信呈堂作証。

兩被告：㊀李子才，又名彭超雄，廿六歲，住燕湖街一二二號，無職業；㊁李國强，廿二歲，未婚，居無定所，建築地盤工人。兩被告被指控三項罪名：（一）於本年五月十六日在文咸西街八十一號五樓聯合貿易有限公司行劫林雄現欵六百元及一隻手表；（二）於本年五月廿一日在同一地點向林子容（譯音）恐嚇勒索港幣五萬元；（三）在六月十六日在文咸西街八十一號五樓聯合貿易有限公司向林子容施淋腐蝕性之溴酸液體，惡意使林子容身體受嚴重傷害。

首被告承認兩項加控罪名，即於本年六月卅日，分別在文咸西街八十一號及北角繼園街廿四號地下向林子容恐嚇勒索五萬元。

主控官透露案情稱：首被告在五月廿六日到受害人林子容住宅，即繼園街廿四號地下，向林家人稱，由一姓邑男子介紹到林公司做事，向其家人索得林子容公司的電話號碼及地址，未幾，林子容先後在公司收到三封署名「黑龍黨」的恐嚇勒索信，起先不以爲意，豈料於七月十六日上午，兩名被告携刀及盛滿酸性液體於玻璃瓶，親到林之公司，指林不依信付欵，同時將各職員指嚇，企圖以液體淋向林子容。林拼力反抗，不幸爲溴出之液體炙傷，口腔及眼亦有損傷，兩被告又趁機行劫，將抽屜內六百元及事主手表掠奪，然後離去。林即由其子陪伴報警投訴，急送入醫院治療。同月十九日，林子容又接到「黑龍黨」電話，吩咐林準備欵項，次日首被告果然到林子容公司取欵，就在此際，被預先埋伏探員拘捕。敬誠之下，首被告承認林先後收到的三封恐嚇信，都由他親筆書寫。稍後時間，次被告亦在大道東一咖啡室內就捕。

主控稱：兩被告都由證人認出即行劫過兇之人，當日兩人所携帶瓶子，證實裝有烈性腐蝕液體，可令人致命。

三封恐嚇信昨呈堂作證物，該等信一律以白信紙，墨水筆書寫，信末署名「黑龍黨」，並畫有紅色骷髏頭爲標記。

洗劫音樂廳 青年待判處

【本報訊】曾在月前被控夥黨行劫蘭芳道蘭苑公寓之一名青年男子，於上月廿三日在銅鑼灣裁判署提訊時，因証據不足，控方要求將被告之行劫罪銷，另改控一項行劫罪。昨晨蒞署審理官裁定被告罪名成立，即令將他還押監房一週，待感化官報告後判處。

被告王炳祥，十八歲，散工，居無定址。被控在本年六月十四日，伙同四名男子行劫旺角西洋菜街六十二號新海音樂廳，掠去千餘元欵項。

証人何洲作供稱：六月十四日上午十一時，四名男子持械衝進來，其中一人在門口「睇水」，其餘三人則喝令他不准叫喊，他本人以一塊鐵片與之糾纏，但對方人多勢大，卒被劫匪制服。他們以電話綫綑綁他的雙手，又以碎布塞其口，將他推往牆角。他們在其身上掠去手表及戒指各一，現金百元，另由一人入房中櫃子洗劫一番。於此同時，他見到有兩名任職於該音樂廳之女子「撞入來」，而四名劫匪不放過機會，將其中一人之手袋打開，取去現欵四十元，劫匪仍不滿足，喝令他將全部值錢的東西取出。証人表示欵物悉數被掠去，無可奉交。

據悉：被告在八月四日在一輛東行的小巴上被拘捕，帶返警署調查後，控以上述罪名。

購旗行善，所費無幾，無依弱小，受惠良多。

本月廿五日保良局賣旗籌欵敬請 各界一致支持。

培正中學監督在美訪問受歡迎

【本報訊】據香港培正中學發表稱：該校監督、浸信會聯會副主席、兼中等教育部長、世界浸信會聯合會成年部副部長黃汝光博士夫婦，於七月中赴美探親子媳，訪問同學，並出席世界浸信會聯合會於八月初在加拿大召開之常務會議，商討發展各地教會之兄弟會事宜完畢後，黃氏即回美聯絡各埠教會，順道訪問同學。八月十三日上午，黃氏往華府中國教會探訪校友，同日下午六時，美京培正道校友歡宴黃氏於華埠大同酒家，席間，黃氏報告兩校校務甚詳，並籲大家對於母校繼續貢獻，於國外深造，及同學應母校之聘，回港作相當時間之服務，與籌募母校基金，增設獎助學金名額之意見。

黃氏係培正一九二七年畢業生，美國南加州理工學院土木工程碩士，伊利諾大學榮譽博士，亦係培正黃故校長啓明之令侄，久任校董，熱愛母校，深得同學愛戴，故訪問所及，備受歡迎。

大潭水塘袋屍案 萬元懸紅延長半年

【本報訊】令警方棘手的大潭篤沉屍命案，已逾一年尙未偵破，警方將萬元「懸紅」再延長六個月。任何人仕，祇要向警方提供確實資料，導致警方破案而經法庭定罪者，便可獲獎。

消息靈通人士稱：大潭篤水塘膠袋沉屍案，迄今已逾一年，警方雖經過整整一年的縝密調查，沒有任何綫索導致警方破案。這件棘手案件，不但使本港警方傷透腦筋，更使本港警方辦案能力，面臨嚴重考驗。

警方決定將已逾期的一萬元緝兇花紅有效期，延長六個月。（該「懸紅」原爲本年一月十二日至七月十二日期滿），希望藉重賞之下，使這宗轟動一時的無頭公案，能早日破獲。同時，警方於調查去週在李鄭屋發生的兩劫銀男子被殺案時，有各種蛛絲馬跡，顯示此宗命案，可能與大潭篤膠袋沉屍案有關。

大潭篤水塘膠袋沉屍案，發生於去年八月二十五日，該具屍體，僞一身纍贅，全身赤裸的大漢，他十隻手指被斬，右耳被割掉，用四重膠袋盛着，更用尼龍繩綑綁，由於死者手指被斬，使警方無法根據死者指紋找出其身世。

警方在調查本案時，一直懷疑是一宗國際販毒集團的「黑吃黑」兇殺案，死者可能由曼谷來港與某方面「講數」，在港談判破裂而被殺。

該命案發生後，本港警方一直暗中偵查，迄今仍未放棄是項工作。

柴灣一青年被捕 疑是箍頸黨頭目

【本報訊】筲箕灣警方人員，昨日下午在柴灣拘捕一名男子，懷疑與近日該區附近發生之多宗飛仔箍頸黨有關。

該名疑犯姓沈，十八歲，綽號「上海仔」，昨晚被拘留在警署內，接受問話，迄昨晚本報截稿時間止，無人落案。

據悉：在筲箕灣及柴灣一帶最近常出現匪徒向途人箍頸，搶取現欵，有時連小額數目如五角、一元亦掠去。該區安全甚成問題。

警方人員在不斷偵查下，至昨日下午四時，在柴灣山第一段一間福利會附近之一無牌木屋內，將一名可疑男子帶返警署，懷疑與多宗飛仔箍頸案件有關，並可能是該等歹徒的「大阿哥」。

星洲警方搜獲 百萬僞製印尼盾 據說由港商售出

【本報訊】據外電報導：一名卅四歲的星加坡皮革推銷員，因藏有一千張僞印尼鈔票而被當地警方拘捕。其數量達一百萬印尼盾（值港幣一萬三千三百五元）。據調查所得，相信該推銷員是自一名何姓的香港商人購入該等僞鈔的。

星加坡警方透露：當地偵緝人員於上星期五進行一項突擊搜查時，檢獲該批僞鈔，並拘捕該推銷員。

永安公司「法國週」開幕剪綵禮。左起：永安公司董事陳慕璣、監督兼總經理郭琳弼、法國駐港領事費勒納，法國商務專員高路菲爾。（本報記者韋志清攝）

永安公司主辦「法國週」開幕

【本報訊】永安百貨公司主辦的「法國週」，昨午在九龍彌敦道永安公司舉行開幕禮，由永安公司總監督兼總經理郭琳弼，及董事陳慕璣陪同法國領事費勒納主持剪綵儀式，禮畢設酒會及時裝表演招待來賓。

爲期兩週的「法國週」，將由本月十三起至廿六日止，分別在油麻地分店及中區分店舉行。最新的法國時裝表演在總行的二樓則舉行法國商業美術展覽；油麻地分店設有法國展覽中心，同時在中區分店的七樓展覽有關法國當代藝術創作及傢俬、男女衣飾、藝術品、家庭用具、瓷器五金及電器產品等。

華員會護士組改選 鄧均田當選爲會長

【本報訊】政府華員會護士組於上週選出的廿九名新委員，經於昨晚在該會會所舉行互選新任委員會會長爲鄧均田。

據悉：該新委員於昨晚六時半，齊集在九龍衛理道華員會會所內舉行會議，互選各職位的擔任者，經過一小時多，終選出鄧均田爲會長，新委員會組成後，日內即將對爭取平等待遇問題有所公佈。

據悉：華員會護士組六百多名護士，於上星期一晚舉行特別大會時，其原有的全體十五名委員，因自覺對爭取公平待遇的努力，未能符合大多數會員的意見，乃宣佈辭職，經大會接納後，全體與會者即席選出廿九名新委員。

新界粉錦公路昨晨發生一宗兩死兩傷嚴重車禍，肇事私家車事後被拖至荃灣新界交通部放置。圖爲車身支離破碎，不成車狀。

粉錦公路凌晨車禍 兩車迎面猛撞 釀成兩死兩傷

【本報訊】新界粉錦公路昨晨發生一宗嚴重車禍，一輛私家車與一輛貨車在行經八鄉警署附近時，失去控制，撞個正着，釀成兩死兩傷慘劇。

據悉：該宗車禍發生於昨日凌晨三時三十分左右，一輛私家車與另一輛迎面而來的運輸貨車，在粉錦公路靠八鄉警署附近時，兩車突失去控制，撞個正着。私家車內四名男女登時倒臥在血泊中，後經報警送院救治，其中兩名男子在抵達石崗醫院時證實已經斃命。另一男一女現仍在伊利沙伯醫院留醫。

據悉：三名男子均爲英籍現役軍人，年齡由十八歲至廿三歲不等。女傷者則爲他們的女友名盧×娟，年約十九歲，在一酒吧中工作。貨車上則無人受傷。

警方對此宗交通意外之失事原因，正展開調查中。

魚與熊掌兩者均可兼得

新產品．富士FF1—1300 兩門碟型車製跑車，動如脫兔，靜若無聲，是愛好駕車者不可缺少之跑車。新的動力，新的設備，是同級跑車中之王。

榮獲1971年全日本汽車最佳設計獎一就是富士FF1—1300 四門房車，外表豪華美觀，車廂特大，設備齊全，原廠裝配冷氣，收音機，活動型座椅，先進性能引擎，加速快，動力强，四輪獨立避震，確保行車安全平穩。

總代理：中電汽車有限公司 九龍窩打老道61號電話：K887156

世界唯一新斷根特效藥經德國實驗

普魯復力 PROVENA

本藥乃德國聖醫伊斯勒博士Prof. Dr. W. Bichler新發明……

旺盛舖位

灣仔東城戲院商場向街舖位，三面單邊，飾櫃潤大，租價相宜，冷氣設備，面積362呎，合意請電話H七三一二七三或到東城戲院預售票處洽。

馬房加强安全措施 嚴防再有毒馬事件

【本報訊】馬會爲避免再有馬匹被毒事件發生，特聘前任本港警務處高級助理處長韋磊夫就任馬會安全主任。韋氏於警務處已屆退休年齡，馬會今次得其出任安全主任，可謂得人。

韋磊夫於就任馬會新職後，曾親到馬場及山光道馬房巡視一週。據韋氏昨日表示：渠巡視各處馬房後，將會對馬會當局提出新安全措施建議，韋氏對新安全措施建議內容，未見透露。

據可靠消息：將來馬會在各馬房，裝置秘密攝影機，整日廿四小時開動，使出入馬房之人，及其一切動作，均收入鏡頭，如有對馬匹不利者，全被攝影。又將來馬房並設有秘密警鐘，遇有非法進入馬房內者，警鐘即大鳴，只要將電鈕一按，馬房大門立即關閉，不肖份子欲進入馬房內有不軌行動時，必被捕獲，韋氏就任安全新職，雖手下兵將無多，但所建議者，全屬于太空時代之安全大計。

過去兩個賽馬季節，馬房內曾發生毒馬案多次，騎師彭利來涉嫌與其他五名被告毒馬，致被控訴一案，刻下尚未傳訊完畢。此次馬會聘韋夫出任主任，韋氏將會要求馬會撥出大筆欵項，用于馬場及馬房內一切安全設備，務使本港馬場成爲全世界馬場中管理最嚴密之一者。

於仁大廈電梯擠滿乘客 三名大胆匪徒 公然下手行劫

【本報訊】三名持有利刀的青年匪徒，昨日中午在港島中環於仁大廈一個擠滿乘客的電梯中，公然下手劫去四名男子的千餘元現欵及一隻值九十元的手錶後逃去。

這宗電梯劫案，發生於昨日中午十二時許，恰巧該大廈內各職員下班出午膳之時，當時電梯內約有十二名男女，該四名劫匪挑選其中四名衣飾較華麗的男子下手，在利刀的指嚇下，分別被劫去現金約一千零五十元，及一隻值九十元的手錶。劫匪得手後，將電梯升至十二樓，把所有人趕出後，他們却乘電梯下樓逃走。

劫案發生時，除電梯內被脅持的男女外，走廊中尚有七八名男女行過，目睹劫匪下手，但並未有一人出手協助捉賊，且亦未有替被劫者呼救，使匪徒在衆人面前行劫，而能從容地逃去。

事後被劫者向警方人員描述事件發生之經過稱：三賊中有兩名手持利刀的飛型青年，於行劫時十分鎭定，似爲個中老手。

在機場運毒 印看更人 判監三年

【本報訊】一名印籍看更人被控在機場販運毒品，昨在維多利亞地方法院裁定罪名成立，由艾迪生法官判處入獄三年。

被告名亞濟・星（譯音）廿三歲，輪船看更人，報住皇后大道中，辯稱被捕當日是由新德

專上學生聯會 執委集體辭職 傳與「保衛釣魚台」有關

【本報訊】據一項消息透露：香港專上學生聯會，現正面臨瓦解的「危機」。

消息指出：該會的所有執行委員，正計劃集體辭職，其中包括會長鍾倫納。

據稱：所有執行委員，已於上週向「學聯會」的「代表議會」呈遞辭職書，該議會是由十間成員專上學院的學生代表所組成，將會在本週內舉行一次緊急會議，研究執行委員集體辭職事宜。

據悉：「學聯會」的執行委員會共有十名執行委員，其中三人已於兩月前辭職。

該消息又指稱：據傳此次執委集體辭職的行動，是與「保衛釣魚台」的事有關，因部份學生主張多舉行示威及進行較激烈的行動，但另一些學生則反對此種做法。

一位學生領袖稱：學聯的「代表議會」將極不可能接納執委們的辭職，因爲一個組織如果完全沒有執行委員去推行會務，就會變成一個「行屍」一樣。

社會署撥欵 賑風災災民

【本報訊】社會福利署昨日從社會救濟信託基金撥出七千七百元給與海事處作爲救助颱風露絲災民之用。連同上述之欵項在內，社會救濟信託基金共撥出四百三十二萬二千四百八十五元賑災。

另一方面，該基金昨日再收到一位無名氏捐欵十英鎊。

工商晚報配合馬會新猷 「馬經」加强陣容 除原日各位名家執筆外 「文王」獨家替工商晚報執筆

本年度賽馬快開鑼，工商晚報例定週五馬經專刊，決定在本週五（十七日）恢復，爲配合馬會當局施行增加賽期與改騎師職業化等項新猷起見，本季馬經版決加强陣容，以適應當前之需要。

首先要向讀者奉告者，是**文王君由本季起，決擺除各報執筆，集中精神，單獨替工商晚報撰述**，文王君除天天報導即日晨操動態外，週五專刊仍一如過去担任賽前總評，及貼士等項提供。查文王君在工商晚報專任馬評工作垂二十多年，素爲馬迷們所稱許，今季既單獨致力於工商晚報，實難能可貴，當爲馬經版生色不少。此外，原班人馬如：**董平、伯樂、馬士、曾覇、小神仙、冷門客及馬前卒諸位馬評家**，仍照舊替晚報執筆，陣容十分强盛，請讀者特別留意！

碧莎別墅

九龍清水灣道D.D.243 & 224地段1449
(近邵氏製片廠及清水灣片場)

位於清水灣道最佳風景地區
前依場畫由甘銘則師設計
每座樓高兩層，每宅有私家草坪花園四仟餘呎，上蓋独立車房，巴士直達，是最理想之近郊別墅

現貨，即日可住
每座由廿七萬元起

洽購處：立信置業有限公司
香港德輔道中七十六號地下
電話：H-442234, 444864, 436111

龍總反對狂加地稅 將向英倫提出控訴

【本報訊】九龍總商會昨舉行理監事聯席會時，發表一項聲明，抨擊政府一意孤行對大量到期續批土地狂烈增加地稅之不當，並指出政府此種重稅政策，勢必引起工商業混亂及窒息，必要時將集體向英倫提出控訴。

該會理監事聯席會，於昨日下午五時半舉行，會中報告會務工作外，由理事長謝伯昌發表該會抨擊政府狂加地稅政策之聲明如下：

「連日中西各報均集中評論政府將於明年起，對一九七二年至七六年幾年間大量到期續批之土地，狂烈增加地租，由百倍至千倍，輿論嘩然。數月來，本會不斷向政府請求改變此一意孤行對社會有嚴重影響之土地政策，各界人士均一致支持，注意事態之發展。政府收重地稅，實毫無根據，即使英倫亦無此先例，我們必要時將集體向英倫控訴。

其實，港府不必由續批者負此重担，大可以大量移山倒海，有雙重新土地開投重價，何必向舊業主宰割。

照政府現下之狂加地稅計劃，可能於一九七三年征收新加之地租，達數十億元，如此龐大資金爲政府吸收，則工商業勢必引致混亂窒息，而損害其活動。政府不要忘記：星加坡及台灣均開門歡迎港工業界前往投資，並給予種種便利，如政府不改變現下加地稅之決策，深信兩年後，香港已享盛譽之工業，最低限度會半數停辦，而轉移他方。未悉立法諸公，有無考慮及此。香港今後之繁榮抑衰退，全操於立法諸公之手，深盼能主持正義，改變政府不良措施。」

會中並推定該會慶祝中華民國六十週年雙十國慶大會工作人員人選：大會主席團主席周歡、梁秉福李仁暢、顧超文；設計部：呂漢源、梁秉樞、謝英明、劉兆森、陳全亦；筵席部：黃丁田、李仁機、黃石公；總務部：呂漢源、吳溪深、徐瑞光；財務部：劉文翔、王文、柏振光；游藝部：黃湛、陳靖生、伍江、陳星雯、梁春、龍啓明。

會後隨歡宴理事長謝伯昌夫婦旅遊日本鹿兒島返港，參加會議及歡宴理監事八十餘人。

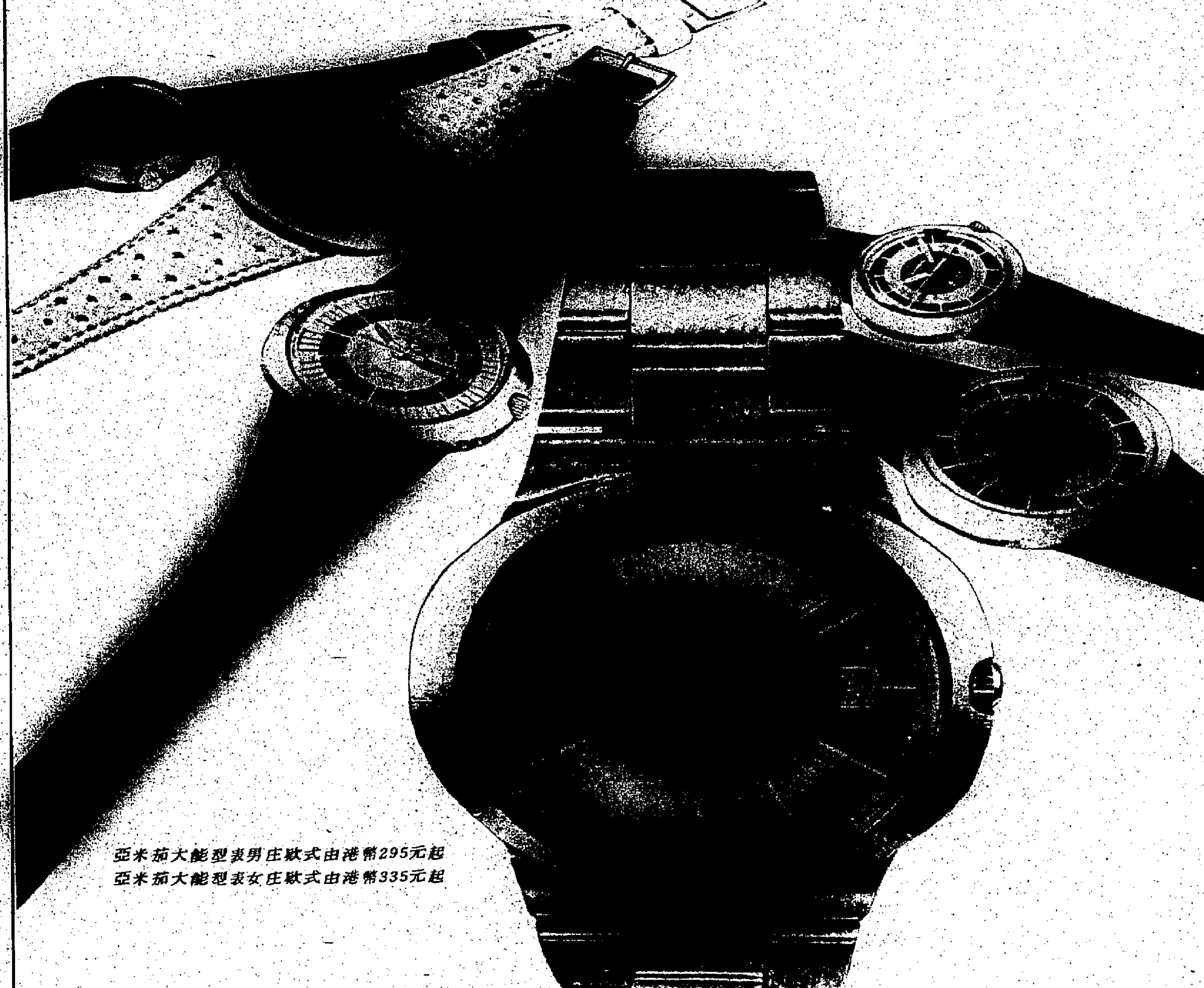
輔警設站 徵募隊員

【本報訊】皇家香港輔助警察將開設三個招募站，以謀積極吸收青年男女加入該隊服務。該三招募站將分別設在黃大仙警署、旺角警署、及金鐘道輔警總部。由本月十六日（星期四）開始，每逢星期一及星期四下午七時至十時辦公。負責在上述招募站辦公之現役輔警人員，有督察一人、警佐二人及警員一人。

全新面貌

亞米茄大能型表

線條優美悅目Ω



亞米茄大能型表男庄欵式由港幣295元起
亞米茄大能型表女庄欵式由港幣335元起

●設計造型，根據解剖學原理，橢圓形表壳，適應手腕，平服俍貼。●顏色分區表面，時分明朗清晰。●表帶寬闊美觀，配不銹鋼或多種不同顏色之"可發"皮帶，防水耐用，●亞米茄大能型表，全部防水，備有日曆，星期日曆，自動或人工上鍊欵式。

10-OM-DY-A1

本大厦經香港建屋貸款有限公司批准可分十二年付款
西區重建・加緊實行・宜未雨而綢繆！

永生大厦

香港永樂西街154-158號（南北行街口）

地點最旺・商業中心
年期長久・遠景最佳
新例建築・商住最宜
兩梯四伙・電梯兩部
交通便利・伙伙單邊
分層出售・分期付款

999年
預售期內 特價八折

洽購處：
亨利建築工程有限公司　干諾道中維德大廈十六樓　電話：H450017・450019
協成行　中區威靈頓街14－24號十樓　電話：H234523・236741
志盛建築公司　租庇利街十號十樓　電話：H452100・452107

一流作風、頭等招待

日本珍寶機遊覽團
出發：九月十九日・廿八日　十月七日・十五日・廿七日　十一月十三日・廿八日　十二月十二日・廿四日
住：京王大酒店、東京大飯店、一流豪華
食：全程中菜
遊：日光、箱根、富士山、大阪
聖誕已開始報名

星馬泰聯遊團全十天　豪華組程十二天
出發：九月廿八日　十月九日，廿三日　十一月十五日　十二月十二日・廿四日
出發最準期　C一速報名
住：馬來亞大酒店、新美倫酒店
遊：南洋好風光、華僑交良友
食：三餐夠豐富、隨意擇食

台灣環島九天遊　自由遊　廉價票　豐儉隨意　週末團
辦證準確，請速參加，有証參加，特價優待。
出發：九月十七日・廿八日　十月雙十節三日・七日・九日　十五日・廿二日・廿七日。
歡迎社團公會委托

歐洲、美、加、樂意承辦　日期任擇

大地旅運社主辦
隨時隨地，廉價機票發售。
香港中環萬宜大廈二樓124室　電話H238645H233260

NEW CAMAY BALLROOM

新加美舞廳

氣派高尚社交樂府
樂隊歌星演唱最佳

是：

香港渣華道二八五至二九五號高華大廈

文咸東街56-58號

金豐大廈

地點旺盛・三面單邊
外型新穎・內部寬敞
打樁完成・趕建上蓋
地下舖位有閣樓・二・三樓商業樓宇
四樓以上・高上住宅

建築期內 特價優待
九九九年期

洽購處：永豐置業有限公司
香港德輔道中144-148號三樓1號室
電話：H-450960
地盆電話：H-435804

刊登廣告請電 七三零七零八